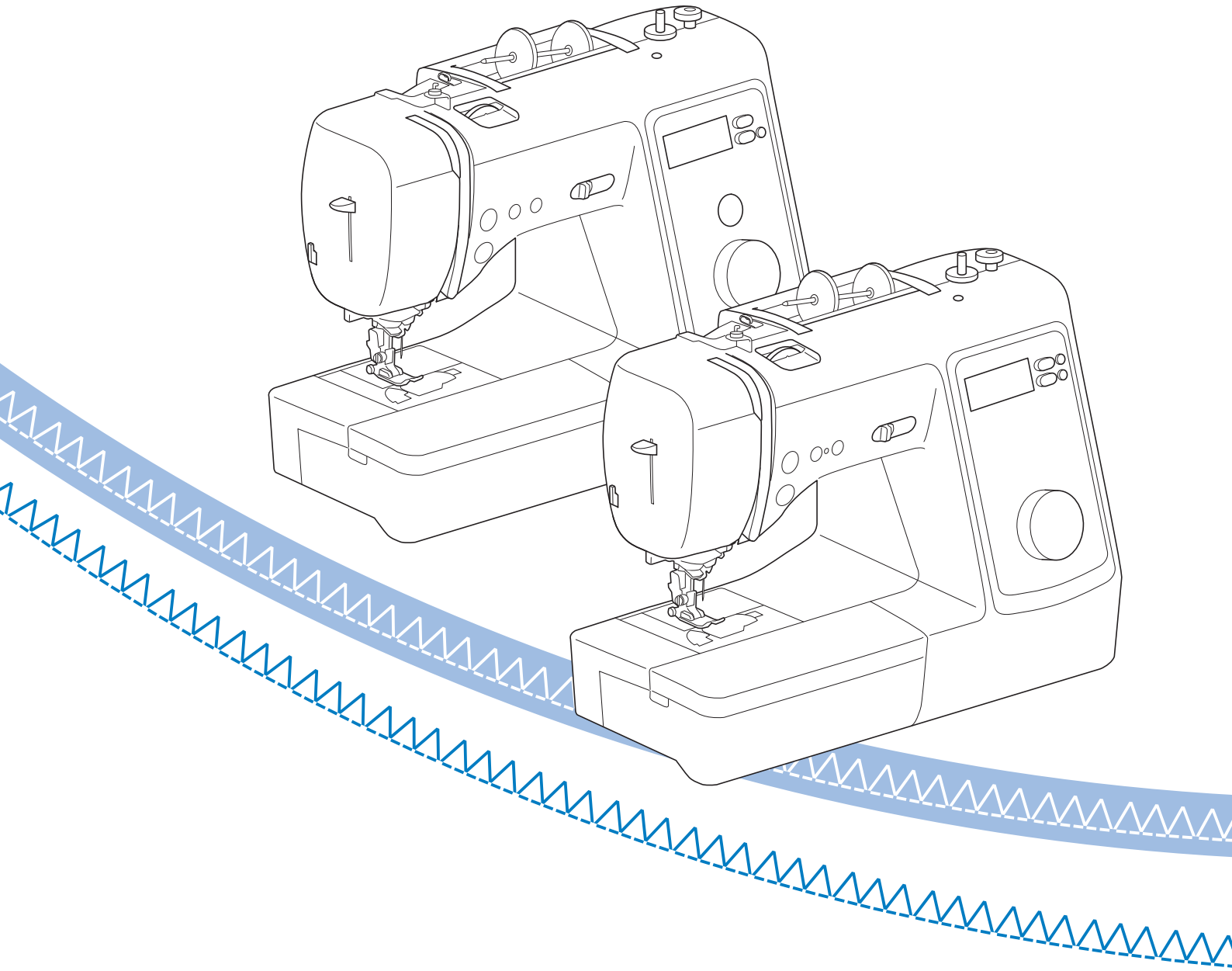
Manual de utilizare

Maşină de cusut

Product Code (Cod produs): 888-M50/M60/M62



Citiţi acest document înainte de a utiliza maşina.
Vă recomandăm să păstraţi acest document la îndemână pentru consultare ulterioară.

INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați cumpărat această maşină. Înainte de a utiliza maşina, pentru a putea folosi corect diversele sale funcții, citiți cu atenție capitolul „INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ” şi apoi studiați acest manual.
După ce ați parcurs manualul, păstrați-l la îndemână pentru a-l mai putea consulta şi altădată.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a încerca să utilizați maşina, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță.

⚠PERICOL

– Pentru a reduce riscul de electrocutare

1 Deconectați întotdeauna de la priză cablul de alimentare al maşinii imediat după utilizare, când curățați maşina, când realizați orice reglaje în cadrul operațiunilor de întreținere efectuate de utilizator menționate în acest manual sau când lăsați maşina nesupravegheată.

⚠AVERTISMENT

– Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.

2 Deconectați întotdeauna de la priză cablul de alimentare al maşinii când realizați orice reglaje menționate în manualul de instrucțiuni.

- Pentru a scoate maşina din priză, comutați întrerupătorul maşinii la poziția cu simbolul „O” pentru a opri maşina, apoi țineți de ştecher şi trageți-l afară din priză. Nu trageți de cablu.
- Conectați maşina direct la priză. Nu utilizați un cablu prelungitor.
- Scoateți întotdeauna maşina din priză când se produce o pană de curent.

3 Pericole electrice:

- Această maşină trebuie conectată la o sursă de alimentare C.A. care se încadrează în intervalul indicat pe eticheta cu specificații. Nu o conectați la o sursă de alimentare C.C. sau la un convertizor. Dacă aveți dubii privind tipul de sursă de alimentare de care dispuneți, contactați un electrician calificat.
- Această maşină este aprobată pentru utilizare numai în țara de achiziție.

4 Nu utilizați niciodată maşina în cazul în care aceasta are cablul sau ştecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător, a fost supusă unui şoc mecanic, este deteriorată sau dacă pe unitate s-a vărsat apă. Duceți maşina la cel mai apropiat dealer autorizat Brother pentru examinare, reparare şi reglare electrică sau mecanică.

- În timp ce maşina este depozitată sau în uz, dacă observați orice lucru neobişnuit, cum ar fi un miros, căldură, o decolorare sau deformare, încetați imediat utilizarea maşinii şi deconectați cablul de alimentare.
- Când transportați maşina, asigurați-vă că o duceți de mâner. Ridicarea maşinii ținând-o de orice altă componentă poate deteriora maşina sau aceasta poate cădea, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale.
- Când ridicați maşina, aveți grijă să nu faceți mişcări bruşte sau neatente, deoarece acestea pot duce la vătămări corporale.

5 Întotdeauna păstrați zona de lucru curată:

- Nu utilizați maşina dacă fantele de aerisire sunt obturate. Aveți grijă ca în fantele de aerisire ale maşinii şi la pedala de control să nu se acumuleze depuneri de scame, praf şi material destrămat.
- Nu depozitați obiecte pe pedala de control.
- Nu scăpați şi nu introduceți corpuri străine în nicio fantă.
- Nu folosiți maşina în locuri unde se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
- Nu folosiți maşina lângă o sursă de căldură, cum ar fi un cuptor sau un fier de călcat; în caz contrar, maşina, cablul de alimentare sau articolul de îmbrăcăminte care este cusut se poate aprinde, provocând un incendiu sau electrocutarea.
- Nu puneți maşina pe o suprafață instabilă, cum ar fi o masă nesigură sau înclinată; în caz contrar, maşina poate cădea, ducând la vătămări corporale.

6 Este necesar să se acorde o atenție specială în timpul coaserii:

- Întotdeauna acordați o mare atenție acului. Nu utilizați ace îndoite sau deteriorate.
- Nu vă apropiați degetele de nicio piesă în mişcare. Acordați atenție specială zonei din jurul acului maşinii.
- Dacă se efectuați orice reglaje în zona acului, comutați întrerupătorul maşinii în poziția cu simbolul „O” pentru a opri maşina.
- Nu utilizați o placă de ac deteriorată sau necorespunzătoare, deoarece aceasta ar putea provoca ruperea acului.
- Nu împingeți sau trageți materialul în timpul coaserii şi urmați cu atenție instrucțiunile la coaserea cu mişcare liberă pentru a nu îndoi acul şi a-l rupe.

7 Această maşină nu este o jucărie:

- Este necesar să fiți foarte atent când maşina este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
- Ambalajul de plastic în care a fost furnizată această maşină nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor sau trebuie aruncat. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu ambalajul, deoarece există pericol de sufocare.
- Nu utilizați maşina în aer liber.

8 Pentru o durată de viață mai lungă:

- Nu depozitați maşina în locații cu umiditate ridicată sau expuse la radiații solare directe. Nu utilizați şi nu depozitați maşina în apropierea unui radiator, a unui fier de călcat, a unei lămpi cu halogen sau a altor obiecte fierbinți.
- Pentru a curăța carcasa maşinii, utilizați numai săpunuri neutre sau detergenți neutri. Nu utilizați niciodată benzen, diluant sau prafuri de curățat deoarece aceste produse pot deteriora carcasa şi maşina.
- Când înlocuiți sau instalați orice ansambluri de piese, picioruşul presor, acul sau orice altă componentă, consultați Manualul de utilizare pentru a asigura instalarea corectă.

9 Pentru reparare sau reglare:

- În cazul în care se defectează lampa de iluminat, aceasta trebuie înlocuită de un dealer autorizat Brother.
- În cazul producerii unei defecțiuni sau dacă este necesar un reglaj, mai întâi consultați tabelul referitor la localizarea şi remedierea problemelor prezentat în ultima parte a Manualului de utilizare, pentru a verifica şi a regla dumneavoastră înşivă maşina. Dacă problema persistă, vă rugăm să consultați dealerul local autorizat Brother.

Utilizați maşina numai în scopul pentru care a fost concepută, conform prezentării oferite în cadrul acestui manual.

Utilizați accesoriile recomandate de producător, conform specificațiilor din acest manual.

Cuprinsul prezentului manual precum şi specificațiile acestui produs pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Pentru informații suplimentare şi actualizări referitoare la produs, vizitați site-ul nostru web la adresa www.brother.com

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Această maşină este destinată uzului casnic.

CU EXCEPȚIA UTILIZATORILOR DIN ȚĂRILE MEMBRE CENELEC

Această maşină nu este concepută pentru a fi utilizată de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiența şi cunoştințele necesare, cu excepția cazurilor în care aceste persoane beneficiază de supraveghere sau instrucțiuni referitoare la utilizarea maşinii din partea unei persoane care poartă responsabilitatea pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu maşina.

PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRILE MEMBRE CENELEC

Această maşină poate fi utilizată de copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mari şi de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența sau cunoştințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a maşinii şi au înțeles riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu această maşină. Curățarea şi întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.

NUMAI PENTRU UTILIZATORII DIN MAREA BRITANIE, IRLANDA, MALTA ŞI CIPRU

IMPORTANT

- În cazul în care înlocuiți siguranța ştecherului, utilizați o siguranță aprobată de ASTA şi compatibilă cu standardul BS 1362, care poartă marcajul  şi care are valorile nominale marcate pe ştecher.
- Nu uitați să instalați capacul siguranței. Nu utilizați niciodată ştechere de la care lipseşte capacul siguranței.
- În cazul în care priza disponibilă nu este una adecvată pentru ştecherul livrat împreună cu acest echipament, trebuie să contactați un dealer autorizat Brother pentru a obține un cablu corespunzător.

Mărci înregistrate

App Store este o marcă de servicii a Apple Inc.
Android şi Google Play sunt mărci comerciale ale Google, Inc. Utilizarea acestor mărci comerciale se face în conformitate cu permisiunile Google.

CUPRINS

Capitolul 1 PREGĂTIREA MAŞINII 5

Denumirile folosite pentru piesele maşinii 5
Accesoriile incluse la livrare 7
Accesorii opționale 8
Montarea plăcii cu modelele de cusătură (Pentru modelele echipate cu placa cu modelele de cusătură) 8
Pornirea/oprirea maşinii 9
Utilizarea ecranului LCD 10
Schimbarea setărilor maşinii 11
Bobinarea/Instalarea bobinei 12
Bobinarea 12
Instalarea bobinei 14
Înfilarea firului superior 15
Înfilarea firului superior 15
Tragerea în sus a firului bobinei 18
Combinații material/fir/ac 19
Înlocuirea acului 20
Verificarea acului 20
Înlocuirea acului 20
Înlocuirea picioruşului presor 21
Înlocuirea picioruşului presor 21
Demontarea şi montarea suportului picioruşului presor 22

Capitolul 2 BAZELE COASERII 23

Coaserea 23
Coaserea de bază 23
Efectuarea cusăturilor de inversare/întărire 25
Efectuarea automată a cusăturilor de inversare/întărire 25
Prioritate întărire 27
Definirea lățimii cusăturii/lungimii cusăturii 27
Reglarea tensiunii firului 27
Sfaturi utile pentru coasere 28
Sfaturi pentru coasere 28
Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului 29
Coaserea diferitelor tipuri de materiale 30
Coaserea modelelor de cusături decorative 32

Capitolul 3 TIPURI DE CUSĂTURI 33

Tabel cu tipuri cusături 33
Cusături utilitare 38
Cusături de surfilare 38
Coaserea tivurilor invizibile 39
Coaserea butonierei 40
Coaserea nasturilor 43
Montarea fermoarului 44
Coaserea aplicaților, a cusăturilor de îmbinare și de matlasare 45
Alte utilizări ale cusăturilor 49
Efectuarea reglajelor (Pentru modelele cu 80/60/50 de cusături) 54

Capitolul 4 ANEXĂ 55

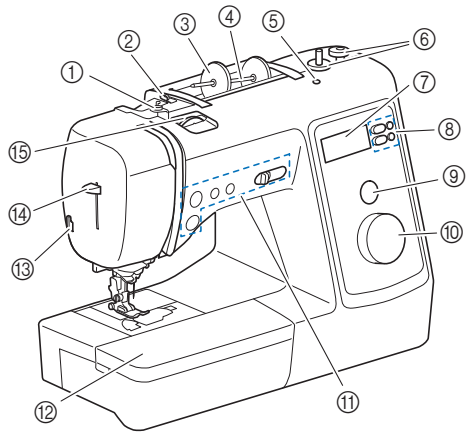
Îngrijire şi întreținere 55
Restricții privind lubrifierea 55
Precauții legate de depozitarea maşinii 55
Curățarea suportului suveicii 55
Depanarea 57
Firul superior este strâns 57
Fir încurcat pe spatele materialului 57
Tensiune incorectă a firului 58
Materialul este prins în maşină şi nu poate fi scos 59
Dacă firul se încurcă sub suportul bobinatorului 61
Lista modurilor de manifestare 61
Mesajele de eroare 65
Semnale sonore de funcționare 65
Index 66

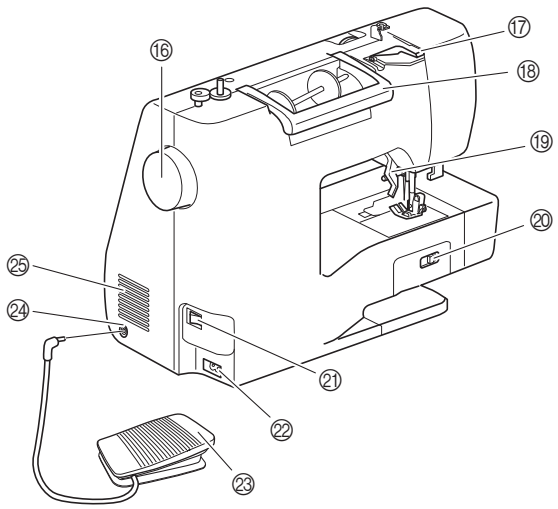
Capitolul 1 PREGĂTIREA MAȘINII

Denumirile folosite pentru piesele mașinii

■ Piese principale

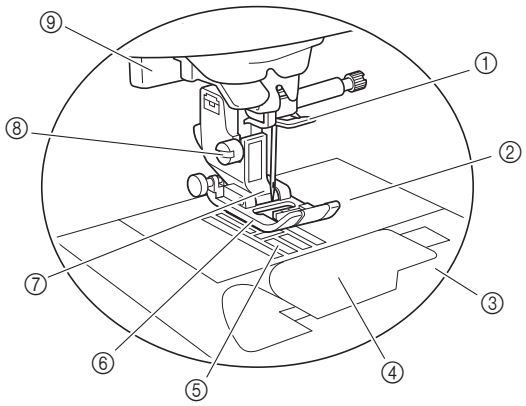
Aspectul mașinii diferă în funcție de model.





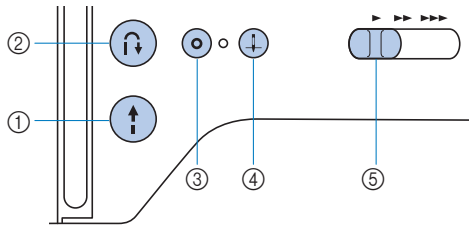
① **Conducător de fir pentru înfilarea bobinei şi disc de pretensionare (pagina 13)**
② **Conducător de fir (pagina 13)**
③ **Capac pentru mosor (pagina 12)**
④ **Ax mosor (pagina 12)**
⑤ **Orificiu pentru axul de mosor suplimentar**
Acesta susține un ax de mosor suplimentar folosit la coaserea cu un ac dublu. (pagina 52) Acesta nu este un orificiu de ungere. Nu introduceți ulei în acest orificiu.
⑥ **Bobinator (pagina 12)**
⑦ **LCD (afişaj cu cristale lichide) (pagina 10)**
⑧ **Tastele de control (pagina 6)**
Tastele de control diferă în funcție de model.
⑨ **Fereastra de afişare a modelului de cusătură (pagina 23)**
(Echipată pe modelele cu 16 cusături)
⑩ **Buton de selectare a modelului de cusătură (pagina 23)**
⑪ **Butoane de comandă şi controler pentru viteza de cusut (pagina 6)**
⑫ **Accesoriu plat (pagina 7, 29)**
⑬ **Tăietor de fir (pagina 17)**
⑭ **Pârghie dispozitiv de înfilare ac (pagina 17)**
⑮ **Buton rotativ pentru tensiunea firului (pagina 27)**
⑯ **Volant**
Rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a ridica şi a coborî acul pentru a realiza o cusătură.
⑰ **Capac conducător de fir (pagina 13)**
⑱ **Mâner**
Duceți maşina de mâner atunci când o transportați.
⑲ **Pârghia picioruşului presor**
Ridicați şi coborâți pârghia picioruşului presor pentru a ridica şi a coborî picioruşul presor.
⑳ **Comutator pentru poziționarea ghearei de înaintare**
Utilizați comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare pentru a coborî ghearele de înaintare. (pagina 48)
㉑ **Întrerupător principal (pagina 9)**
㉒ **Conector de alimentare (pagina 9)**
㉓ **Pedală de control (pagina 24)**
㉔ **Mufă pedală de control (pagina 24)**
㉕ **Fante de aerisire**
Fantele de aerisire permit circulația aerului în jurul motorului. Nu acoperiți fantele de aerisire în timpul funcționării maşinii.

■ Secțiune ac şi picioruş presor



① **Conducător de fir de pe tija de fixare a acului (pagina 16)**
② **Placă ac (pagina 29)**
③ **Capacul plăcii acului (pagina 14)**
④ **Capac bobină/suveică (pagina 14, 56)**
⑤ **Gheare de înaintare**
Ghearele de înaintare ghidează materialul în direcția de coasere.
⑥ **Picioruş presor**
Picioruşul presor aplică presiune constantă pe material pe măsură ce se realizează coaserea. Ataşați picioruşul presor adecvat pentru cusătura selectată.
⑦ **Suport picioruş presor (pagina 22)**
⑧ **Şurub suport picioruş presor (pagina 22)**
⑨ **Pârghia pentru butonieră (pagina 42)**

■ Butoane de control



① **Butonul „Start/Stop”**
Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a porni sau a opri coaserea.

② **Buton pentru cusătura de inversare**
Apăsați pe butonul de inversare pentru a coase înapoi sau pentru a întări cusătura în funcție de modelul de cusătură selectat.

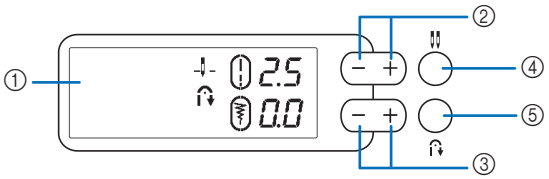
③ **Buton pentru cusătura de întărire**
Apăsați pe butonul de întărire pentru a coase repetat o singură cusătură și pentru a înnoda capătul firului. (pagina 25)
Pentru cusături decorative, apăsați pe acest buton pentru a termina cu o cusătură completă și nu la mijlocul cusăturii.
Indicatorul cu LED aflat lângă buton se va aprinde automat în timpul coaserii și se va stinge când ați terminat coaserea. (Pentru modelele echipate cu LED.)

④ **Buton de poziționare ac**
Apăsați pe butonul de poziționare a acului pentru a ridica sau a coborî acul. Dacă se apasă de două ori pe acest buton, acul va coase un punct de broderie.

⑤ **Controlerul pentru viteza de cusut**
Glisați controlerul pentru viteza de cusut pentru a regla viteza de coasere.

■ Panoul şi tastele de control

Aspectul mașinii diferă în funcție de model.



① **LCD (afişaj cu cristale lichide)**
Sunt afişate setările pentru modele de cusătură şi mesajele selectate. (pagina 10)

② **Taste pentru lungimea cusăturii** (− +)
Apăsați pe tastele pentru lungimea cusăturii pentru a regla lungimea cusăturii. (pagina 27)

③ **Taste pentru lățimea cusăturii** (− +)
Apăsați pe tastele pentru lățimea cusăturii pentru a regla lățimea cusăturii. (pagina 27)

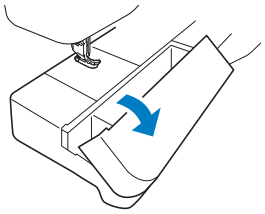
④ **Tastă de selectare a modului pentru ac (simplu/dublu) (Echipată pe modelele cu 80/60/50 de împunsături)**
Apăsați pe tasta de selectare a modului pentru ac pentru a utiliza un ac dublu. La fiecare apăsare a acestei taste mașina trece de la modul ac dublu la modul ac simplu și viceversa. (pagina 52)

⑤ **Tasta de inversare/întărire automată**
Apăsați pe tasta de inversare/întărire automată pentru a utiliza funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire. (pagina 25)

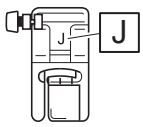
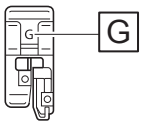
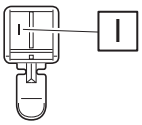
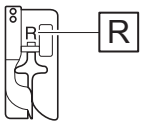
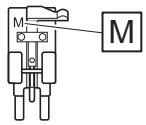
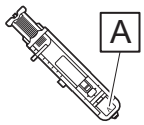
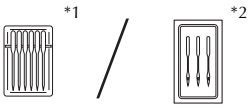
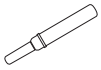
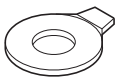
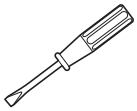
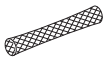
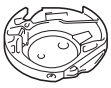
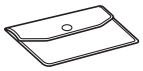
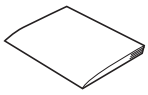
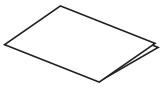
Accesoriile incluse la livrare

Accesoriile incluse la livrare pot diferi față de tabelul de mai jos, în funcție de modelul de mașină achiziționat. Pentru detalii suplimentare referitoare la accesoriile incluse la livrare şi la codurile respectivelor piese pentru maşina dvs., consultați fișa suplimentară „Accesoriile incluse la livrare”.

Trageți de capacul accesoriului plat pentru a deschide compartimentul pentru accesorii.



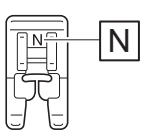
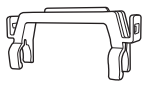
■ Accesoriile incluse la livrare

1.	2.	3.	4.	5.	6.
					
Picioruş zigzag „J” (pe maşină)	Picioruş de surfilare „G”	Picioruş pentru fermoar „I”	Picioruş pentru cusătură invizibilă „R”	Picioruş pentru nasturi „M”	Picioruş pentru butonieră „A”
7.		**8.**	**9.**	**10.**	**11.**
					
Set de ace (Un set de ace, dintre acestea două, este inclus cu această mașină.)		Ac dublu Ac 2/11	Bobină (4) (O bobină este montată pe mașină.)	Dispozitiv de desfăcut cusături	Perie pentru curățat
12.	**13.**	**14.**	**15.**	**16.**	**17.**
					
Şurubelniță în formă de disc	Şurubelniță (mare)	Ax de mosor suplimentar	Capac pentru mosor (mare)	Capac pentru mosor (mediu) (pe maşină)	Capac pentru mosor (mic)
18.	**19.**	**20.**	**21.**	**22.**	**23.**
					
Plasă de protecție mosor	Suveică (pe maşină)	Pedală de control	Geantă pentru accesorii	Manual de utilizare	Ghid de referință rapidă

*1 2 ace 75/11, 2 ace 90/14, 2 ace 90/14: ac cu vârf bilă (culoare aurie)

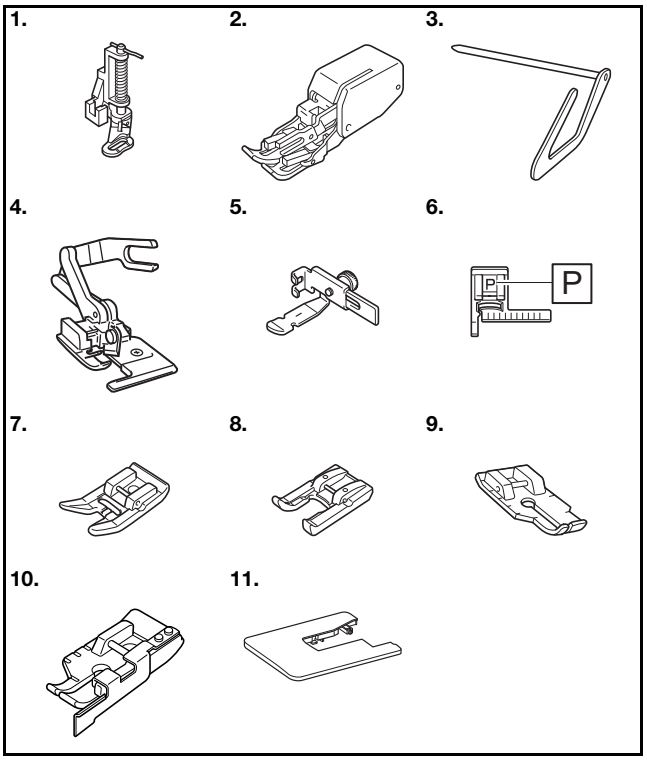
*2 1 ac 75/11, 1 ac 90/14, 1 ac 100/16

■ Accesoriile incluse diferă în funcție de model

1.	2.	3.	4.	5.
				
Picioruş pentru monograme „N”	Perforator de capse	Şurubelniță (mică)	Placa cu modelele de cusătură	Suport pentru placa cu modelele de cusătură

Accesorii opționale

Următoarele accesorii sunt opționale, putând fi achiziționate separat.



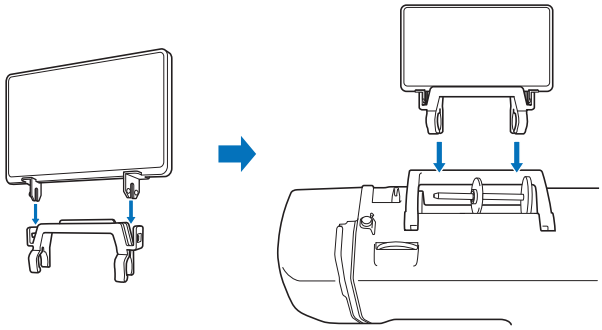
Nr. crt.	Nume piesă	Cod piesă		
		America	Europa	Alte țări
1.	Picioruş pentru matlasat	SA129	F005N: XC1948-052	F005N
2.	Picioruş de deplasare	SA140	F033N: XG6623-001	F033N F033CN
3.	Ghidaj pentru matlasat	SA132	F016N: XC2215-052	F016N F016CN
4.	Tăietor lateral „S”	SA177	F054: XC3879-152	F054 F054CN
5.	Picioruş reglabil pentru fermoar/ paspoal	SA161	F036N: XC1970-052	F036N
6.	Picioruş de ghidare a cusăturii „P”	SA160	F035N: XG6609-001	F035N
7.	Picioruş antiaderent	SA114	F007N: XC1949-052	F007N F007CN
8.	Picioruş cu deschidere	SA186	F060: XG6687-001	F060
9.	Picioruş pentru îmbinare 1/4 inci	SA125	F001N: XC1944-052	F001N
10.	Picioruş pentru îmbinare 1/4" cu ghidaj	SA185	F057: XC7416-252	F057
11.	Masă lată	SAWT5	WT15: XG8750-001	WT15AP WT15CN

De reținut

- Pentru a obține accesorii sau piese opționale, contactați dealerul autorizat Brother sau vizitați site-ul nostru la adresa http://s.brother/cpjah/.
- Toate specificațiile prezentate aici sunt corecte la data tipăririi. Rețineți faptul că unele specificații pot fi modificate fără preaviz.
- Aveți la dispoziție o gamă largă de picioruşe pentru a putea executa diferite tipuri de cusături şi finisaje. Pentru o listă completă a accesoriilor opționale disponibile pentru maşina dumneavoastră, vizitați cel mai apropiat dealer autorizat Brother sau site-ul nostru aflat la adresa http://s.brother/cpjah/.
- Utilizați întotdeauna accesoriile recomandate pentru această maşină.

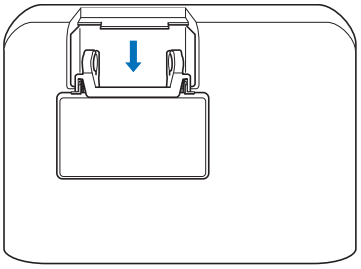
Montarea plăcii cu modelele de cusătură (Pentru modelele echipate cu placa cu modelele de cusătură)

Pe placa cu modelele de cusătură sunt afișate cusăturile și numerele cusăturilor. Montați placa cu modelele de cusătură pe suportul plăcii cu modelele de cusătură și apoi montați suportul plăcii cu modelele de cusătură pe mânerul maşinii de cusut, așa cum este indicat în figura de mai jos.



(Pentru modelele echipate cu casetă de transport.)

La depozitarea mașinii, placa cu modelele de cusătură poate fi agățată de caseta de transport.



Pornirea/oprirea maşinii

⚠ AVERTISMENT

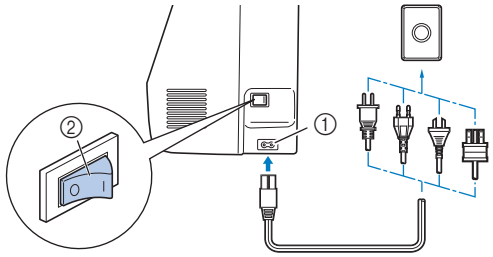
- **Utilizaţi numai surse de alimentare pentru aparate de uz casnic. Utilizarea altor surse de alimentare poate provoca incendii, şocuri electrice sau deteriorarea maşinii.**
- **Asiguraţi-vă că ştecherele de pe cablul de alimentare sunt bine introduse în priza electrică şi receptaculul dedicat cablului de alimentare de pe maşină. În caz contrar, există riscul de incendiu sau de electrocutare.**
- **Nu introduceţi ştecherul cablului de alimentare într-o priză electrică în stare necorespunzătoare.**
- **Opriţi alimentarea cu energie electrică utilizând întrerupătorul principal şi scoateţi ştecherul din priză în următoarele situaţii:**
  - **Dacă nu vă aflaţi în apropierea maşinii**
  - **După utilizarea maşinii**
  - **Dacă alimentarea cu energie se întrerupe în timpul utilizării maşinii**
  - **Dacă maşina nu funcţionează corect din cauza unei conexiuni greşite sau a unei deconectări**
  - **În timpul furtunilor cu descărcări electrice**

⚠ ATENŢIE

- **Utilizaţi numai cablul de alimentare livrat împreună cu această maşină.**
- **Nu utilizaţi prelungitoare sau adaptoare cu mai multe prize la care sunt conectate alte aparate. În caz contrar, există riscul de incendiu sau de electrocutare.**
- **Nu atingeţi ştecherul cu mâinile ude. Există riscul de electrocutare.**
- **Dacă scoateţi din priză cablul de alimentare, opriţi mai întâi alimentarea maşinii de la întrerupătorul principal. Trageţi întotdeauna de ştecher atunci când scoateţi cablul de alimentare din priza electrică. Nu trageţi de cablu; în caz contrar, acesta se poate deteriora, provocând un incendiu sau un şoc electric.**
- **Nu permiteţi tăierea, deteriorarea, modificarea, îndoirea forţată, tragerea, răsucirea sau înfăşurarea cablului de alimentare. Nu aşezaţi obiecte grele pe cablu. Nu expuneţi cablul la temperaturi ridicate. Nerespectarea acestor indicaţii poate duce la deteriorarea cablului sau la producerea de incendii sau şocuri electrice. În cazul deteriorării cablului sau a ştecherului, duceţi maşina la reparat la un dealer autorizat Brother înainte de a continua utilizarea.**
- **Dacă maşina nu va fi utilizată o perioadă lungă de timp, scoateţi din priză cablul de alimentare. În caz contrar, există riscul de incendiu.**

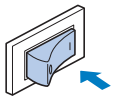
1 **Asiguraţi-vă că maşina este oprită (întrerupătorul principal se află în poziţia „○”) şi apoi introduceţi cablul de alimentare în conectorul de alimentare de pe partea dreaptă a maşinii.**

2 **Introduceţi ştecherul cablului de alimentare în priza de curent pentru uz casnic.**



① Conector de alimentare
② Întrerupător principal

3 **Pentru a porni maşina, apăsaţi pe partea dreaptă a întrerupătorului principal aflat în dreapta maşinii (poziţia „I”).**



→ La pornirea maşinii, lumina în zona de lucru şi ecranul LCD se aprind. Acul şi ghearele de înaintare vor scoate un zgomot în timp ce se mişcă; aceasta nu este o defecţiune.

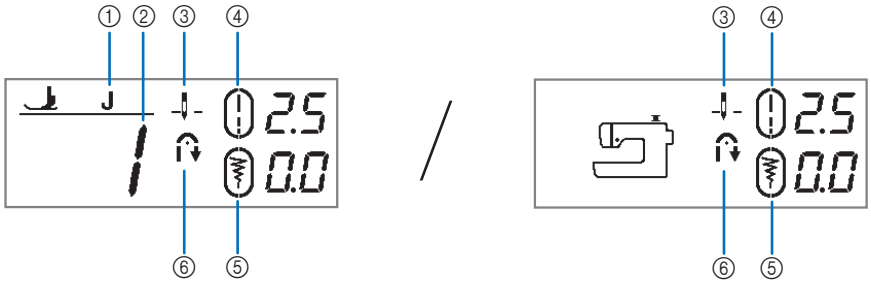
4 **Pentru a opri maşina, apăsaţi pe partea din stânga a întrerupătorului principal (poziţia „○”).**

Utilizarea ecranului LCD

La pornirea mașinii, ecranul LCD se va aprinde și va fi afișat următorul ecran.

Pentru a schimba setările afișate, utilizați tastele de control și butonul de selectare a modelului de cusătură.

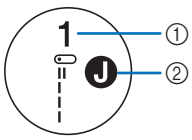
Ecranul LCD diferă în funcție de model.



Nr. crt.	Afişaj	Nume articol	Explicație	Pagina
①	J	Picioruş presor	Afișează simbolul picioruşului presor care va fi utilizat. Înainte de a începe coaserea, montați unul din picioruşele presoare indicate aici. J Picioruş zigzag „J” A Picioruş pentru butonieră „A” N Picioruş pentru monograme „N” R Picioruş pentru cusătură invizibilă „R” G Picioruş de surfilare „G” * Este posibil ca simbolurile folosite pentru anumite picioruşe presoare, de exemplu cel pentru picioruşul pentru fermoar „I” şi cel pentru picioruşul pentru matlasat să nu apară pe ecran.	21
②	–	Număr cusătură	Afişează numărul modelului de cusătură selectat curent.	33
③		Setarea poziționării acului	Afişează dacă acul este programat în poziție ridicată sau coborâtă. În plus, afişează dacă este selectat modul ac simplu sau ac dublu. (Indicatorul modului ac dublu este afişat numai pe modelele echipate cu tastă de selectare a modului pentru ac.) : Un singur ac/poziția inferioară : Ac dublu/poziția inferioară : Un singur ac/poziția superioară : Ac dublu/poziția superioară	11
④	2.5	Lungime cusătură	Afişează lungimea cusăturii pentru modelul de cusătură selectat curent.	27
⑤	0.0	Lățime cusătură	Afişează lățimea cusăturii pentru modelul de cusătură selectat curent.	27
⑥		Efectuarea automată a cusăturilor de inversare/ întărire	Afişează dacă funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire este activată.	25

De reținut

- La modelele care nu afişează pe ecranul LCD numărul cusăturii şi picioruşul presor, numărul cusăturii şi picioruşul presor sunt afişate în fereastra de afişare a modelului de cusătură.



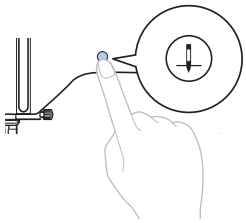
① Număr cusătură
② Picioruş presor

Schimbarea setărilor mașinii

■ Schimbarea poziției de oprire a acului

Poziția acului la terminarea cusăturii poate fi schimbată din poziție coborâtă în poziție ridicată.

1 **Apăsați pe butonul de poziționare a acului și țineți apăsat circa 3 secunde.**



→ Mașina va emite un bip de două ori, iar poziția de oprire a acului se va schimba, acul fiind așezat în poziție ridicată.



De reținut

- Dacă efectuați aceeași operație, mașina va emite un singur bip, iar poziția de oprire a acului se va schimba, acul fiind așezat în poziție coborâtă.
- Dacă această setare este modificată, mașina va emite un bip, chiar dacă sistemul de avertizare sonoră este dezactivat.

■ Schimbarea poziției inițiale a acului (pentru modelele cu 80/60/50 de cusături)

Cusătura selectată automat la pornirea mașinii poate fi schimbată de la „1 Cusătură dreaptă (stânga)” la „3 Cusătură dreaptă (centru)”.

1 **Apăsați și țineți apăsată tasta pentru lungimea cusăturii „–” la pornirea mașinii.**



→ Mașina va emite un bip și poziția inițială a acului se va schimba, acul fiind așezat în poziția „3 Cusătură dreaptă (centru)”.

De reținut

- Dacă efectuați aceeași operație, mașina va emite un singur bip, iar poziția inițială a acului se va schimba, acul fiind așezat în poziția „1 Cusătură dreaptă (stânga)”.
- Dacă această setare este modificată, mașina va emite un bip, chiar dacă sistemul de avertizare sonoră este dezactivat.

■ Activarea/dezactivarea sistemului de avertizare sonoră

Sistemul de avertizare sonoră poate fi dezactivat.

1 **Apăsați și țineți apăsată tasta pentru lățimea cusăturii „–” la pornirea mașinii.**



→ Mașina va porni fără să emită un bip, iar sistemul de avertizare sonoră este dezactivat.

De reținut

- Dacă efectuați aceeași operație, mașina va emite un singur bip, iar sistemul de avertizare sonoră va fi activat.

⚠ ATENȚIE

- **Dacă poziția de oprire a acului sau poziția inițială a acului au fost schimbate, mașina va emite un bip, chiar dacă sistemul de avertizare sonoră este dezactivat.**

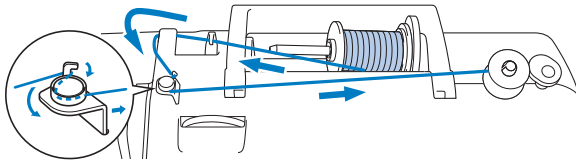
Bobinarea/Instalarea bobinei

⚠ ATENȚIE

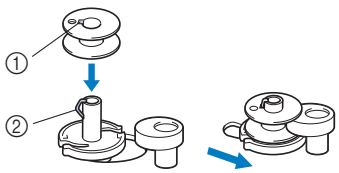
- **Utilizați numai bobina din plastic primită la cumpărarea acestei mașini sau bobine de același tip (SA156/SFB: XA5539-151/SFB). Înălțimea bobinei este de 11,5 mm (cca. 7/16 inci). Utilizarea altor bobine poate cauza deteriorarea mașinii. SA156 este o bobină din clasa 15.**
- **Este posibil ca bobinele fabricate anterior să nu aibă marcajul „b" pe bobină. Totuși acestea pot fi utilizate cu această mașină, dacă sunt de același tip (SA156/SFB: XA5539-151/SFB).**

Bobinarea

Această secțiune descrie cum se înfăşoară firul pe o bobină.



1 Așezați bobina pe axul bobinatorului astfel încât crestătura bobinei să fie aliniată cu arcul de pe ax și apoi împingeți axul bobinatorului spre dreapta până când se fixează pe poziție.

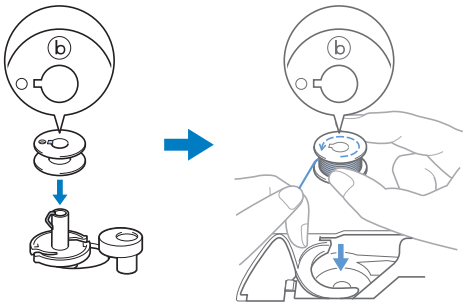


① Crestătură pe bobină
② Arc ax bobinator

De reținut

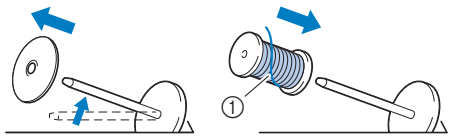
- Verificarea orientării instalării bobinei va fi de ajutor în procedurile următoare. Prin introducerea bobinei în suveică, cu aceeași orientare folosită pe axul bobinatorului, bobina poate fi instalată respectând direcția corectă de înfilare a firului pentru bobină.

  Marcajul „b" de pe laterala bobinei incluse cu această mașină poate fi utilizată ca referință.



2 Scoateți capacul pentru mosor și așezați mosorul cu fir pentru bobină pe axul mosorului.

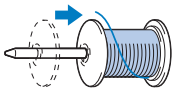
Glisați mosorul pe axul mosorului astfel încât firul să se desfăşoare spre față de la partea de jos. În caz contrar, firul se poate încurca în jurul axului mosorului.



① Firul se desfășoară spre față de la partea de jos.

3 Glisați capacul pentru mosor pe axul mosorului.

Glisați capacul pentru mosor cât mai mult posibil spre dreapta, aşa cum este prezentat în imagine, cu partea rotunjită orientată spre stânga.



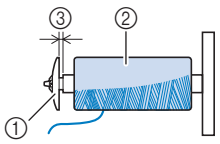
⚠ ATENȚIE

- **Dacă mosorul sau capacul pentru mosor nu sunt instalate corect, firul se poate încurca în jurul axului mosorului, determinând ruperea acului.**
- **Sunt disponibile capace pentru mosor de trei dimensiuni, fapt ce vă permite să alegeți capacul care se potriveşte cel mai bine cu mărimea mosorului utilizat. În cazul în care capacul este prea mic pentru mosorul utilizat, firul s-ar putea agăța în fanta mosorului sau maşina se poate deteriora.**
  Pentru detalii referitoare la introducerea mosorului, consultați „De reținut" de la pagina 12.



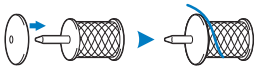
De reținut

- Dacă utilizați mosorul conform instrucțiunilor de mai jos, utilizați capacul mic al mosorului, şi lăsați un mic spațiu liber între capac şi mosor.

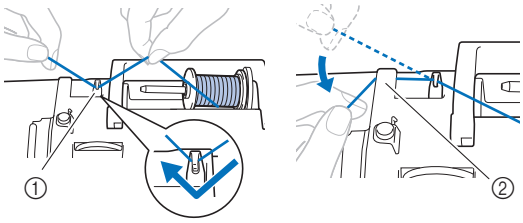


① Capac pentru mosor (mic)
② Mosor (fir înfăşurat încrucişat)
③ Spațiu

- Dacă se utilizează un fir care se desfăşoară rapid, cum ar fi un fir de nailon transparent sau un fir metalic, înainte de a introduce mosorul de fir pe axul mosorului puneți plasa de protecție peste mosor.
  Dacă plasa de protecție mosor este prea lungă, îndoiți-o astfel încât să se potrivească cu mărimea mosorului.

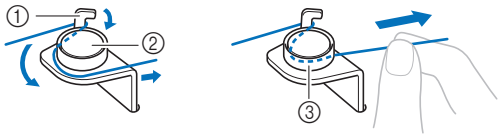


4 **Treceți firul pe sub conducătorul de fir, apoi pe sub capacul conducătorului de fir și spre față.**



① Conducător de fir
② Capac conducător de fir

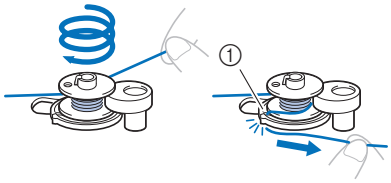
5 **Treceți firul pe sub cârligul de pe conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei şi apoi înfăşurați-l în sens invers acelor de ceasornic, pe sub discul de pretensionare.**



① Conducător de fir pentru înfilarea bobinei
② Disc de pretensionare
③ Trageți-l cât de la interior este posibil

Notă
- Asigurați-vă că firul este trecut pe sub discul de pretensionare.

6 **Înfășurați firul în sensul acelor de ceasornic în jurul bobinei de 5 sau 6 ori, treceți firul prin fanta de ghidare de pe suportul bobinatorului și apoi trageți firul pentru a-l tăia.**

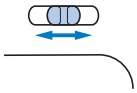


① Fanta ghidajului pe suportul bobinatorului (cu tăietorul încorporat)

Notă
- Nu uitați să înfăşurați firul în jurul bobinei în sensul acelor de ceasornic; în caz contrar, firul se va înfăşura în jurul axului bobinatorului.

⚠ ATENȚIE
- **Tăiați firul conform indicațiilor. Dacă bobina este înfăşurată fără a se tăia firul cu tăietorul încorporat în fanta de ghidare din suportul bobinatorului, firul s-ar putea încurca în bobină sau acul s-ar putea îndoi sau rupe atunci când pe bobină nu va mai fi suficient fir.**

7 **Glisați controlerul pentru viteza de cusut pentru a regla viteza de înfilare a bobinei. Împingeți controlerul spre dreapta pentru a crește viteza; împingeți-l spre stânga pentru a reduce viteza.**



De reținut
- Vă recomandăm să înfilați firele elastice, de exemplu un fir din nailon transparent, folosind o viteză scăzută deoarece firul se poate întinde.

8 **Porniți maşina.**

9 **Apăsați o dată pe butonul „Start/Stop” pentru a începe bobinarea.**
Dacă pedala de control este conectată, apăsați cu piciorul pe pedala de control.



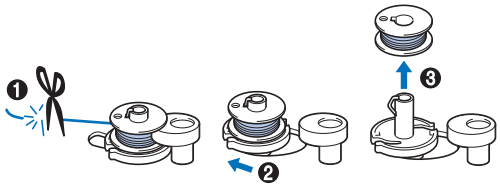
Notă
- Dacă bobinați un fir din nailon transparent pe bobină, opriți bobinarea după ce ați înfilat bobina mai mult de 1/2 dar mai puțin de 2/3. Dacă bobina a fost complet înfilată cu fir din nailon transparent, este posibil ca acesta să nu fie înfilat uniform, sau ca rezultatele obținute la coasere să fie afectate. În plus, asupra bobinei pot fi exercitate presiuni foarte mari, și nu veți putea scoate bobina de pe axul bobinatorului sau bobina se poate rupe.



10 **Dacă bobinarea încetinește, apăsați o dată pe butonul „Start/Stop” pentru a opri maşina.**
Când pedala de control este conectată, luați piciorul de pe pedala de control.

⚠ ATENȚIE
- **Dacă înfăşurarea bobinei încetineşte, opriți maşina; în caz contrar, maşina s-ar putea defecta.**

11 **Tăiați firul, glisați axul bobinatorului spre stânga până când se fixează pe poziție și apoi scoateți bobina.**



12 **Glisați controlerul pentru viteza de cusut în poziția dorită pentru viteza de cusut.**

13 **Scoateți mosorul pentru firul bobinei de pe axul mosorului.**

Instalarea bobinei

Instalarea bobinei pe care a fost înfăşurat firul.
Puteți începe să coaseți imediat fără a trage în sus firul bobinei, prin simpla introducere a bobinei în suveică şi ghidând firul prin fanta din capacul plăcii acului.

De reținut

- Dacă firele vor fi trase pentru a încreți materialul sau dacă la începutul coaserii firul va fi finisat, de exemplu, la matlasarea cu mișcare liberă, trageți mai întâi firul pentru bobină.
  Pentru detalii, consultați secțiunea „Tragerea în sus a firului bobinei” la pagina 18.

⚠ ATENȚIE

- **Utilizați o bobină pe care firul a fost înfăşurat corect; în caz contrar, acul s-ar putea rupe sau tensiunea firului va fi incorectă.**



- **Înainte de a introduce sau de a schimba bobina, asigurați-vă că ați oprit maşina; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton şi maşina va începe să funcționeze.**

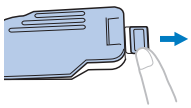
1 **Porniți maşina.**

2 **Apăsați o dată sau de două ori pe (Buton de poziționare ac) pentru a ridica acul.**

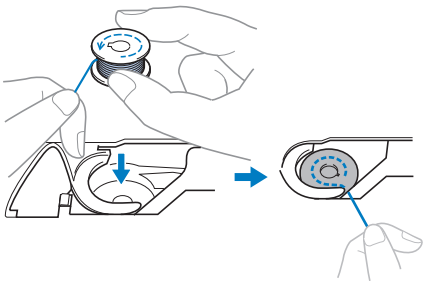
3 **Opriți maşina.**

4 **Ridicați pârghia picioruşului presor.**

5 **Glisați zăvorul de pe capacul bobinei spre dreapta şi scoateți capacul bobinei.**



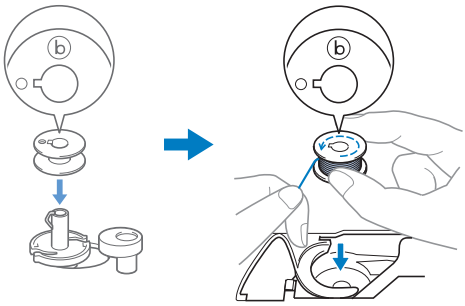
6 **Aşezați bobina în suveică în aşa fel încât firul să se deruleze spre stânga.**



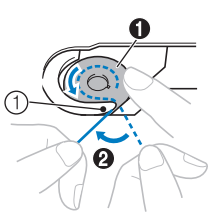
De reținut

- Pentru a respecta direcția corectă de înfilare a firului pentru bobină, trebuie să aşezați bobina în suveică cu aceeaşi orientare folosită pe axul bobinatorului.

  Marcajul „b” de pe laterala bobinei incluse cu această maşină poate fi utilizată ca referință.



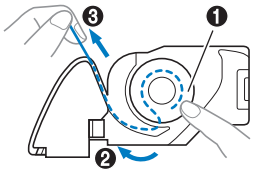
7 **Apăsați uşor bobina cu mâna dreaptă (❶), apoi ghidați capătul firului în jurul lamelei capacului plăcii acului cu mâna stângă (❷).**



⚠ ATENȚIE

- **Asigurați-vă că apăsați în jos bobina cu degetul şi că desfăşurați corect firul bobinei, în caz contrar firul putându-se rupe sau tensiunea acestuia fiind incorectă.**

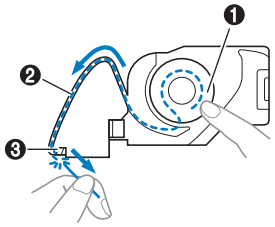
8 **În timp ce apăsați ușor bobina în jos cu mâna dreaptă (❶), ghidați firul prin fanta din capacul plăcii acului (❷) și trageți-l ușor cu mâna stângă (❸).**



De reținut

- Urmând indicațiile din această figură, ghidați firul în jurul lamelei de pe capacul plăcii acului, trecând firul așa cum este prezentat în ❷, apoi trageți ușor de fir când ați ajuns în poziția ❸; firul va intra în arcul de tensionare al suveicii care va aplica firului bobinei tensiunea adecvată în timpul coaserii.

9 **În timp ce apăsați ușor bobina în jos cu mâna dreaptă (❶), continuați să ghidați firul prin fantă cu mâna stângă (❷). Apoi, tăiați firul cu ajutorul tăietorului (❸).**

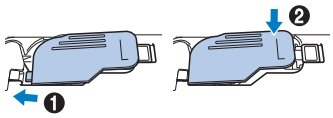


De reținut

- Asigurați-vă că ați înfilat corect și complet firul bobinei conform acestor instrucțiuni. Dacă firul este numai așezat în fanta din capacul plăcii acului, firul de la bobină nu va fi înfilat corect, afectând negativ calitatea cusăturii sau tensiunea firului va fi incorectă.

10 **Fixați la loc capacul bobinei.**

Introduceți lamela de pe capacul bobinei în crestătura de pe capacului plăcii acului și apoi apăsați ușor pe partea din dreapta.



De reținut

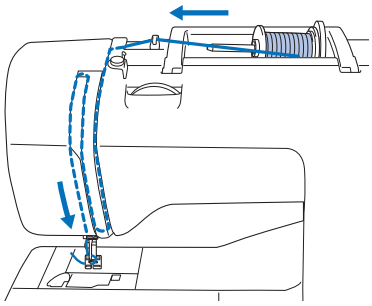
- Puteți începe coaserea fără a trage în sus firul bobinei. Dacă doriți să trageți în sus firul bobinei înainte de a începe să coaseți, trageți firul în sus conform procedurii din „Tragerea în sus a firului bobinei” la pagina 18.

Înfilarea firului superior

⚠ ATENȚIE

- **La înfilarea firului superior, urmați cu atenție instrucțiunile. Dacă înfilarea firului superior nu se realizează în mod corect, firul s-ar putea încurca, iar acul s-ar putea îndoi sau rupe.**
- **Nu utilizați niciodată o greutate a firului de 20 sau mai mică.**
- **Utilizați combinația corectă de ac și fir. (pagina 19)**

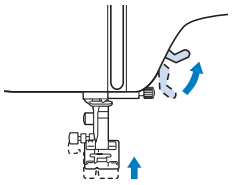
Înfilarea firului superior



→ La înfilarea firului superior, urmați cu atenție instrucțiunile.

1 **Porniți mașina.**

2 **Ridicați pârghia picioruşului presor pentru a ridica picioruşul presor.**

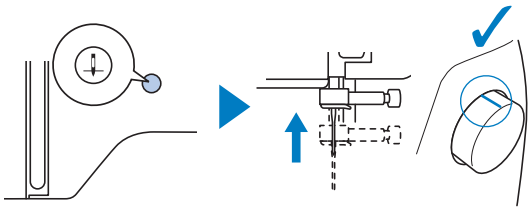


Notă

- Dacă picioruşul presor nu este ridicat, mașina nu poate fi înfilată.

3 **Apăsați o dată sau de două ori pe (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.**

→ Acul este corect ridicat atunci când semnul de pe volant se află în partea de sus, așa cum este prezentat în imaginea de mai jos. Verificați volantul şi, dacă semnul nu este în această poziție, apăsați pe (butonul de poziționare a acului) până când semnul ajunge în poziția corectă.



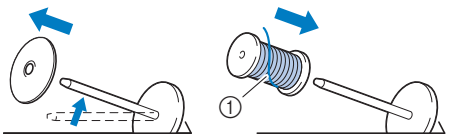
4 **Opriți maşina.**

⚠ ATENȚIE

- **Înainte de înfilarea bobinei, asigurați-vă că ați oprit maşina; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton şi maşina va începe să funcționeze.**

5 **Scoateți capacul pentru mosor și așezați mosorul cu fir pe axul mosorului.**

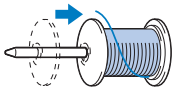
Glisați mosorul pe axul mosorului astfel încât firul să se desfăşoare spre față de la partea de jos. În caz contrar, firul se poate încurca în jurul axului mosorului.



① Firul se desfășoară spre față de la partea de jos.

6 **Glisați capacul pentru mosor pe axul mosorului.**

Glisați capacul pentru mosor cât mai mult posibil spre dreapta, așa cum este prezentat în imagine, cu partea rotunjită orientată spre stânga.



⚠ ATENȚIE

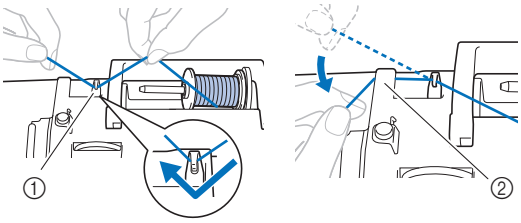
- **Alegeți un capac pentru mosor care se potrivește cel mai bine cu dimensiunea mosorului utilizat. Pentru informații suplimentare referitoare la alegerea capacelor de mosor pentru firul ales, consultați „De reținut” la pagina 12.**



- **Dacă mosorul sau capacul pentru mosor nu este corect poziționat, firul se poate încurca în jurul axului mosorului sau acul se poate rupe.**

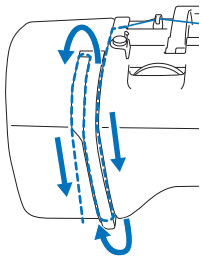
7 **Treceți firul pe sub conducătorul de fir, apoi pe sub capacul conducătorului de fir și spre față.**

Țineți firul cu mâna dreaptă astfel încât firul tras să nu fie slăbit și apoi treceți firul pe sub capacul conducătorului de fir cu mâna stângă.

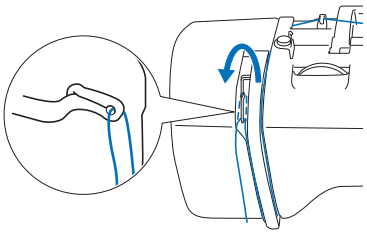


① Conducător de fir
② Capac conducător de fir

8 **Treceți firul prin canalul pentru fir în ordinea indicată mai jos.**

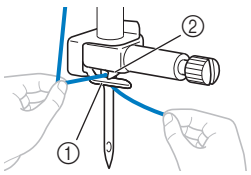


9 **Asigurați-vă că firul a fost trecut prin înfilarea pârghiei de ridicare a firului, așa cum este prezentat mai jos.**



10 **Glisați firul prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului.**

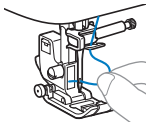
Firul poate fi glisat cu uşurință prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului ținând firul cu mâna stângă şi introducând firul cu mâna dreaptă, așa cum este prezentat în imagine. Asigurați-vă că firul a fost trecut prin stânga lamelei conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului.



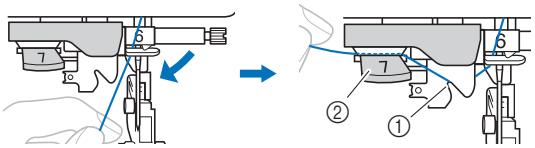
① Conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului
② Lamelă

11 **Verificați dacă acul și firul sunt compatibile cu dispozitivul de înfilare a acului. Dacă acestea sunt compatibile, treceți la pasul următor.**

- Dispozitivul de înfilare a acului poate fi utilizat cu ace pentru maşini de la 75/11 până la 100/16.
- Dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi utilizat cu acul pentru ajur sau cu acul dublu.
- Dacă utilizați fire transparente monofilare din nailon sau fire speciale, nu se recomandă utilizarea dispozitivului de înfilare a acului.
- Dacă dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi folosit, introduceți manual firul prin orificiul acului din față spre spate. În acest moment, asigurați-vă că mașina a fost oprită, conform instrucțiunilor de la pasul 4.

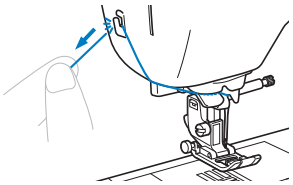


12 **Trageți de capătul firului, care a fost trecut prin conducătorul de fir de pe tija de fixare a acului, spre stânga, treceți firul pe sub fantă și apoi trageți ferm firul şi introduceți-l dinspre față spre spate în fanta discului conducătorului de fir al dispozitivului de înfilare (marcat cu „7”).**



① Fanta conducătorului de fir
② Discul conducătorului de fir

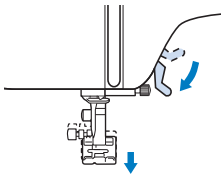
13 **Tăiați firul cu tăietorul de fir aflat în partea stângă a maşinii.**



Notă

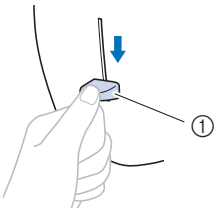
- Dacă firul scapă şi nu poate fi tăiat corect, coborâți pârghia picioruşului presor astfel încât firul să fie fixat pe poziție înainte de a fi tăiat. Dacă această operație a fost efectuată, treceți la pasul 15.
- Dacă se utilizează un fir care se desfăşoară rapid de pe mosor, cum ar fi un fir metalic, înfilarea acului poate fi dificilă dacă firul este tăiat.
  De aceea, este indicat să nu utilizați tăietorul de fir, ci să trageți în afară circa 8 cm (cca. 3 inci) de fir după ce treceți firul prin discul conducătorului de fir (marcat cu „7”).

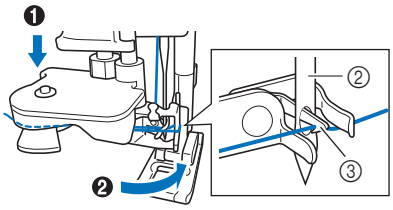
14 **Coborâți pârghia picioruşului presor pentru a coborî picioruşul presor.**



15 **Coborâți la maximum pârghia dispozitivului de înfilare a acului din stânga maşinii astfel încât cârligul să se întoarcă.**

După ce discul conducătorului de fir a fost coborât (❶), cârligul se întoarce (❷).



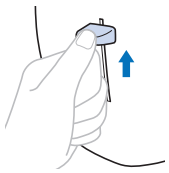


① Pârghie dispozitiv de înfilare ac
② Ac
③ Cârlig

Notă

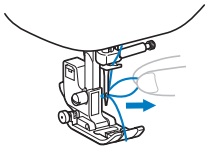
- Dacă acul nu este ridicat în poziția sa maximă, dispozitivul de înfilare a acului nu poate înfila acul. Rotiți volantul în sens invers acelor de ceasornic până când acul este în poziția maximă. Acul este corect ridicat atunci când semnul de pe volant se află în partea de sus, aşa cum este prezentat la pasul 3 de la pagina 15.

16 **Ridicați cu atenție pârghia dispozitivului de înfilare a acului.**

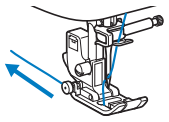


17 **Trageți cu atenție capătul firului care a fost trecut prin urechea acului.**

În cazul în care acul nu a fost complet înfilat, iar în urechea acului s-a format o buclă, trageți cu atenție bucla prin urechea acului pentru a trage afară capătul firului.



18 **Ridicați pârghia picioruşului presor, treceți capătul firului pe sub picioruşul presor, apoi trageți în afară circa 5 cm (cca. 2 inci) de fir către partea din spate a maşinii.**



19 **Porniți maşina.**

Tragerea în sus a firului bobinei

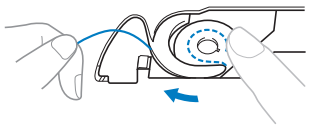
Dacă firele vor fi trase pentru a încreți materialul sau dacă la începutul coaserii firul va fi finisat, de exemplu, la matlasarea cu mișcare liberă, trageți mai întâi firul pentru bobină.

1 **Consultați „Înfilarea firului superior" la pagina 15 pentru a înfila maşina cu firul superior şi a înfila acul.**

2 **Urmați paşii de la 1 la 6 „Instalarea bobinei" la pagina 14 pentru a instala bobina și pentru a introduce bobina în suveică.**

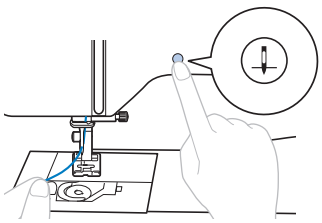
3 **Treceți firul bobinei prin fantă.**

Nu tăiați firul cu tăietorul de fir, în caz contrar veți trage cu greutate firul bobinei.



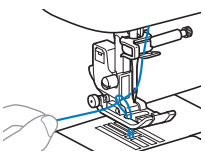
4 **Porniți maşina.**

5 **În timp ce țineți cu mâna stângă firul superior netensionat, apăsați de două ori pe (Buton de poziționare ac) pentru a coborî şi apoi ridica acul.**

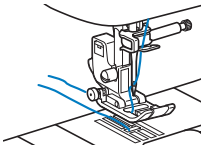


→ Firul bobinei face o buclă în jurul firului superior şi poate fi tras în sus.

6 **Trageți cu atenție firul superior în sus pentru a extrage capătul firului bobinei.**



7 **Trageți în sus firul bobinei, treceți-l pe sub picioruşul presor şi trageți-l circa 10 cm (4 inci) către partea din spate a maşinii, aducându-l la acelaşi nivel cu firul superior.**



8 **Fixați la loc capacul bobinei.**

Combinații material/fir/ac

- **Acele care pot fi utilizate cu această maşină: ace pentru maşini de cusut casnice (dimensiune 65/9 - 100/16)**
  *** Numărul cel mai mare, acul cel mai mare. Odată cu scăderea numerelor, acele sunt mai fine.**
- **Firele care pot fi utilizate cu această maşină: greutate 30 - 90**
  *** Nu utilizați niciodată fire cu greutate mai mică sau egală cu 20. Acestea pot provoca funcționarea defectuoasă a maşinii.**
  *** Cu cât numărul este mai mic, cu atât este mai gros firul. Odată cu creşterea numerelor, firele sunt mai fine.**
- **Acul maşinii şi firul de cusut care trebuie utilizat depind de tipul şi grosimea materialului cusut. Consultați tabelul următor atunci când alegeți un fir şi un ac potrivite pentru materialul pe care doriți să-l coaseți.**
  - Combinațiile indicate în tabel sunt orientative. Efectuați întotdeauna cusături de probă cu numărul respectiv de straturi şi cu tipul de materiale pe care le veți utiliza în proiect.
  - Acele pentru maşini sunt consumabile. Pentru siguranța dumneavoastră şi pentru a obține cele mai bune rezultate, vă recomandăm să înlocuiți regulat acul. Pentru detalii despre înlocuirea acului, consultați „Verificarea acului” la pagina 20.
- **În principiu, utilizați ac şi ață subțiri la coaserea materialelor uşoare, şi ace şi fire mai groase la coaserea unor materiale groase.**
- **Selectați cusătura în funcție de material şi apoi reglați lungimea cusăturii. La coaserea materialelor subțiri, lungimea cusăturii trebuie să fie mică (mai scurtă). La coaserea materialelor groase, lungimea cusăturii trebuie să fie mai mare (mai lungă). (pagina 27)**
  Pentru coaserea materialelor elastice, consultați „Coaserea materialelor elastice” la pagina 31.

Tip material/Aplicație		Fir		Dimensiunea acului	Lungime cusătură mm (inci)
		Tip	Greutate		
Materiale subțiri	Batist, crep Georgette, Challis, organza, crep, şifon, voal, pânză tip tifon, tul, căptuşeală, etc.	Fir de poliester	60 - 90	65/9 - 75/11	Cusături fine 1,8-2,5 (1/16-3/32)
		Fir de bumbac, Fir de mătase	50 - 80		
Materiale cu greutate medie	Stofă de lână, tafta, gabardină, flanel, crepon, pânză dublă de tifon, pânză de in, pânză pluşată, țesătură gofrată, căptuşeală, poplin, țesătură diagonală de bumbac, satin, pânză de bumbac pentru matlasare, etc.	Fir de poliester	60 - 90	75/11 - 90/14	Cusături uzuale 2,0-3,0 (1/16-1/8)
		Fir de bumbac, Fir de mătase	50 - 60		
Materiale groase	Denim (12 uncii (340 g) sau mai mult), canava, etc.	Fir de poliester, Fir de bumbac	30	100/16	Cusături grosiere 2,5-4,0 (3/32-3/16)
	Denim (12 uncii (340 g) sau mai mult), canava, tweed, catifea cord, velur, molton de lână, materiale acoperite cu vinil, etc.	Fir de poliester	60	90/14 - 100/16	
		Fir de bumbac, Fir de mătase	30 - 50		
Materiale elastice (tricoturi, etc.)	Jerseu, tricot, materiale pentru tricouri, fleece, interlock, etc.	Fir de poliester, Fir de bumbac, Fir de mătase	50	Ac cu vârf bilă 75/11 - 90/14	Alegerea se face în funcție de grosimea materialului
Pentru tighelire		Fir de poliester, Fir de bumbac	30	90/14 - 100/16	Alegerea se face în funcție de grosimea materialului
			50 - 60	75/11 - 90/14	

■ Fir transparent din nailon

Utilizați un ac pentru cusături superioare pentru maşini de cusut casnice, indiferent de materialul sau de firul utilizat.

■ Coaserea modelelor de cusături decorative (ace şi fire)

La coaserea materialelor uşoare, cu greutate medie sau elastice, utilizați un ac cu vârf bilă (auriu) 90/14. La coaserea materialelor grele, utilizați un ac pentru maşini de cusut casnice 90/14.
În plus, trebuie să utilizați fire de la #50 la #60.

⚠ ATENȚIE

- **Combinațiile potrivite de material, fir şi ac sunt prezentate în tabelul precedent. În cazul în care combinația dintre material, fir şi ac nu este corectă, în special la coaserea materialelor grele (cum ar fi denimul) cu ace subțiri (cum ar fi de la 65/9 până la 75/11), acul se poate îndoi sau rupe. În plus, cusătura poate fi neuniformă sau încrețită ori pot exista puncte de cusătură lipsă.**

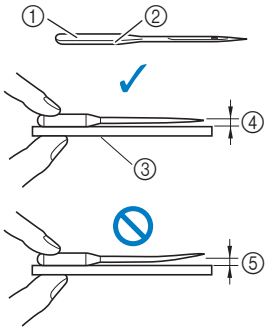
Înlocuirea acului

⚠ ATENȚIE

- **Utilizați numai ace recomandate pentru mașini de cusut casnice. Utilizarea oricăror alte ace poate avea drept consecință îndoirea acului sau defectarea mașinii.**
- **Nu utilizați niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe ușor, cauzând vătămări corporale.**

Verificarea acului

Înainte de a utiliza acul, așezați partea plată a acului pe o suprafață plană și verificați dacă distanța dintre ac și suprafața plană este egală.



① Parte plată
② Marcaj pentru tipul de ac
③ Suprafață plană
④ Drept
⑤ Strâmb

Notă

- Acele pentru mașini sunt consumabile. Înlocuiți acele în cazuri precum cele prezentate mai jos.
  - Dacă auziți un sunet neobișnuit atunci când acul intră în material. (Vârful acului poate fi rupt sau bont.)
  - Dacă sunt cusături sărite. (Acul poate fi îndoit.)
  - În general, la terminarea unui proiect, de exemplu a unei piese de îmbrăcăminte.

Înlocuirea acului

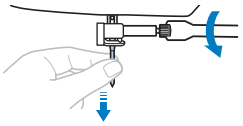
Utilizați șurubelnița și un ac nou, care ați stabilit că este drept, verificat conform instrucțiunilor din secțiunea „Verificarea acului” la pagina 20.

1. **Apăsați o dată sau de două ori pe (Buton de poziționare ac) pentru a ridica acul.**
2. **Așezați materialul sau o foaie de hârtie sub piciorușul presor pentru a acoperi gaura din placa acului pentru a preveni căderea acului în mașină.**
3. **Opriți mașina.**

⚠ ATENȚIE

- **Înainte de a înlocui acul, asigurați-vă că ați oprit mașina; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton și mașina va începe să funcționeze.**

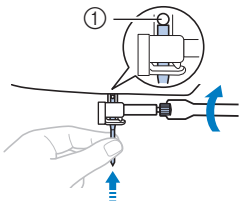
4. **Țineți acul cu mâna stângă și utilizați o șurubelniță pentru a răsuci spre dumneavoastră șurubul de fixare a acului (în sens invers acelor de ceasornic) în vederea scoaterii acului.**



- Nu aplicați prea multă presiune la slăbirea sau la strângerea șurubului de fixare a acului; în caz contrar, anumite componente ale mașinii ar putea fi deteriorate.

5. **Cu partea plată a acului orientată spre partea din spate a mașinii, introduceți acul nou până când acesta atinge opritorul. Cu ajutorul unei șurubelnițe, strângeți șurubul de fixare al acului, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.**

① Opritor ac



⚠ ATENȚIE

- **Asigurați-vă că acul a fost introdus până la opritor și, cu ajutorul unei șurubelnițe, strângeți bine șurubul de fixare a acului; în caz contrar, acul se poate rupe sau pot apărea alte defecțiuni.**

6. **Porniți mașina.**

Înlocuirea picioruşului presor

⚠ ATENȚIE

- **Utilizați picioruşul presor adecvat pentru tipul de cusătură pe care doriți s-o realizați, în caz contrar acul se poate lovi de picioruşul presor, provocând îndoirea sau ruperea acului. Pentru detalii privind picioruşul presor care trebuie utilizat împreună cu cusătura selectată, consultați „Tabel cu tipuri cusături" la pagina 33.**
- **Utilizați numai picioruşul presor conceput special pentru această maşină. Utilizarea oricărui alt picioruş presor poate cauza vătămări corporale sau defectarea maşinii.**

Notă

- După ce ați selectat o cusătură, simbolul picioruşului presor care trebuie utilizat este afişată pe ecranul LCD sau în fereastra de afişare a modelului de cusătură. Asigurați-vă că este ataşat picioruşul presor adecvat înainte de a începe să coaseți. Dacă este montat un picioruş presor greşit, fixați picioruşul presor adecvat. Poziția în care simbolul picioruşului presor este afişată diferă în funcție de model.



* Este posibil ca simbolurile folosite pentru anumite picioruşe presoare, de exemplu cel pentru picioruşul pentru fermoar „I" şi cel pentru picioruşul pentru matlasat să nu apară pe ecran.

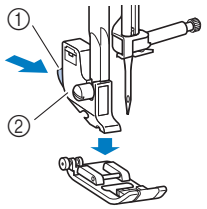
Înlocuirea picioruşului presor

1. **Apăsați o dată sau de două ori pe (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.**
2. **Opriți maşina.**

⚠ ATENȚIE

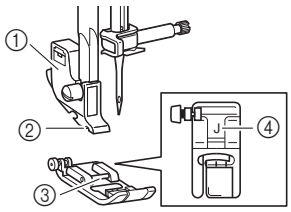
- **Înainte de a înlocui picioruşul presor, asigurați-vă că ați oprit maşina; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop" sau orice alt buton şi maşina va începe să funcționeze.**

3. **Ridicați pârghia picioruşului presor.**
4. **Apăsați butonul negru de pe spatele suportului picioruşului presor pentru a demonta picioruşul presor.**



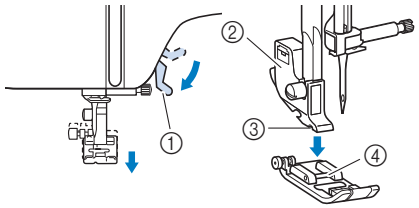
① Buton negru
② Suport picioruş presor

5. **Aşezați picioruşul presor adecvat sub suportul picioruşului presor, astfel încât axul picioruşului presor să fie aliniat cu fanta de pe suportul picioruşului presor.**



① Suport picioruş presor
② Fanta de pe suportul picioruşului presor
③ Axa picioruşului presor
④ Tip picioruş presor

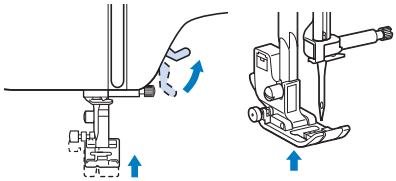
6. **Coborâți uşor pârghia picioruşului presor astfel încât axul acestuia să anclanşeze în fanta din suportul picioruşului presor.**



① Pârghia picioruşului presor
② Suport picioruş presor
③ Fanta de pe suportul picioruşului presor
④ Axa picioruşului presor

→ Picioruşul presor este ataşat.

7. **Ridicați pârghia picioruşului presor pentru a verifica dacă acesta este ataşat bine.**



8. **Porniți maşina.**

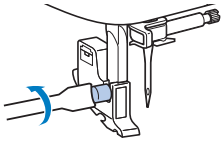
Demontarea şi montarea suportului picioruşului presor

Demontați suportul picioruşului presor atunci când curățați maşina sau când instalați un picioruş presor care nu foloseşte suportul dedicat, cum ar fi picioruşul de deplasare şi picioruşul de matlasat.

■ Demontarea suportului picioruşului presor

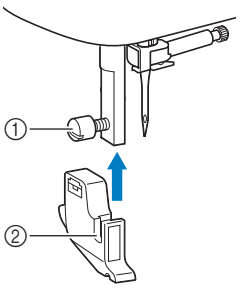
1. **Opriți maşina.**
2. **Demontați picioruşul presor.**
   - Pentru detalii, consultați secțiunea „Înlocuirea picioruşului presor” la pagina 21.
3. **Utilizați şurubelnița pentru a desface şurubul suportului picioruşului presor.**

   Rotiți şurubul către partea din spate a maşinii (în sens invers acelor de ceasornic).
   - De asemenea, şurubul suportului picioruşului presor poate fi deşurubat sau înşurubat cu ajutorul şurubelniței în formă de disc.



■ Montarea suportului picioruşului presor

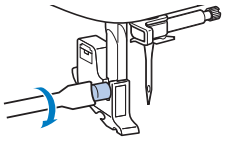
1. **Opriți maşina.**
2. **Ridicați pârghia picioruşului presor.**
3. **Aliniați fanta de pe suportul picioruşului presor cu şurubul.**



① Şurub
② Fanta de pe suportul picioruşului presor

4. **Mențineți suportul picioruşului presor în poziție cu mâna dreaptă, apoi strângeți şurubul cu ajutorul şurubelniței din mâna stângă.**

   Rotiți şurubul către dvs. (în sensul acelor de ceasornic).



⚠ ATENȚIE

- **Aveți grijă să strângeți bine şurubul suportului picioruşului presor, în caz contrar acesta putând cădea şi intra în coliziune cu acul, provocând îndoirea sau ruperea acului.**

Capitolul 2 BAZELE COASERII

Coaserea

⚠ ATENȚIE

- **În timp ce maşina este în funcțiune, acordați o atenție deosebită locației acului. Suplimentar, țineți mâinile la distanță de toate componentele mobile, cum ar fi acul şi volantul, în caz contrar putându-se produce vătămări corporale.**
- **Nu trageți şi nu împingeți prea tare materialul în timpul coaserii, în caz contrar putându-se produce vătămări corporale sau acul se poate rupe.**
- **Nu utilizați niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe uşor, cauzând vătămări corporale.**
- **Asigurați-vă că acul nu se loveşte de ştifturile de însăilat, în caz contrar acul putându-se îndoi sau rupe.**

Coaserea de bază

Notă

- Mai întâi, efectuați o coasere de probă, folosind o bucată de material şi un fir identice cu cele folosite pentru proiectul dvs.

1. **Pregătiți acul şi firul adecvat în funcție de tipul de material. (pagina 19)**

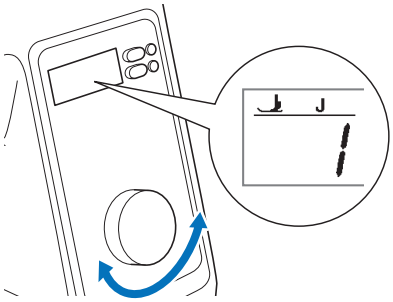
   Dacă este necesar, schimbați acul. (pagina 20)

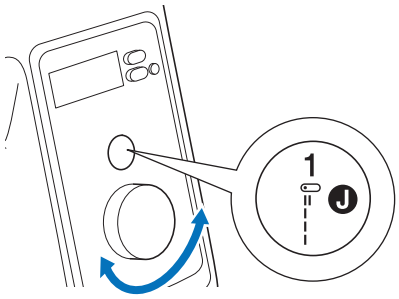
2. **Înfilați firul pe o bobină şi apoi instalați-o pe maşină. (pagina 12)**

3. **Înfilați firul superior. (pagina 15)**

4. **Rotiți butonul de selectare a modelului de cusătură pentru a selecta o cusătură.**

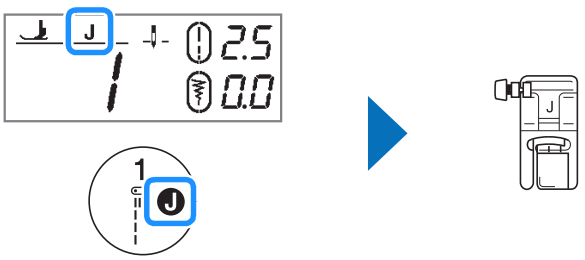
   Poziția în care este afişat numărul cusăturii diferă în funcție de model.





- Pentru detalii privind modelele de cusătură încorporate, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.
- Dacă este necesar, modificați lățimea sau lungimea cusăturii. (pagina 27)
- Pentru detalii privind vizionarea pe ecranul LCD, consultați secțiunea „Utilizarea ecranului LCD” la pagina 10.

5 **Verificați simbolul folosit pentru picioruşul presor afişat pe ecranul LCD sau fereastra de afişare a modelului de cusătură şi apoi montați picioruşul presor adecvat. În acest caz, montați picioruşul zigzag „J”. (Montat pe maşină la cumpărare.)**

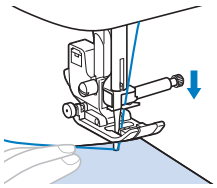


- Pentru detalii privind schimbarea picioruşului presor, consultați „Înlocuirea picioruşului presor” la pagina 21.

⚠ ATENȚIE

- **Utilizați întotdeauna picioruşul presor adecvat. Dacă utilizați un alt picioruş presor, acul se poate lovi de acesta şi se poate rupe sau îndoi, având drept consecință posibile vătămări corporale.**
  Consultați „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33 pentru recomandări legate de picioruşul presor.

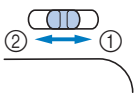
6 **Puneți materialul sub picioruşul presor. Țineți materialul şi firul cu mâna stângă şi rotiți volantul în sens invers acelor de ceasornic sau apăsați pe (butonul de poziționare a acului) pentru a seta acul în poziția de pornire pentru coasere.**



7 **Coborâți pârghia picioruşului presor.**

8 **Reglați viteza de cusut cu ajutorul controlerului pentru viteza de cusut.**

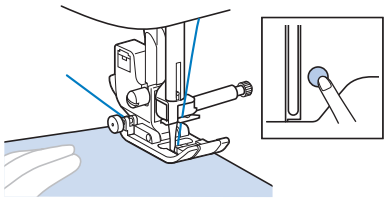
Puteți utiliza acest controler pentru a regla viteza în timpul coaserii.



① Rapid
② Lent

9 **Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a porni coaserea. (Dacă pedala de control este conectată, apăsați uşor cu piciorul pe aceasta.)**

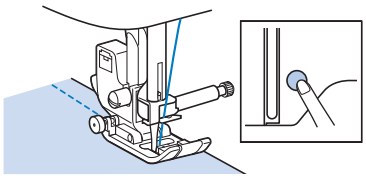
Ghidați uşor materialul cu mâna.



De reținut

- Dacă este utilizată pedala de control, nu puteți începe coaserea prin apăsarea butonului „Start/Stop”.

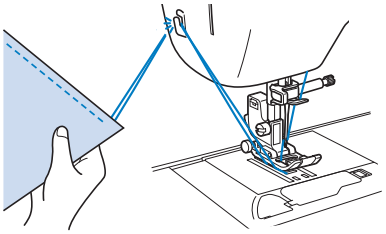
10 **Apăsați butonul „Start/Stop” din nou pentru a opri coaserea. (Dacă pedala de control este conectată, luați piciorul de pe pedala de control.)**



11 **Apăsați pe (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.**

12 **Ridicați pârghia picioruşului presor şi apoi scoateți materialul.**

13 **Trageți materialul în stânga maşinii şi apoi tăiați firele folosind tăietorul de fir.**



14 **Verificați cusătura. Dacă este necesar, reglați tensiunea firului. (pagina 27)**

■ Utilizarea pedalei de control

Puteți utiliza şi pedala de control pentru a porni şi a opri coaserea.

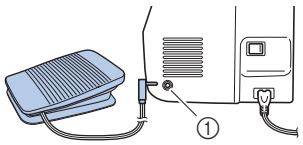
De reținut

- Dacă pedala de control este conectată, nu puteți utiliza butonul „Start/Stop”.
- Bobinarea poate fi pornită şi oprită cu ajutorul pedalei de control.

1 **Opriți maşina.**

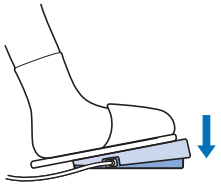
2 **Introduceți conectorul pedalei de control în mufa pentru pedala de control de pe mașină.**

① Mufă pedală de control



3 **Porniți mașina.**

4 **Apăsați lent pedala de control pentru a începe să coaseți.**



De reținut

- Viteza setată cu ajutorul controlerului pentru viteza de cusut va fi viteza maximă de cusut a pedalei de control.

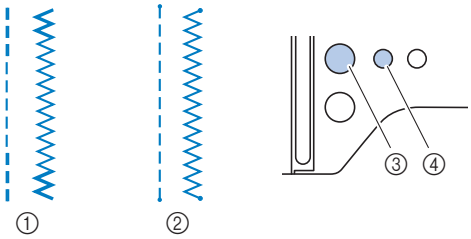
5 **Eliberați pedala de control pentru a opri mașina.**

Efectuarea cusăturilor de inversare/întărire

Cusăturile de inversare/întărire sunt necesare în general la începutul și sfârșitul coaserii. Pentru cusăturile de întărire, vor fi cusute 3 până la 5 cusături în același loc. Pentru cusăturile de inversare, cusăturile vor fi efectuate în direcție opusă. În funcție de cusătura selectată, cusăturile de inversare sau de întărire sunt cusute în timp ce apăsați continuu pe (Buton pentru cusătura de inversare).

De reținut

- Dacă un model pentru cusătura de inversare sau de întărire este selectat, apăsând în continuu pe (Buton pentru cusătura de inversare) vor fi efectuate cusături de inversare.
  Dacă orice altă cusătură este selectată, apăsând în continuu pe (Buton pentru cusătura de inversare) vor fi efectuate cusături de întărire.
  Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.
- Apăsând în continuu pe (Buton pentru cusătura de întărire) vor fi cusute 3 până la 5 împunsături în același loc indiferent de modelul de cusătură selectat.



① Cusătură de inversare
② Cusătură de întărire
③ (Buton pentru cusătura de inversare)
④ (Buton pentru cusătura de întărire)

De reținut

- (Pentru modelele echipate cu un LED lângă butonul pentru cusătura de întărire)
  Indicatorul LED de culoare verde aflat lângă (Buton pentru cusătura de întărire) se va aprinde în timpul coaserii cusăturii. Indicatorul LED se va stinge în momentul în care coaserea cusăturii de întărire s-a terminat.

Efectuarea automată a cusăturilor de inversare/întărire

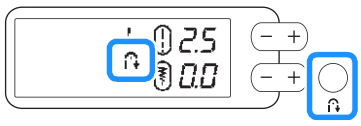
După selectarea unui model de cusătură, activați funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire înainte de a coase, iar mașina va realiza automat cusăturile de întărire (sau de inversare, în funcție de modelul de cusătură) la începutul și la sfârșitul operației de coasere.

Dacă mașina este oprită, efectuarea automată a cusăturilor de inversare/întărire va fi dezactivată.

1 **Selectați o cusătură.**

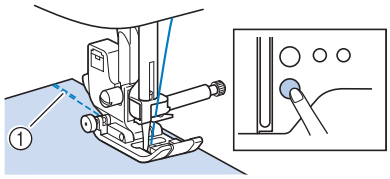
- Pentru detalii privind selectarea unei cusături, consultați „Coaserea de bază” la pagina 23.

2 **Apăsați pe (tasta de inversare/întărire automată) pentru a seta funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire.**



→ Pe ecranul LCD este afișat simbolul .

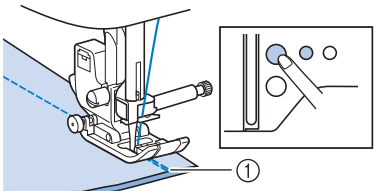
3 **Așezați materialul în poziție inițială și apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a începe coaserea.**



① Cusături de inversare (sau cusături de întărire)

→ Aparatul va realiza automat cusăturile de inversare (sau cusăturile de întărire) și va continua apoi să coasă.

4 **După ce ați ajuns la sfârşitul cusăturii, apăsați pe (Buton pentru cusătura de inversare) sau pe (Buton pentru cusătura de întărire).**



① Cusături de inversare (sau cusături de întărire)

→ Maşina va realiza cusăturile de inversare (sau cusăturile de întărire) şi se opreşte.

Operațiile efectuate în timp ce unul dintre aceste butoane este apăsat diferă în funcție de modelul de cusătură selectat. Consultați tabelul de mai jos pentru detalii despre operațiile efectuate în timp ce butonul este apăsat.

	Buton pentru cusătura de inversare	Buton pentru cusătura de întărire
Dacă funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire nu este activată și un model pentru cusătura de inversare este selectat:	Maşina va coase cusăturile de inversare în timp ce țineți apăsat butonul.	Maşina va coase 3 - 5 cusături de întărire în timp ce țineți apăsat butonul.
Dacă funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire nu este activată și un model pentru cusătura de întărire este selectat:	Maşina va coase cusăturile de inversare în timp ce țineți apăsat butonul.*	Maşina va coase 3 - 5 cusături de întărire în timp ce țineți apăsat butonul.
Dacă funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire nu este activată și un model de cusătură, altul decât un model pentru cusătura de inversare sau de întărire este selectat.	Maşina va coase 3 - 5 cusături de întărire în timp ce țineți apăsat butonul.	Maşina va coase 3 - 5 cusături de întărire în timp ce țineți apăsat butonul.
Dacă funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire nu este activată și un model de cusătură decorativă este selectat.	Maşina va coase 3 - 5 cusături de întărire în timp ce țineți apăsat butonul.	Maşina va coase 3 - 5 cusături de întărire după terminarea modelului, dacă butonul este apăsat.
Dacă funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire este activată și un model pentru cusătura de inversare este selectat:	Maşina va coase cusăturile de inversare și va opri coaserea atunci când butonul este apăsat. (La începutul coaserii, cusăturile de inversare sunt cusute automat la apăsarea butonului „Start/Stop”.)	Maşina va coase cusăturile de întărire și va opri coaserea atunci când butonul este apăsat. (La începutul coaserii, cusăturile de inversare sunt cusute automat la apăsarea butonului „Start/Stop”.)
Dacă funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire este activată și un model pentru cusătura de întărire este selectat:	Maşina va coase cusăturile de inversare și va opri coaserea atunci când butonul este apăsat.* (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat la apăsarea butonului „Start/Stop”.)	Maşina va coase cusăturile de întărire și va opri coaserea atunci când butonul este apăsat. (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat la apăsarea butonului „Start/Stop”.)
Dacă funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire este activată cu un model de cusătură, altul decât un model pentru cusătura de inversare sau de întărire este selectat	Maşina va coase cusăturile de întărire și va opri coaserea atunci când butonul este apăsat. (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat la apăsarea butonului „Start/Stop”.)	Maşina va coase cusăturile de întărire și va opri coaserea atunci când butonul este apăsat. (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat la apăsarea butonului „Start/Stop”.)
Dacă funcția de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire este activată și un model de cusătură decorativă este selectat.	Maşina va coase 3 - 5 cusături de întărire și va opri coaserea atunci când butonul este apăsat. (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat la apăsarea butonului „Start/Stop”.)	Maşina va coase 3 - 5 cusături de întărire și va opri coaserea după terminarea modelului, dacă butonul este apăsat. (La începutul coaserii, cusăturile de întărire sunt cusute automat la apăsarea butonului „Start/Stop”.)

* Dacă pentru funcția prioritate întărire ați selectat opțiunea „ON”, în locul cusăturilor de inversare vor fi efectuate cusături de întărire. Consultați „Prioritate întărire” la pagina 27.

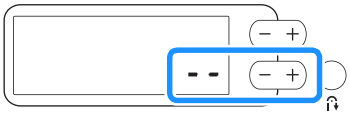
De reținut

- Anumite cusături, de exemplu butonierele și cheițele, necesită executarea unor cusături de întărire la începerea coaserii. Dacă selectați una dintre aceste cusături, maşina va activa automat această funcție (va fi afişat pe ecranul LCD la selectarea cusăturii).

Prioritate întărire

Dacă funcția prioritate întărire este activată, cusăturile de întărire vor fi cusute la începerea și/sau la terminarea coaserii unui model pentru cusătura de întărire, chiar dacă ați apăsat pe (Buton pentru cusătura de inversare). Pentru detalii, consultați secțiunea „Efectuarea automată a cusăturilor de inversare/întărire" la pagina 25.

1. **Opriți mașina.**
2. **În timp ce apăsați pe (Buton pentru cusătura de întărire), porniți mașina de cusut.**
3. **Apăsați pe tasta „-" sau „+".**



→ Valoarea afișată pe ecranul LCD se va modifica de la „ - - " la „ On ".

4. **Opriți mașina și apoi reporniți-o.**
   → Funcția prioritate întărire va fi activată.

De reținut

- Dacă aceeași operație este efectuată, funcția prioritate întărire va fi dezactivată.

Definirea lățimii cusăturii/lungimii cusăturii

Această mașină este presetată cu setările implicite pentru lățimea și lungimea cusăturii pentru fiecare cusătură. Aceste setări pot fi modificate, după caz.

De reținut

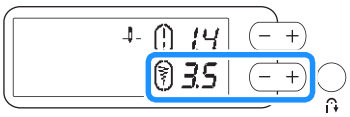
- Pentru a readuce setările la valorile implicite, opriți mașina, sau selectați o altă cusătură.
- Dacă ați selectat cusătura dreaptă sau cusătura triplă, modificarea lățimii cusăturii schimbă poziția acului. Mărirea lățimii deplasează acul către dreapta; reducerea lățimii deplasează acul spre stânga. (pagina 27)

⚠ ATENȚIE

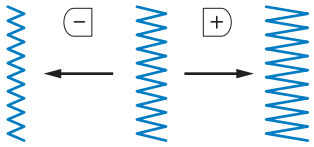
- **După ajustarea lățimii cusăturii, rotiți lent volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și aveți grijă ca acul să nu atingă piciorușul presor. Dacă acul se lovește de piciorușul presor, acul se poate îndoi sau rupe.**
- **În cazul în care cusăturile sunt înghesuite, măriți lungimea cusăturii. În cazul în care continuați să realizați cusăturile înghesuite, rezultatul poate fi îndoirea sau ruperea acului.**

■ Setarea lățimii cusăturii

Lățimea cusăturii (lățimea zigzagului) poate fi ajustată pentru a face cusătura mai lată sau mai îngustă.

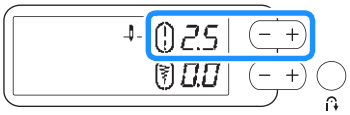


Dacă selectați pentru lățimea cusăturii o valoare diferită față de setarea implicită, simbolul din jurul va dispărea. Dacă resetați lățimea cusăturii la setarea implicită, simbolul din jurul va fi din nou afișat.

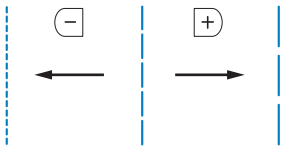


■ Definirea lungimii cusăturii

Lungimea cusăturii poate fi ajustată pentru a face cusătura mai brută (mai lungă) sau mai fină (mai scurtă).



Dacă selectați pentru lungimea cusăturii o valoare diferită față de setarea implicită, simbolul din jurul va dispărea. Dacă resetați lungimea cusăturii la setarea implicită, simbolul din jurul va fi din nou afișat.

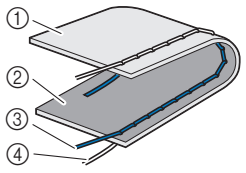


Reglarea tensiunii firului

Este posibil să aveți nevoie să modificați tensiunea firului, în funcție de materialul şi de firul utilizate.

■ Tensiunea corectă a firului

Firul superior şi firul bobinei trebuie să se întretaie în apropierea centrului materialului. Numai firul superior trebuie să fie vizibil de pe fața materialului, iar de pe spatele acestuia trebuie să fie vizibil numai firul bobinei.

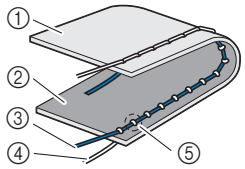


① Spatele materialului
② Fața materialului
③ Fir superior
④ Fir pentru bobină

■ Firul superior este prea întins

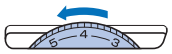
Dacă firul bobinei este vizibil de pe fața materialului, firul superior este prea întins. Micșorați tensiunea firului.

> **Notă**
> - Dacă firul bobinei a fost înfilat incorect, firul superior poate fi prea întins. În acest caz, consultați „Instalarea bobinei” la pagina 14 şi reînfilați firul bobinei.



① Spatele materialului
② Fața materialului
③ Fir superior
④ Fir pentru bobină
⑤ Firul bobinei este vizibil pe fața materialului.

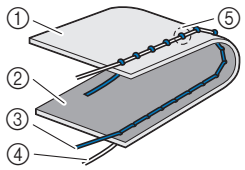
Rotiți butonul rotativ pentru tensiunea firului în sens invers acelor de ceasornic pentru a micșora tensiunea firului superior.



■ Firul superior nu este bine întins

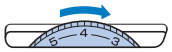
Dacă firul superior este vizibil de pe spatele materialului, firul superior este prea puțin întins. Măriți tensiunea firului.

> **Notă**
> - Dacă firul superior a fost înfilat incorect, firul superior poate fi prea puțin întins. În acest caz, consultați „Înfilarea firului superior” la pagina 15 şi reînfilați firul superior.



① Spatele materialului
② Fața materialului
③ Fir superior
④ Fir pentru bobină
⑤ Firul superior este vizibil de pe spatele materialului.

Rotiți butonul rotativ pentru tensiunea firului în sensul acelor de ceasornic pentru a mări tensiunea firului superior.



> **Notă**
> - Dacă firul superior nu este înfilat corect sau dacă bobina nu este instalată corect, poate să nu fie posibilă setarea tensiunii corecte a firului. Dacă tensiunea corectă a firului nu poate fi atinsă, reînfilați firul superior şi introduceți bobina corect.

Sfaturi utile pentru coasere

Sfaturi pentru coasere

■ Cusături de probă

Înainte de a începe să lucrați la proiectul dvs., vă recomandăm să efectuați cusături de probă folosind resturi de material și de fir identice cu cele utilizate la proiectul dvs.

În timp ce verificați rezultatele obținute, reglați atât tensiunea firului cât și lungimea și lățimea cusăturii în funcție de numărul de straturi de material și de cusătura folosită.

> **Notă**
> - De asemenea, alți factori, precum grosimea materialului, materialul de stabilizare, etc, afectează cusătura, și ar trebui ca înainte de începerea unui proiect să efectuați întotdeauna câteva cusături de probă.
> - La executarea cusăturilor decorative netede sau a modelelor de cusături netede, pot apărea probleme precum strângerea sau suprapunerea cusăturilor, și va trebui să utilizați un material de stabilizare.

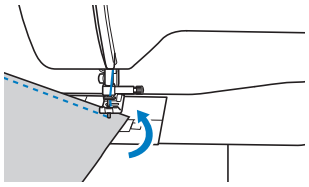
■ Schimbarea direcției de coasere

1 **Când ați ajuns cu cusătura într-un colț al materialului, opriți mașina.**

Lăsați acul coborât (în material). Dacă la oprirea din coasere a mașinii, acul nu este în material, apăsați pe (Buton de poziționare ac) pentru a coborî acul.

2 **Ridicați pârghia picioruşului presor și apoi rotiți materialul.**

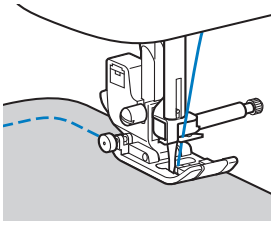
Rotiți materialul folosind acul ca centru de rotație.



3 **Coborâți pârghia picioruşului presor și continuați coaserea.**

■ Coaserea liniilor curbe

Coaseți încet, schimbând puțin câte puțin direcția de coasere, pentru a coase urmărind o linie curbă. Pentru detalii despre coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului, consultați „Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului” la pagina 29.

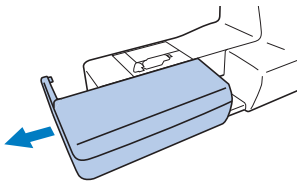


Dacă efectuați o cusătură care urmărește o linie curbă folosind o cusătură în zigzag, selectați o lungime mai scurtă a cusăturii pentru a obține o cusătură mai fină.

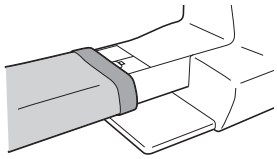
■ Coaserea bucăților cilindrice

Scoaterea accesoriului plat permite folosirea brațului liber în timpul coaserii, pentru coaserea bucăților cilindrice precum manșetele sau cracii pantalonilor.

1 **Trageți de accesoriul plat către stânga.**



2 **Introduceți partea pe care doriți să o coaseți pe brațul liber și apoi coaseți începând de sus.**



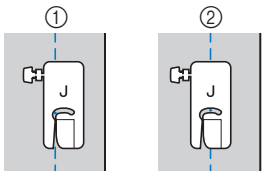
3 **Când ați terminat coaserea pe brațul liber, montați la loc accesoriul plat, în poziția inițială.**

Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului

Pentru a coase la o anumită distanță față de marginea materialului, începeți să coaseți astfel încât distanța respectivă să fie la dreapta piciorușului presor, iar marginea materialului să fie aliniată cu marginea din dreapta a piciorușului presor sau cu un marcaj de pe placa acului.

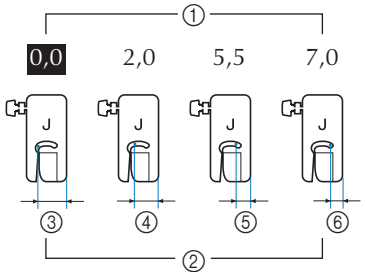
■ Schimbarea poziției acului

Poziția acului, utilizată ca element de referință, este diferită pentru cusătura dreaptă (acul în poziția din stânga) și pentru cusătura dreaptă (acul în poziție centrală).

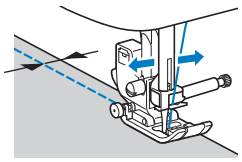


① Cusătură dreaptă (acul în poziția din stânga)
② Cusătură dreaptă (acul în poziție centrală)

Dacă pentru lățimea cusăturii drepte (acul în poziția din stânga) este selectată setarea standard (0,0 mm), distanța de la poziția acului până la marginea din dreapta a piciorușului presor este de 12 mm (1/2 inci). Dacă lățimea cusăturii este modificată (între 0 și 7,0 mm (1/4 inci)), poziția acului se va schimba. Prin schimbarea lățimii cusăturii și coaserea având laterala din dreapta a piciorușului presor aliniată cu marginea materialului, puteți avea o margine de coasere la o distanță fixă față de marginea materialului.



① Definirea lățimii cusăturii
② Distanța de la poziția acului până la marginea din dreapta a piciorușului presor
③ 12,0 mm (1/2 inci)
④ 10,0 mm (3/8 inci)
⑤ 6,5 mm (1/4 inci)
⑥ 5,0 mm (3/16 inci)

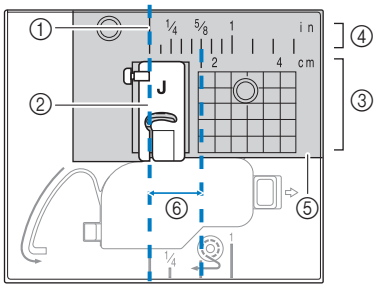


- Pentru detalii, consultați secțiunea „Setarea lățimii cusăturii” la pagina 27.

■ Alinierea materialului cu marcajul de pe placa acului

Marcajele de pe placa acului indică distanța față de poziția acului a unei cusături realizate cu o cusătură dreaptă (acul în poziția din stânga). Realizați operația de coasere aliniind continuu marginea materialului cu marcajul de pe placa acului. Distanța dintre marcajele de pe scala de sus este de 1/8 inci (3 mm), iar distanța dintre marcajele de pe grilă este de 5 mm (3/16 inci).

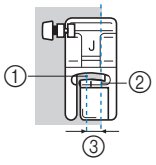
Pentru cusăturile efectuate cu acul în poziția din stânga (Lățime cusătură: 0,0 mm)



① Tighel
② Picioruş presor
③ Centimetri
④ Inci
⑤ Placă ac
⑥ 1,6 cm (5/8 inci)

■ Alinierea materialului cu piciorușul zigzag „J”

Marcajul de pe piciorușul zigzag „J” poate fi utilizat pentru a coase la o distanță de circa 5 mm (3/16 inci) față de marginea materialului. Dacă utilizați această funcție, selectați o cusătură dreaptă, și definiți pentru lățimea cusăturii valoarea de 2,0 mm.



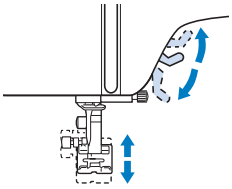
① Lățime cusătură 2,0 mm
② Marcaj
③ 5 mm (3/16 inci)

Coaserea diferitelor tipuri de materiale

■ Coaserea materialelor groase

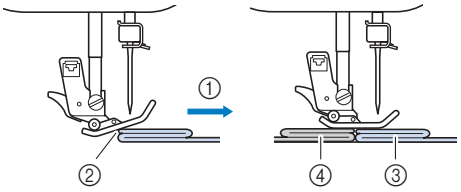
☐ **Dacă materialul este prea gros și nu încape sub piciorușul presor**

Pârghia picioruşului presor poate fi ridicată în două poziții diferite. Dacă materialul nu încape sub piciorușul presor, de exemplu, în cazul în care coaseți materiale groase, ridicați pârghia piciorușului presor în poziția maximă pentru a putea introduce materialul sub piciorușul presor.



☐ **Dacă materialul nu este alimentat**

Dacă coaseți materiale groase precum denimul sau la matlasare, este posibil ca materialul să nu poată fi alimentat la începutul coaserii dacă piciorușul presor este înclinat, așa cum este prezentat mai jos. În acest caz, utilizați ştiftul de blocare a picioruşului presor (butonul negru din stânga) de pe piciorușul zigzag „J" pentru a menține picioruşul presor drept în timpul coaserii, pentru a permite alimentarea lină a materialului.
Dacă înclinarea piciorușului presor este prea mare, așezați o foaie groasă de hârtie sau un material gros (având aceeași grosime cu materialul pe care îl coaseți) sub călcâiul piciorușului presor pentru a putea începe coaserea.

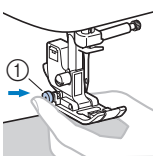


① Direcția de coasere
② Înclinare
③ Materialul de cusut
④ Material sau hârtie groasă

1 **Ridicați pârghia picioruşului presor.**

2 **Aliniați începutul cusăturii și apoi așezați materialul.**

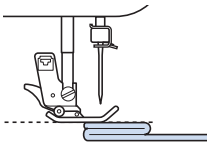
3 **Cu piciorușul zigzag „J" așezat corect, apăsați și țineți apăsat ştiftul de blocare (butonul negru din stânga) și coborâți pârghia piciorușului presor.**



① Ştift de blocare a piciorușului presor (butonul negru)

4 **Eliberați ştiftul de blocare a piciorușului presor (butonul negru).**

→ Piciorușul presor este așezat corect, permițând alimentarea materialului.



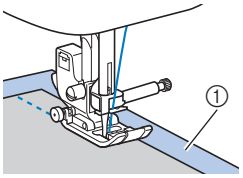
→ După efectuarea cusăturii, piciorușul presor va reveni la înclinarea inițială.

⚠ ATENȚIE

- **Dacă grosimea materialului cusut este mai mare de 6 mm (15/64 inci) sau dacă materialul este împins cu prea multă forță, acul se poate îndoi sau se poate rupe.**

■ Coaserea materialelor subțiri

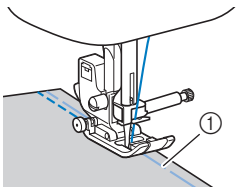
Dacă coaseți materiale subțiri, precum șifonul, este posibil ca alinierea cusăturilor să fie incorectă sau materialul să nu fie alimentat corect. Mutați acul (utilizați un ac cât mai subțire) în poziția maximă din stânga sau din dreapta astfel încât materialul să nu fie prins în zona ghearei de înaintare. Dacă acest lucru se întâmplă sau dacă apare o strângere a cusăturii, așezați un stabilizator solubil în apă sub material și coaseți-le împreună.



① stabilizator solubil în apă (nețesut)

■ Coaserea materialelor elastice

Mai întâi, însăilați bucățile de material împreună și apoi coaseți-le fără să întindeți materialul. Dacă cusătura nu este dreaptă, așezați un stabilizator nețesut solubil în apă sub material și coaseți-le împreună.



① Însăilat

Pentru a obține cele mai bune rezultate la coaserea materialelor tricotate, utilizați cusăturile elastice. De asemenea, trebuie să utilizați ace pentru tricot (ac cu vârf bilă (auriu)). Cusăturile recomandate și numărul corespunzător cusăturii sunt prezentate mai jos.

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	05	05	05	10
	06	06	06	03
	10	09	09	09

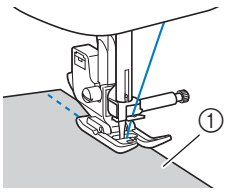
Notă

- Dacă utilizați un stabilizator solubil în apă, trebuie să respectați instrucțiunile producătorului. Este posibil ca acesta să nu fie compatibil cu anumite materiale.

■ Coaserea materialelor din piele sau vinil

Pentru coaserea materialelor care se pot lipi de picioruşul presor, precum pielea sau materialele din vinil, înlocuiți picioruşul presor cu un picioruş de deplasare* sau cu un picioruş antiaderent*.

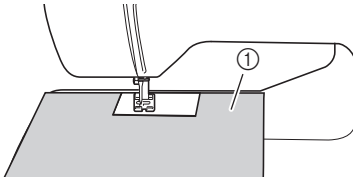
* Acestea se comercializează separat, vă rugăm să contactați dealerul autorizat Brother.



① Piele

Dacă pielea sau vinilul se lipesc de accesoriul plat, în timpul coaserii așezați hârtie de copiat sau hârtie de calc pe accesoriul plat astfel încât materialul să se miște ușor.

Dacă hârtia este așezată astfel încât să nu acopere placa acului, hârtia nu va fi cusută împreună cu materialul.



① Hârtie de copiat sau hârtie de calc

Notă

- Picioruşul de deplasare poate fi utilizat numai pentru modele de cusături drepte sau în zigzag. Nu realizați cusături de inversare folosind picioruşul de deplasare.
- Dacă la coasere folosiți un picioruş de deplasare, coaseți cu o viteză cuprinsă între valoarea minimă și medie.
- Dacă utilizați un picioruş de deplasare, efectuați un test de coasere pe o bucată de piele sau vinil din proiectul respectiv pentru a vă asigura că picioruşul nu lasă urme pe material.

■ Coaserea benzilor velcro

⚠ ATENȚIE

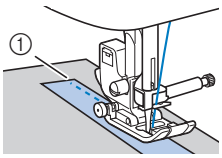
- **Utilizați numai benzi velcro fără adeziv, care trebuie aplicate prin coasere. Dacă adezivul aderă la ac sau la suveică, se pot produce defecțiuni.**
- **Dacă pentru coaserea benzii velcro folosiți un ac subțire (65/9-75/11), acul se poate îndoi sau rupe.**

Notă

- Înainte de a coase, însăilați banda velcro pe material.

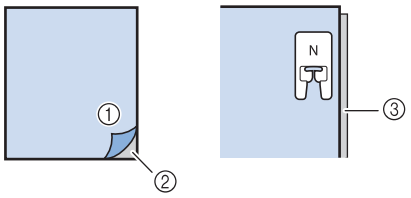
Asigurați-vă că acul trece prin banda velcro, rotind volantul și coborând acul în banda velcro înainte de a începe coaserea. Apoi, coaseți marginea benzii velcro cu o viteză mică.

Dacă acul nu trece prin banda velcro, înlocuiți acul cu un ac pentru materiale groase. Pentru detalii, consultați secțiunea „Combinații material/fir/ac” la pagina 19.



① Marginea benzii velcro

Coaserea modelelor de cusături decorative

Material textil	La coaserea pe materiale elastice, pe materiale subțiri sau pe materiale cu textură groasă, fixați stabilizatorul pe spatele materialului. Sau puteți așeza materialul pe o foaie subțire de hârtie, de exemplu pe hârtie de calc.  ① Material textil ② Stabilizator ③ Hârtie subțire
Fir	#50 - #60
Ac	Materiale ușoare, cu greutate medie sau elastice: utilizați un ac cu vârf bilă (auriu) 90/14 Materiale groase: utilizați un ac pentru mașini de cusut casnice 90/14

Capitolul 3 TIPURI DE CUSĂTURI

Tabel cu tipuri cusături

■ Cusături utilitare

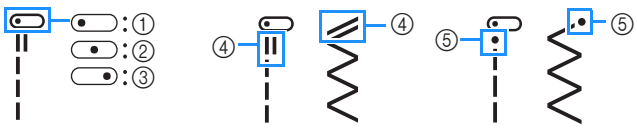
De reținut

- Dacă ați selectat una din următoarele cusături (model pentru cusătura de inversare și model pentru cusătura de întărire), apăsând pe (Buton pentru cusătura de inversare) vor fi efectuate cusături de inversare.

Cusătură												
Nr. crt.	80 împunsături	01	02	03	04	07	08	09	10	15	16	18
	60 împunsături	01	02	03	04	07	08	–	09	14	–	16
	50 împunsături	01	02	03	04	07	08	–	09	14	–	16
	16 împunsături	01	–	02	–	04	–	–	09	–	–	–

Dacă orice altă cusătură este selectată, apăsând pe (Buton pentru cusătura de inversare) vor fi efectuate cusături de întărire.

- Simbolurile folosite pentru modelele de cusături indică următoarele.



① Acul în poziția din stânga
② Acul în poziție centrală
③ Acul în poziția din dreapta
④ Model pentru cusătura de inversare
⑤ Model pentru cusătura de întărire

Notă

- Picioruşul de deplasare poate fi utilizat numai pentru modele de cusături drepte sau în zigzag. Nu realizați cusături de inversare folosind picioruşul de deplasare.

*1 Acul dublu poate fi utilizat dacă montați picioruşul zigzag „J”. (pagina 33 până la 36)

*2 Dacă utilizați un ac dublu, reglați lățimea cusăturii între 1,0 mm (1/16 inci) și 6,0 mm (15/64 inci).

*3 Dacă utilizați un ac dublu, reglați lățimea cusăturii la 5,0 mm (3/16 inci) sau mai mică.

Cusătură	Nr. crt.				Picioruş presor	Nume cusătură/Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
	Model cu 80 de împunsături	Model cu 60 de împunsături	Model cu 50 de împunsături	Model cu 16 împunsături				
	01*1	01*1	01*1	01	J	**Cusătură dreaptă (stânga)** Coasere generală, colectare, nervuri etc.	**0,0 (0)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	02*1	02*1	02*1	–	J	**Cusătură dreaptă (stânga)** Coasere generală, colectare, nervuri etc.	**0,0 (0)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	03*1	03*1	03*1	02*1*2	J	**Cusătură dreaptă (centru)** Coasere generală, colectare, nervuri etc.	**3,5 (1/8)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	04*1	04*1	04*1	–	J	**Cusătură dreaptă (centru)** Coasere generală, colectare, nervuri etc.	**3,5 (1/8)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
	05*1	05*1	05*1	10	J	**Cusătură triplă** Coasere generală pentru tighelire de întărire și decorativă	**0,0 (0)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)

Cusătură	Nr. crt. Model cu 80 de împunsături	Model cu 60 de împunsături	Model cu 50 de împunsături	Model cu 16 împunsături	Picioruş presor	Nume cusătură/Aplicaţii	Lăţime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
	06*1	06*1	06*1	03*1*3	J	**Cusătură coadă** Cusătură de întărire, aplicaţii de coasere şi decorative	**1,0 (1/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	07*1	07*1	07*1	04*1*3	J	**Cusătură în zigzag** Pentru cusături de surfilare, de cârpit.	**3,5 (1/8)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**1,4 (1/16)** 0,0 - 4,0 (0 - 3/16)
	08*1	08*1	08*1	–	J	**Cusătură în zigzag** Pentru cusături de surfilare, de cârpit.	**3,5 (1/8)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**1,4 (1/16)** 0,0 - 4,0 (0 - 3/16)
	09*1	–	–	–	J	**Cusătură în zigzag (dreapta)** Se începe cu acul în poziţia din dreapta, cusătura în zigzag se execută spre stânga.	**3,5 (1/8)** 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	**1,4 (1/16)** 0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	10*1	09*1	09*1	09*1*3	J	**Cusătură în zigzag elastică, în 3 paşi** Surfilare (materiale de greutate medie, mare şi elastice), bandă şi elastic	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**1,0 (1/16)** 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	11	10	10	05	G	**Cusătură de surfilare** Întărirea materialelor uşoare şi de greutate medie	**3,5 (1/8)** 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	**2,0 (1/16)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	12	11	11	06	G	**Cusătură de surfilare** Întărirea materialelor cu greutate mare	**5,0 (3/16)** 2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	13	12	12	–	G	**Cusătură de surfilare** Întărirea materialelor de greutate medie, mare şi care se destramă uşor sau cusături decorative.	**5,0 (3/16)** 3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	14*1	13*1	13*1	–	J	**Cusătură de surfilare** Cusături de întărire pe material elastic	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
P	15	14	14	–	J	**Cusături de asamblare (dreapta)** Asamblare bucăţi de material/patchwork, spaţiu cusătură dreapta 6,5 mm (aprox. 1/4 inci)	**5,5 (7/32)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,0 (1/16)** 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
P	16	–	–	–	J	**Cusătură de asamblare (centru)** Asamblare bucăţi de material/patchwork	-.-	**2,0 (1/16)** 0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)
Q	17	15	15	–	J	**Cusătură de matlasare cu aspect de cusătură manuală** Cusătură de matlasare seamănă cu cusătura de matlasare manuală dacă utilizaţi fir de nailon transparent la firul superior şi fir colorat asortat cu materialul de matlasat la bobină. Coaseţi cu o tensiune mare a firului astfel încât firul bobinei să fie vizibil de pe faţa materialului. Utilizaţi un ac a cărui fineţe este în intervalul 90/14 şi 100/16.	**0,0 (0)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
Q	18	16	16	–	J	**Cusătură de matlasare, în zigzag, aplicaţie** Cusătură în zigzag pentru matlasat şi coasere pe bucăţi de material matlasat aplicaţie	**3,5 (1/8)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**1,4 (1/16)** 0,0 - 4,0 (0 - 3/16)
Q	19	17	–	–	J	**Cusătură de matlasare, aplicaţie** Cusătură de matlasare pentru aplicaţie invizibile sau ataşarea legăturilor	**1,5 (1/16)** 0,0 - 3,5 (0 - 1/8)	**1,8 (1/16)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
Q	20	18	17	–	J	**Cusătură de matlasare punctată** Matlasare pe dos	**7,0 (1/4)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**1,6 (1/16)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	21	19	18	07	R	**Cusătură oarbă tiv** Tivirea materialelor ţesute * Lăţimea cusăturii nu este exprimată nici în milimetri nici în inci.	**00** -3← - →3	**2,0 (1/16)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	22	20	19	08	R	**Cusătură oarbă tiv elastic** Tivirea materialelor elastice * Lăţimea cusăturii nu este exprimată nici în milimetri nici în inci.	**00** -3← - →3	**2,0 (1/16)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	23*1	21*1	20*1	11*1*3	J	**Cusătură pătură** Aplicaţii, coasere pături decorative	**3,5 (1/8)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	24*1	22*1	21*1	–	J	**Cusătură pătură** Aplicaţii, coasere pături decorative	**2,5 (3/32)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)

Cusătură	Nr. crt. Model cu 80 de împunsături	Model cu 60 de împunsături	Model cu 50 de împunsături	Model cu 16 împunsături	Picioruş presor	Nume cusătură/Aplicaţii	Lăţime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
	25*1	23*1	22*1	–	J	**Cusătură pe margine** Finisaj prin cusătură pe marginea materialelor	**4,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	26*1	24*1	23*1	–	N	**Cusătură de surfilat netedă** Decorarea gulerelor bluzelor, marginilor batistelor	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**0,5 (1/32)** 0,1 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	27*1	25*1	24*1	–	J	**Cusătură de îmbinare patchwork** Cusături tip patchwork, cusături decorative	**4,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**1,2 (1/16)** 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	28*1	26*1	25*1	–	J	**Cusătură overloc dublă patchwork** Cusături tip patchwork, cusături decorative	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	29*1	27*1	26*1	–	J	**Cusătură de consolidare** Cusături decorative, de ataşare cordoane şi consolidare	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**1,2 (1/16)** 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	30*1	28*1	27*1	–	J	**Cusătură smocking** Cusături smocking, decorative	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**1,6 (1/16)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	31*1	29*1	28*1	12*1*3	J	**Cusătură pană** Cusătură de ajurare („fagoting”), decorativă	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	32*1	30*1	29*1	–	J	**Cusătură de ajurare („fagoting”) încrucişată** Cusătură de ajurare („fagoting”), de aplicat peste defecte şi decorative	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	33	31	30	–	N	**Cusătură scară** Cusătură decorativă	**4,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**3,0 (1/8)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	34*1	32*1	31*1	–	J	**Cusătură ric-rac** Cusătură decorativă de tighelire	**4,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	35*1	33*1	32*1	–	J	**Cusătură decorativă** Cusătură decorativă	**5,5 (7/32)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**1,6 (1/16)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	36*1	34*1	33*1	–	N	**Cusătură serpentină** Cusături decorative şi ataşare elastic	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**1,0 (1/16)** 0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	37	35	34	–	N	**Tivire** Tivuri decorative, cusături punctate pentru ataşare mătase	**3,5 (1/8)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,5 (3/32)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	38	36	35	–	N	**Tivire** Tivuri decorative, cusătură în cascadă	**6,0 (15/64)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**3,0 (1/8)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	39	–	–	–	N	**Tivire** Tivuri speciale, decorative	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**3,5 (1/8)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	40*1	37*1	36*1	–	N	**Tivire** Tivuri speciale, decorative	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**4,0 (3/16)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	41*1	38*1	–	–	N	**Tivire** Tivuri speciale, decorative	**5,0 (3/16)** 0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	**2,0 (1/16)** 0,4 - 4,0 (1/64 - 3/16)
	42	39	37	15	A	**Cusătură butonieră rotunjită, îngustă** Butonieră pe materiale cu greutate de la uşoară la medie	**5,0 (3/16)** 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	**0,4 (1/64)** 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	43	–	–	–	A	**Cusătură butonieră cu capăt rotunjit şi teşit** Butoniere teşire şi întărite	**5,0 (3/16)** 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	**0,4 (1/64)** 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	44	40	38	14	A	**Cusătură butonieră pătratică, îngustă** Butoniere pentru materiale cu greutate de la uşoară la medie	**5,0 (3/16)** 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	**0,4 (1/64)** 0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	45	41	39	–	A	**Cusătură butonieră elastică** Butoniere pentru materiale elastice sau ţesute	**6,0 (15/64)** 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	**1,0 (1/16)** 0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)

Cusătură	Nr. crt.				Picioruş presor	Nume cusătură/Aplicații	Lățime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual	Lungime cusătură (mm (inci)) Auto. Manual
	Model cu 80 de împunsături	Model cu 60 de împunsături	Model cu 50 de împunsături	Model cu 16 împunsături				
	46	42	40	–	A	**Cusătură butonieră specială** Butoniere pentru materiale speciale şi elastice	**6,0 (15/64)** 3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	**1,5 (1/16)** 1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)
	47	43	41	16	A	**Cusătură butonieră tip gaura cheii** Butoniere în materiale cu greutate mare şi groase, pentru nasturi mari, plați	**7,0 (1/4)** 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	**0,5 (1/32)** 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	48	44	–	–	A	**Cusătură butonieră teşită, tip gaura cheii** Butoniere în materiale cu greutate de la medie până la mare, pentru nasturi mari, plați	**7,0 (1/4)** 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	**0,5 (1/32)** 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	49	–	–	–	A	**Cusătură butonieră tip gaura cheii** Butoniere cu serii concentrate de puncte verticale pentru întărire în materiale cu greutate mare sau groase	**7,0 (1/4)** 3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	**0,5 (1/32)** 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)
	50	45	42	13	A	**Cusătură tip serie concentrată de puncte** Întărire la deschiderea unui buzunar etc.	**2,0 (1/16)** 1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	**0,4 (1/64)** 0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)

■ Cusături decorative

Utilizați un picioruş pentru monograme „N”.
Acul dublu poate fi utilizat numai pentru cusăturile netede. În plus, dacă utilizați acul dublu, trebuie să montați picioruşul zigzag „J”.

Cusătură		Nr. crt. 80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
Cusături decorative		51	46	–	–
		52	–	–	–
		53	–	–	–
		54	47	–	–
		55	48	43	–
		56	–	–	–
		57	49	–	–
		58	50	–	–
		59	–	–	–
		60	51	44	–
		61	–	–	–
		62	–	–	–
		63	–	–	–
		64	–	–	–
		65	–	–	–
	*	– –	– –	– –	–
Cusături netede decorative		66	–	–	–
		67	–	–	–

Cusătură		Nr. crt. 80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
Cusături netede		68	52	45	–
		69	–	–	–
		70	53	46	–
		71	54	47	–
		72	55	–	–
		73	56	–	–
		74	57	48	–
		75	–	–	–
Cusături încrucișate		76	58	–	–
		77	59	49	–
		78	60	50	–
		79	–	–	–
		80	–	–	–

* Model pentru efectuarea reglajelor. (pagina 54)

Cusături utilitare

⚠ ATENȚIE

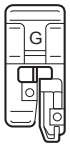
- **Înainte de a înlocui picioruşul presor, asigurați-vă că ați oprit mașina; în caz contrar, se pot produce vătămări corporale dacă este apăsat butonul „Start/Stop” sau orice alt buton şi maşina va începe să funcționeze. Pentru detalii privind schimbarea picioruşului presor, consultați „Înlocuirea picioruşului presor” la pagina 21.**

Cusături de surfilare

Realizați cusături de surfilare pe marginile materialului pentru a preveni deșirarea materialului tăiat.

■ Utilizarea picioruşului de surfilare „G”

1 **Montați picioruşul de surfilare „G”.**



2 **Selectați o cusătură.**

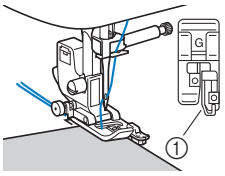
Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	11	10	10	05
	12	11	11	06
	13	12	12	–

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

⚠ ATENȚIE

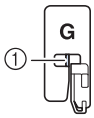
- **Dacă utilizați picioruşul de surfilare „G”, trebuie să selectați o cusătură care poate fi utilizată cu picioruşul de surfilare „G”. În cazul în care nu alegeți corect cusătura, acul poate lovi picioruşul presor, iar acul se va îndoi sau picioruşul presor se poate deteriora.**

3 **Așezați marginea materialului lângă ghidajul picioruşului presor şi apoi coborâți pârghia picioruşului presor.**



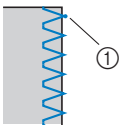
① Ghidaj picioruş presor

4 **Rotiți volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic). Verificați dacă acul nu atinge picioruşul presor.**



① Acul nu trebuie să atingă bara din centru a picioruşului presor

5 **Coaseți urmărind cu marginea materialului ghidajul picioruşului presor.**



① Punctul în care acul intră în material

⚠ ATENȚIE

- **După terminarea coaserii, trageți materialul înspre spate. Dacă trageți materialul în laterală sau înspre față, ştiftul picioruşului presor se poate deteriora.**
- **Dacă firul s-a încurcat pe picioruşul presor, scoateți firul încurcat, şi apoi ridicați pârghia picioruşului presor pentru a scoate picioruşul presor. Dacă ridicați picioruşul presor fără să scoateți firul încurcat, picioruşul presor se poate deteriora.**

6 **Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a opri coaserea dacă ați terminat şi ridicați picioruşul presor şi acul pentru a trage materialul aflat sub picioruşul presor spre spatele mașinii.**

■ Utilizarea picioruşului zigzag „J”

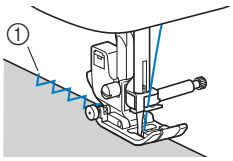
1 **Ataşaţi picioruşul zigzag „J”.**

2 **Selectaţi o cusătură.**

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	07	07	07	04
	09	–	–	–
	10	09	09	09
	14	13	13	–

- Pentru detalii, consultaţi secţiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

3 **Coaseţi de-a lungul marginii materialului astfel încât acul să iasă în afara materialului în partea din dreapta.**



① Punctul în care acul intră în material

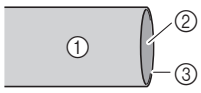
Coaserea tivurilor invizibile

Fixaţi terminaţia fustelor şi a pantalonilor cu un tiv invizibil.

De reţinut

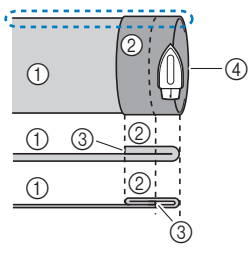
- Dacă dimensiunea bucăţilor cilindrice este prea mică şi nu intră pe braţ sau acestea sunt prea scurte, materialul nu va fi alimentat şi este posibil să nu obţineţi rezultatele dorite.

1 **Întoarceţi fusta sau pantalonul pe dos.**



① Spatele materialului
② Faţa materialului
③ Terminaţia materialului

2 **Îndoiţi terminaţia materialului la lungimea dorită a tivului şi apoi călcaţi materialul.**



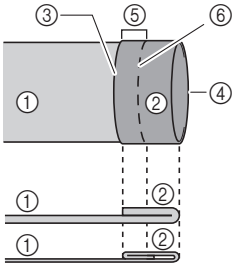
① Spatele materialului
② Faţa materialului
③ Terminaţia materialului
④ Lungimea dorită a tivului

<Material gros>

<Material normal>

<Vedere ⬚ din laterală>

3 **Folosind o bucată de cretă, marcaţi materialul la o distanţă de circa 5 mm (3/16 inci) faţă de marginea materialului şi apoi însăilaţi.**



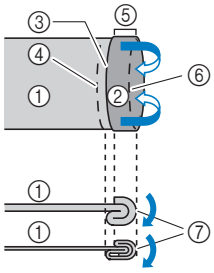
① Spatele materialului
② Faţa materialului
③ Terminaţia materialului
④ Lungimea dorită a tivului
⑤ 5 mm (3/16 inci)
⑥ Însăilat

<Material gros>

<Material normal>

<Vedere din laterală>

4 **Îndoiţi din nou materialul în interior de-a lungul cusăturii de însăilare.**



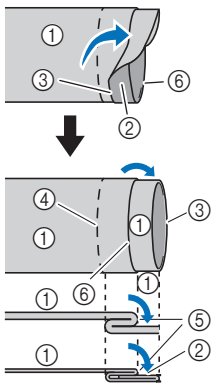
① Spatele materialului
② Faţa materialului
③ Terminaţia materialului
④ Lungimea dorită a tivului
⑤ 5 mm (3/16 inci)
⑥ Însăilat
⑦ Punct de însăilare

<Material gros>

<Material normal>

<Vedere din laterală>

5 **Desfaceţi marginea materialului şi aşezaţi spatele materialului în sus.**



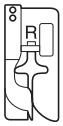
① Spatele materialului
② Faţa materialului
③ Marginea materialului
④ Marginea dorită a tivului
⑤ Punct de însăilare
⑥ Însăilat

<Material gros>

<Material normal>

<Vedere din laterală>

6 **Montaţi picioruşul pentru cusătură invizibilă „R”.**



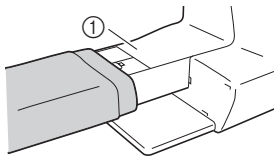
7 **Selectaţi o cusătură.**

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	21	19	18	07
	22	20	19	08

- Pentru detalii, consultaţi secţiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

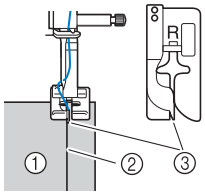
8 **Scoateți accesoriul plat pentru a folosi mașina în modul braț liber.**

9 **Trageți reperul pe care doriți să îl coaseți pe brațul liber și asigurați-vă că materialul este alimentat corect; apoi începeți să coaseți.**



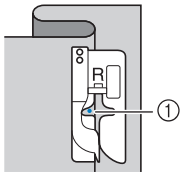
① Braț liber

10 **Așezați materialul cu marginea îndoită a tivului lângă ghidajul picioruşului presor și apoi coborâți pârghia picioruşului presor.**



① Spatele materialului
② Îndoiți tivul
③ Ghidaj picioruş presor

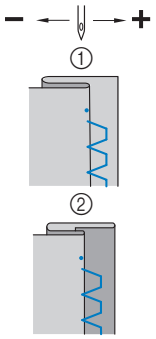
11 **Reglați lățimea cusăturii până când acul prinde ușor marginea îndoită a tivului. (pagina 27)**



① Punctul în care acul intră în material

Dacă schimbați punctul în care acul intră în material, ridicați acul și apoi modificați lățimea cusăturii.

* Pentru a regla fin punctul în care acul intră în material, reglați lățimea cusăturii. (Lățimea cusăturii nu este exprimată nici în milimetri nici în inci.)



① Material gros
② Material normal

De reținut

- Cusăturile invizibile pentru tiv nu pot fi realizate dacă punctul în care acul din stânga intră în material nu prinde marginea îndoită a materialului. Dacă acul prinde prea mult din partea îndoită, materialul nu va mai putea fi desfăcut, iar cusătura de pe fața materialului va fi foarte mare și inestetică.

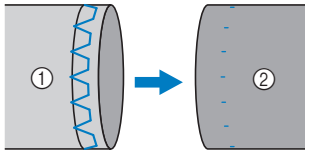
12 **Coaseți urmărind cu marginea îndoită a materialului ghidajul picioruşului presor.**

13 **Apăsați pe butonul „Start/Stop” pentru a opri coaserea dacă ați terminat și ridicați picioruşul presor și acul pentru a trage materialul aflat sub picioruşul presor spre spatele mașinii.**

Notă

- După terminarea coaserii, trageți materialul spre spatele mașinii. Dacă trageți materialul în laterală sau înspre față, picioruşul presor se poate deteriora.

14 **Scoateți firele cusăturii de însăilare și întoarceți materialul pe față.**

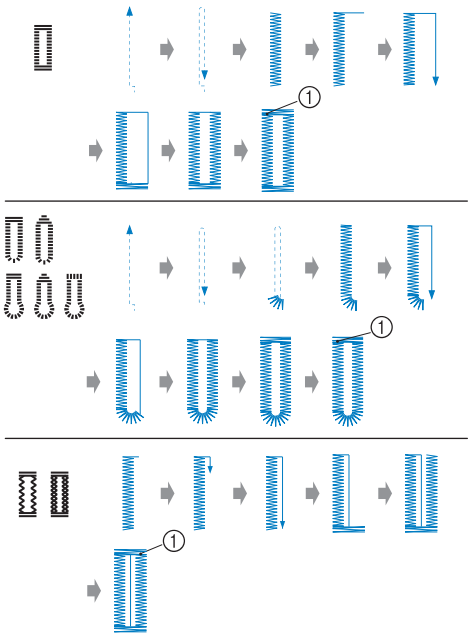


① Spatele materialului
② Fața materialului

Coaserea butonierei

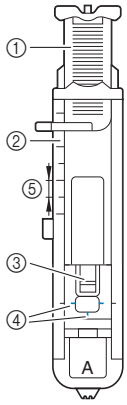
Lungimea maximă a butonierei este de circa 28 mm (1-1/8 inci) (diametrul + grosimea nasturelui).

Coaserea butonierei se face începând din partea din față a picioruşului presor spre spate, așa cum este prezentat mai jos.



① Cusătură de întărire

Piesele componente ale picioruşului pentru butonieră „A”, utilizat pentru coaserea butonierelor, sunt indicate mai jos.

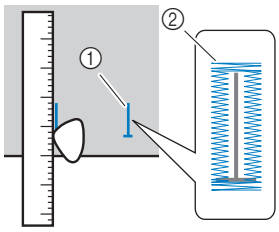


① Placă de ghidare nasture
② Scala picioruşului presor
③ Axa picioruşului presor
④ Marcaje pe picioruşul pentru butonieră
⑤ 5 mm (3/16 inci)

Notă

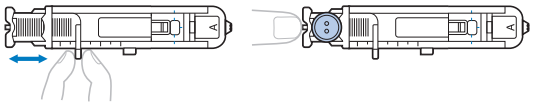
- Înainte de a începe coaserea butonierelor, verificați lungimea și lățimea cusăturii, realizând o cusătură de probă pe o bucată din materialul folosit la proiectul dvs.

1 **Marcați cu cretă pe material poziția și lungimea butonierei.**



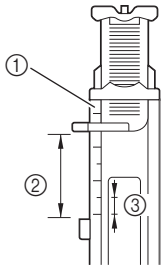
① Marcaje pe material
② Coaserea butonierei

2 **Scoateți placa de ghidare a nasturelui de pe picioruşul pentru butonieră „A” și apoi introduceți nasturele pentru care faceți butoniera.**



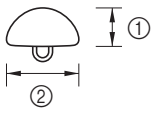
■ Dacă nasturele nu poate fi așezat în placa de ghidare

Însumați diametrul și grosimea nasturelui și apoi fixați placa de ghidare a nasturelui la dimensiunea calculată. (Distanța dintre marcajele de pe picioruşul presor este de 5 mm (3/16 inci).)



① Scala picioruşului presor
② Lungimea butonierei (diametrul + grosimea nasturelui)
③ 5 mm (3/16 inci)

Exemplu: Pentru un nasture cu un diametrul de 15 mm (9/16 inci) și o grosime de 10 mm (3/8 inci), placa de ghidare a nasturelui trebuie să fie fixată în dreptul marcajului pentru 25 mm (1 inci) de pe scala gradată.



① 10 mm (3/8 inci)
② 15 mm (9/16 inci)

→ Dimensiunea butonierei a fost definită.

3 **Montați picioruşul pentru butonieră „A”.**

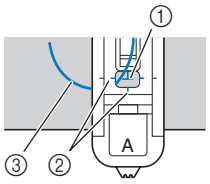
Așezați firul superior sub picioruşul presor, conducând firul prin orificiul din picioruşul presor înainte de a monta picioruşul pentru butonieră „A”.

4 **Selectați o cusătură.**

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	42	39	37	15
	43	–	–	–
	44	40	38	14
	45	41	39	–
	46	42	40	–
	47	43	41	16
	48	44	–	–
	49	–	–	–

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

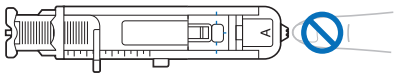
5 **Așezați materialul aliniind capătul din față al butonierei cu marcajele de culoare roșie de pe lateralele picioruşului pentru butonieră și apoi coborâți pârghia picioruşului presor.**



① Marcaj pe material (în față)
② Marcaje roșii pe picioruşul pentru butonieră
③ Fir superior

Notă

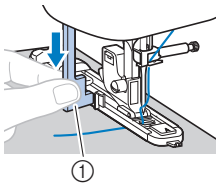
- Când coborâți picioruşul presor, nu împingeți în partea din față a picioruşului presor, în caz contrar, cheița nu va avea dimensiunea corectă.



De reținut

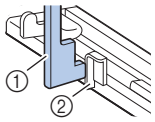
- Dacă vă este greu să aliniați marcajele, rotiți încet volantul spre dvs. pentru a verifica unde intră acul în material și apoi aliniați marcajul de pe material cu acel punct.

6 **Coborâți pârghia pentru butonieră atât cât este posibil.**



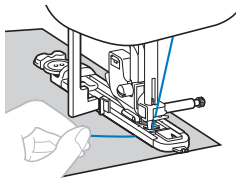
① Pârghia pentru butonieră

Pârghia pentru butonieră se află în spatele suportului de pe picioruşul pentru butonieră.



① Pârghia pentru butonieră
② Suport

7 **Țineți cu atenție capătul firului superior cu mâna stângă și apoi începeți coaserea.**

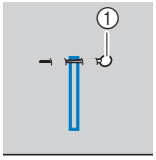


→ După ce ați terminat de cusut, mașina va realiza automat cusătura de întărire, apoi se va opri.

8 **Apăsați pe (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul, ridicați picioruşul presor și apoi scoateți materialul înainte de a tăia firele.**

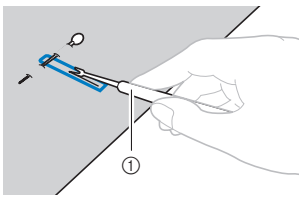
9 **Ridicați pârghia pentru butonieră în poziția inițială.**

10 **Introduceți un ac de gămălie de-a lungul părții interioare a cheiței de la capătul butonierei pentru a preveni tăierea cusăturii.**



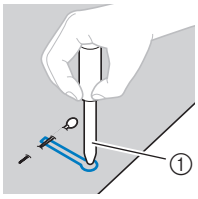
① Ac de gămălie

11 **Utilizați dispozitivul de desfăcut cusături pentru a tăia butoniera în direcția acului de gămălie, pentru a deschide butoniera.**



① Dispozitiv de desfăcut cusături

Pentru butonierele cu cap rotund, utilizați perforatorul de capse pentru a găuri capul rotund al butonierei și apoi utilizați dispozitivul de desfăcut cusături pentru a tăia butoniera.



① Perforator de capse

- Dacă utilizați perforatorul de capse, așezați o bucată de hârtie groasă sau o altă foaie de protecție sub material înainte de a găuri materialul.

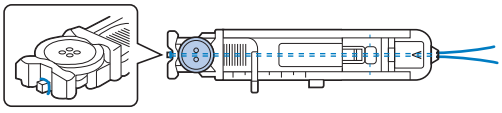
⚠ ATENȚIE

- **Dacă tăiați butoniera cu dispozitivul de desfăcut cusături, nu așezați mâinile în direcția de tăiere, în caz contrar dacă dispozitivul de desfăcut cusături vă scapă din mână vă puteți răni.**
- **Nu utilizați dispozitivul de desfăcut cusături în alte scopuri decât cele pentru care a fost prevăzut.**

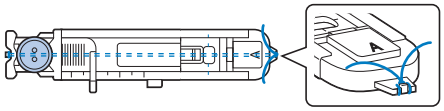
■ Coaserea butonierelor pe materiale elastice

La coaserea butonierelor pe materialele elastice, folosiți un fir de întărire.

1 **Fixați firul de întărire pe capătul picioruşului pentru butonieră „A” indicat în figură.**



2 **Acesta se va așeza în crestături și apoi îl puteți lega, fără să întindeți firul.**



3 **Montați picioruşul pentru butonieră „A”.**

4 **Selectați o cusătură.**

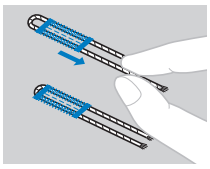
Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	45	41	39	–
	46	42	40	–

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

5 **Reglați lățimea cusăturii în funcție de grosimea firului de întărire.**

6 **Coborâți pârghia picioruşului presor și pârghia pentru butonieră și apoi începeți coaserea.**

7 **Când ați terminat de cusut, trageți cu atenție de firul de întărire pentru a-l întinde.**

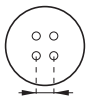


8 **Utilizați un ac de cusut pentru a trage firul de întărire pe spatele materialului și apoi înnodați capătul firului.**

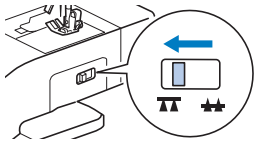
Coaserea nasturilor

Puteți coase nasturii cu mașina de cusut. Pot fi cusuți nasturi cu două sau patru găuri de prindere.

1 **Măsurați distanța dintre găurile nasturelui pe care îl veți coase.**

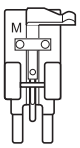


2 **Ridicați pârghia picioruşului presor și apoi împingeți comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare, aflat în spate pe suportul mașinii, spre (spre stânga dacă vă uitați din spatele mașinii).**



→ Ghearele de înaintare sunt coborâte.

3 **Montați picioruşul pentru nasturi „M”.**



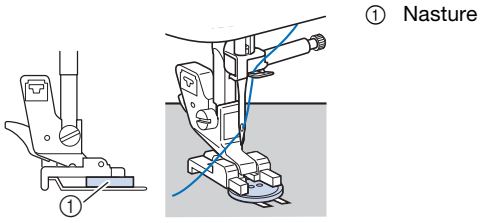
4 **Selectați o cusătură.**

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	07	07	07	04

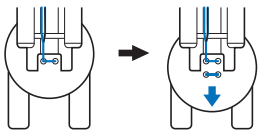
- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

5 **Reglați lățimea cusăturii astfel încât aceasta să fie egală cu distanța dintre găurile nasturelui.**

6 **Așezați nasturele în poziția în care va fi cusut și coborâți pârghia picioruşului presor.**

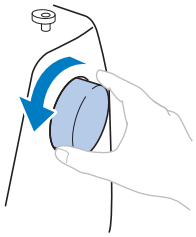


- Dacă veți coase un nasture cu patru găuri, coaseți mai întâi cele două găuri aflate mai aproape de dvs. Apoi, împingeți nasturele astfel încât acul să ajungă la cele două găuri din spatele mașinii și apoi realizați aceeași cusătură și pentru acestea.



7 **Rotiți volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a verifica dacă acul intră corect în cele două găuri ale nasturelui.**

Dacă vi se pare că acul va lovi nasturele, măsurați din nou distanța dintre găurile nasturelui. Reglați lățimea cusăturii în funcție de distanța dintre butoniere.

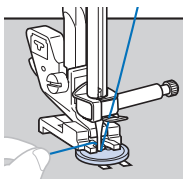


⚠ ATENȚIE

- **În timpul coaserii, trebuie să vă asigurați că acul nu atinge nasturele, în caz contrar acul se poate îndoi sau se poate rupe.**

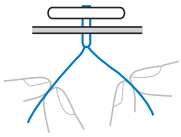
8 **Coaseți circa 10 împunsături cu viteză redusă.**

Așezați controlerul pentru viteza de cusut spre stânga (pentru ca viteza să fie mică).



9 **Utilizați foarfecele pentru a tăia firul superior și firul pentru bobină la începutul cusăturii.**

Trageți firul superior de la sfârșitul cusăturii pe spatele materialului și apoi legați-l de firul pentru bobină.



10 **Dacă ați terminat de cusut nasturele, împingeți comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare, spre ▲▲ (spre dreapta dacă vă uitați din spatele mașinii) și rotiți volantul pentru a ridica ghearele de înaintare.**

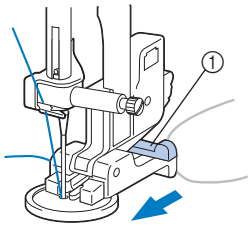
De reținut

- Ghearele de înaintare se vor ridica în momentul în care începeți să coaseți din nou.

■ Montarea unui nasture cu un picioruș din ață

Pentru coaserea unui nasture cu picioruș din ață, montați nasturele lăsând un spațiu între acesta și material și apoi înfășurați firul cu mâna. Astfel, nasturele se fixează în siguranță.

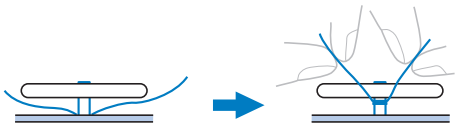
1 **Așezați nasturele în piciorușul pentru nasturi „M” și apoi trageți de pârghia pentru picioruș spre dumneavoastră.**



① Pârghie pentru picioruș

2 **După ce coaserea s-a terminat, tăiați firul de sus, lăsând mai multă ață, înfășurați firul între nasture și material, și apoi înodați-l de firul superior de la începutul cusăturii.**

Legați capetele firului pentru bobină de la începutul și de la sfârșitul cusăturii pe dosul materialului.

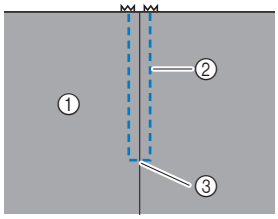


3 **Tăiați excesul de fir.**

Montarea fermoarului

■ Montarea fermoarului pe mijloc

Coaserea se execută pe cele două bucăți de material puse cap la cap.

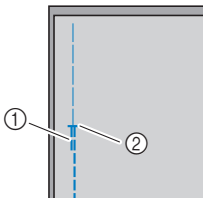


① Fața materialului
② Cusătură
③ Capătul fermoarului

1 **Ataşați picioruşul zigzag „J”.**

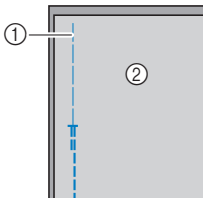
2 **Executați o cusătură dreaptă până în dreptul deschiderii fermoarului.**

Așezați bucățile de material, pe față, cap la cap și realizați cusăturile de inversare după ce ați ajuns în dreptul deschiderii fermoarului.



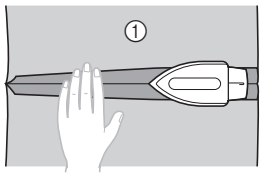
① Cusături de inversare
② Capătul fermoarului

3 **Utilizând o cusătură de însăilare, continuați coaserea pe marginea materialului.**



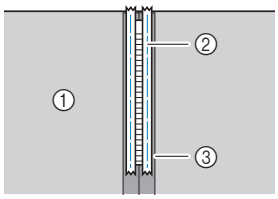
① Cusătura de însăilare
② Spatele materialului

4 **Călcați și desfaceți rezerva de material de pe spatele materialului.**



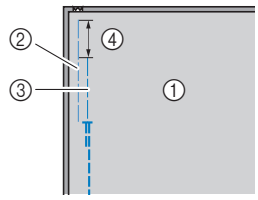
① Spatele materialului

5 **Aliniați cusătura cu centrul fermoarului și apoi însăilați fermoarul de rezerva de material, pe poziția în care va fi cusut.**



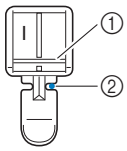
① Spatele materialului
② Cusătura de însăilare
③ Fermoar

6 **Îndepărtați circa 5 cm (2 inci) de la capătul cusăturii de însăilare din exterior.**



① Spatele materialului
② Însăilare fermoar
③ Cusătură de însăilare exterioară
④ 5 cm (2 inci)

7 **Montați suportul picioruşului presor pe axul din dreapta al picioruşului pentru fermoar „I”.**



① Axul din dreapta
② Punctul în care acul intră în material

8 **Selectați o cusătură.**

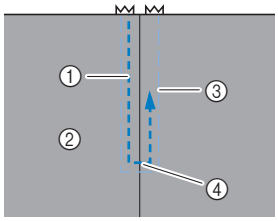
Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	03	03	03	02

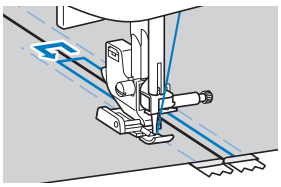
- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

⚠ ATENȚIE

- **Dacă utilizați picioruşul pentru fermoar „I”, trebuie să selectați cusătura dreaptă (acul în poziție centrală) și să rotiți încet volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a verifica dacă acul nu atinge picioruşul presor. Dacă ați selectat un alt tip de cusătură sau dacă acul loveşte picioruşul presor, acul se poate îndoi sau rupe.**

9 **Realizați o cusătură decorativă în jurul fermoarului.**





① Cusătură
② Fața materialului
③ Cusătura de însăilare
④ Capătul fermoarului

⚠ ATENȚIE

- **În timpul coaserii, trebuie să vă asigurați că acul nu atinge fermoarul, în caz contrar acul se poate îndoi sau se poate rupe.**

De reținut

- Dacă picioruşul presor atinge cursorul fermoarului, lăsați acul coborât (în material) și ridicați picioruşul presor. După ce ați tras de cursor astfel încât acesta să nu mai atingă picioruşul presor, coborâți picioruşul presor și continuați coaserea.

10 **Scoateți cusătura de însăilare.**

Coaserea aplicaților, a cusăturilor de îmbinare și de matlasare

■ Coaserea aplicațiilor

1 **Însăilați sau lipiți aplicația pe materialul de bază pentru a-l fixa.**

Notă

- Dacă folosiți lipici pentru a fixa aplicația în locul stabilit de pe material, nu aplicați lipiciul în zonele în care veți face cusătura cu mașina. Dacă adezivul aderă la ac sau la suveică, mașina se poate defecta.

2 **Atașați picioruşul zigzag „J”.**

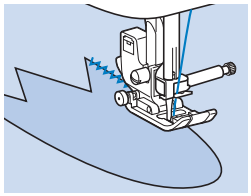
3 **Selectați o cusătură.**

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	18	16	16	–*1
	19	17	–	–
	23	21	20	11
	24	22	21	–

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

*1 Pentru modelele cu 16 împunsături, selectați cusătura „04” și utilizați butonul pentru cusătura de întărire. Nu utilizați cusături de inversare.

4 Rotiți volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și apoi începeți coaserea în jurul marginii aplicației, asigurându-vă că acul intră în material în exteriorul aplicației, cât mai aproape de marginea acesteia.



Dacă ați ajuns cu cusătura într-un colț, opriți mașina cu acul în material, în exteriorul aplicației, ridicați pârghia picioruşului presor și apoi rotiți materialul pentru a schimba direcția de coasere.

■ Patchwork: cusături de îmbinare (desen neregulat)

1 Îndoiți marginea bucății de material de deasupra și așezați-o peste piesa de dedesubt.

2 Ataşați picioruşul zigzag „J".

3 Selectați o cusătură.

- Cusăturile prezentate mai jos sunt folosite ca exemplu. Selectați cusătura dorită.

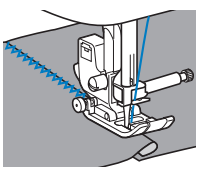
Cusătură	Nr. crt. 80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
Q	18	16	16	–*1
	27	25	24	–
	28	26	25	–
	29	27	26	–

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături" la pagina 33.

*1 Pentru modelele cu 16 împunsături, selectați cusătura „04" și utilizați butonul pentru cusătura de întărire. Nu utilizați funcția pentru cusături de inversare și de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire.

4 Coaseți cele două bucăți de material împreună astfel încât modelul de cusătură să se întindă pe ambele bucăți.

Dacă este necesar, folosiți ace de gămălie.



⚠ ATENȚIE

- **Nu coaseți peste acele de gămălie.**

■ Asamblarea

Operația de coasere a două bucăți de material împreună se numește „asamblare". Bucățile de material trebuie croite cu o rezervă de coasere de 6,5 mm (1/4 inci).

Realizați o cusătură dreaptă de asamblare la o distanță de 6,5 mm (1/4 inci) față de laterala din dreapta sau din stânga a picioruşului presor.

1 Însăilați sau fixați cu ace de gămălie de-a lungul rezervei de coasere materialele pe care doriți să le asamblați.

2 Ataşați picioruşul zigzag „J".

3 Selectați o cusătură.

Cusătură	Nr. crt. 80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
P	15	14	14	–*1

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături" la pagina 33.

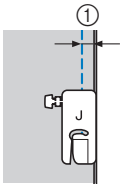
*1 Pentru modelele cu 16 împunsături, selectați cusătura „02" și utilizați butonul pentru cusătura de întărire. Nu utilizați funcția pentru cusături de inversare și de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire.

4 Coaseți aliniind laterala picioruşului presor cu marginea materialului.

☐ **Pentru a lăsa o rezervă de coasere pe partea din dreapta**

Aliniați marginea materialului cu partea din dreapta a picioruşului presor și selectați pentru lățimea cusăturii valoarea 5,5 mm (7/32 inci) și coaseți folosind cusătura P.

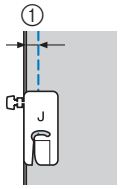
① 6,5 mm (1/4 inci)



☐ **Pentru a lăsa o rezervă de coasere pe partea din stânga**

Aliniați partea din stânga a picioruşului presor cu marginea materialului și selectați pentru lățimea cusăturii valoarea 1,5 mm (1/16 inci) și coaseți folosind cusătura P.

① 6,5 mm (1/4 inci)



De reținut

- Pentru a modifica lățimea rezervei de coasere (poziția acului), reglați lățimea cusăturii. Pentru detalii, consultați „Setarea lățimii cusăturii" la pagina 27 și „Coaserea la o anumită distanță față de marginea materialului" la pagina 29.

■ Matlasarea

Introducerea unui strat de vatelină între straturile de material de sus și de jos se numește „matlasare”. Articolele matlasate se pot coase ușor folosind picioruşul de deplasare* și ghidajul pentru matlasat*.

* Acestea se comercializează separat, vă rugăm să contactați dealerul autorizat Brother.

Notă

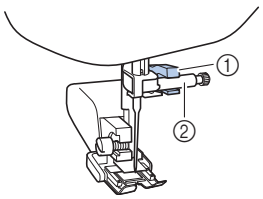
- Dacă utilizați picioruşul de deplasare, înfilați manual firul sau montați picioruşul de deplasare numai după de ați înfilat acul folosind dispozitivul de înfilare a acului.
- Pentru matlasare, folosiți un ac pentru mașini de cusut casnice cu finețea 90/14.
- Picioruşul de deplasare poate fi utilizat numai pentru modele de cusături drepte sau în zigzag. Nu realizați cusături de inversare folosind picioruşul de deplasare.
- Dacă la coasere folosiți un picioruş de deplasare, coaseți cu o viteză cuprinsă între valoarea minimă și medie.
- Dacă folosiți un picioruş de deplasare, realizați o cusătură de probă pe o bucată din materialul pe care îl veți utiliza la acest proiect.

1 Însăilați materialul care va fi matlasat.

2 Demontați picioruşul presor şi suportul picioruşului presor.

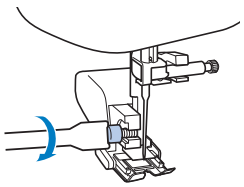
- Pentru detalii, consultați secțiunea „Demontarea şi montarea suportului picioruşului presor” la pagina 22.

3 Fixați furca de cuplare a picioruşului de deplasare pe șurubul de fixare a acului.



① Furcă de cuplare
② Şurub de fixare ac

4 Coborâți pârghia picioruşului presor și apoi strângeți șurubul de pe suportul picioruşului presor cu o șurubelniță.



⚠ ATENȚIE

- **Strângeți bine șuruburile cu o șurubelniță, în caz contrar acul poate atinge picioruşul presor, cauzând îndoirea sau ruperea acului.**
- **Înainte de a începe coaserea, rotiți ușor volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) şi aveți grijă ca acul să nu atingă picioruşul presor. Dacă acul se loveşte de picioruşul presor, acul se poate îndoi sau rupe.**

5 Selectați o cusătură.

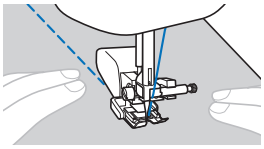
Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	04	04	04	–*1
	18	16	16	–*2

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

*1 Pentru modelele cu 16 împunsături, selectați cusătura „02” și utilizați butonul pentru cusătura de întărire. Nu utilizați funcția pentru cusături de inversare și de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire.

*2 Pentru modelele cu 16 împunsături, selectați cusătura „04” și utilizați butonul pentru cusătura de întărire. Nu utilizați funcția pentru cusături de inversare și de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire.

6 Așezați mâinile de o parte și de cealaltă a picioruşului presor și apoi ghidați uniform materialul în timpul coaserii.

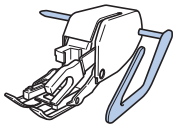


☐ Utilizarea ghidajului pentru matlasat (comercializat separat)

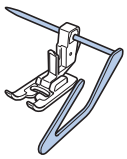
Utilizați ghidajul pentru matlasat pentru a realiza cusături paralele la distanțe egale.

1 Introduceți tija ghidajului pentru matlasat în orificiul din spatele picioruşului de deplasare sau a suportului picioruşului presor.

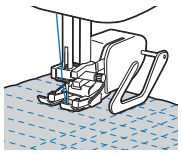
☐ Picioruş de deplasare



☐ Suport picioruş presor



2 Reglați tija ghidajului pentru matlasat astfel încât ghidajul să se alinieze cu cusătura deja realizată.



■ Matlasarea cu mișcare liberă

Vă recomandăm să montați pedala de control și să coaseți cu viteză constantă. Puteți regla viteza de coasere folosind cursorul de reglare a vitezei de pe mașină.

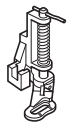
⚠ ATENȚIE

- **La matlasarea cu mișcare liberă, reglați viteza de alimentare a materialului în funcție de viteza de coasere. Dacă materialul este alimentat mai repede decât viteza de coasere, acul se poate rupe sau se pot produce alte defecțiuni.**

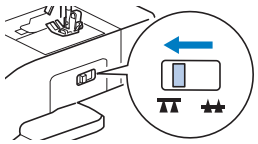
Picioruşul pentru matlasat* se utilizează la matlasarea cu mișcare liberă cu cusături zigzag sau decorative sau pentru matlasarea cu mișcare liberă a unor linii drepte pe material, cu o grosime diferită.

* Acestea se comercializează separat, vă rugăm să contactați dealerul autorizat Brother.

☐ Picioruş pentru matlasat



1 Împingeți comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare, aflat în spate pe suportul mașinii, spre (spre stânga dacă vă uitați din spatele mașinii).



→ Ghearele de înaintare sunt coborâte.

2 Selectați o cusătură.

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	04	04	04	–*1
	18	16	16	–*2

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

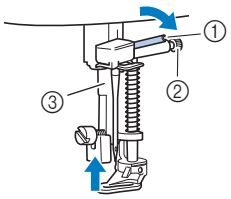
*1 Pentru modelele cu 16 împunsături, selectați cusătura „02” și utilizați butonul pentru cusătura de întărire. Nu utilizați funcția pentru cusături de inversare și de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire.

*2 Pentru modelele cu 16 împunsături, selectați cusătura „04” și utilizați butonul pentru cusătura de întărire. Nu utilizați funcția pentru cusături de inversare și de efectuare automată a cusăturilor de inversare/întărire.

3 Demontați suportul picioruşului presor.

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Demontarea şi montarea suportului picioruşului presor” la pagina 22.

4 Montați picioruşul pentru matlasat prin așezarea axului picioruşul pentru matlasat deasupra şurubului de fixare a acului și alinierea capătului din stânga jos al picioruşului pentru matlasat cu tija de presare.

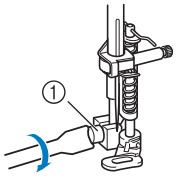


① Ax
② Şurub de fixare ac
③ Tijă de presare

Notă

- Asigurați-vă că picioruşul pentru matlasat nu este înclinat.

5 Țineți picioruşul pentru matlasat pe poziție cu mâna dreaptă, apoi strângeți şurubul de pe suportul picioruş presor cu ajutorul şurubelniței din mâna stângă.

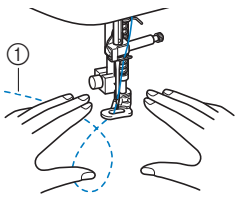


① Şurub suport picioruş presor

⚠ ATENȚIE

- **Strângeți foarte bine şuruburile cu ajutorul şurubelniței incluse. În caz contrar, acul poate atinge picioruşul pentru matlasat, și acesta se poate îndoi sau rupe.**

6 Cu ambele mâini, întindeți bine materialul și apoi mișcați materialul în mod constant pentru a realiza o cusătură uniformă cu o lungime de circa 2,0 mm - 2,5 mm (cca. 1/16 inci - 3/32 inci).



① Cusătură

7 După terminarea coaserii, împingeți comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare spre (spre dreapta dacă vă uitați din spatele mașinii) și rotiți volantul pentru a ridica ghearele de înaintare.

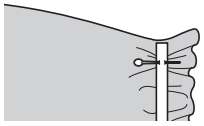
Alte utilizări ale cusăturilor

■ Aplicarea elasticului

Dacă aplicați o bandă elastică la o manșetă sau pe talie, la un articol de îmbrăcăminte, dimensiunea finală va fi dimensiunea benzii elastice întinse. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că folosiți o bandă elastică cu lungimea necesară.

1 Prindeți cu ace de gămălie elasticul pe spatele materialului.

Prindeți cu ace de gămălie elasticul pe material în mai multe puncte astfel încât banda să fie așezată uniform pe material.



2 Atașați picioruşul zigzag „J”.

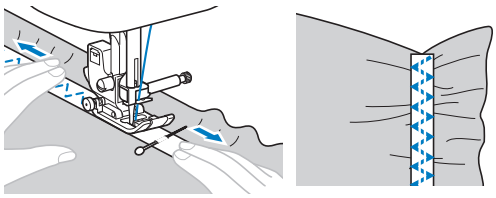
3 Selectați o cusătură.

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	10	09	09	09

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

4 Coaseți banda elastică pe material, ținând banda întinsă astfel încât aceasta să aibă lungimea materialului.

În timp ce trageți materialul în spatele picioruşului presor cu mâna stângă, trageți materialul din dreptul celui mai apropiat ac cu gămălie din fața picioruşului presor cu mâna dreaptă.



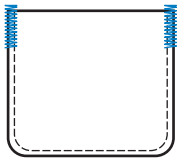
⚠ ATENȚIE

- **În timpul coaserii, trebuie să vă asigurați că acul nu atinge acele de gămălie, în caz contrar acul se poate îndoi sau se poate rupe.**

■ Coaserea cheițelor

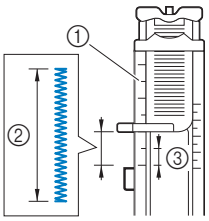
Cheițele se utilizează pentru a întări puncte supuse destrămării, de exemplu colțurile și deschiderile buzunarelor.

Spre exemplu, vă prezentăm mai jos instrucțiuni pentru coaserea cheițelor la colțurile buzunarelor.



1 Stabiliți lungimea cheiței.

Reglați placa de ghidare a nasturelui de pe picioruşul pentru butonieră „A” la lungimea dorită. (Distanța dintre marcajele de pe picioruşul presor este de 5 mm (3/16 inci).)



① Scala picioruşului presor
② Lungimea cheiței
③ 5 mm (3/16 inci)

- Lungimea maximă a unei cheițe este de circa 28 mm (1-1/8 inci).

2 Montați picioruşul pentru butonieră „A”.

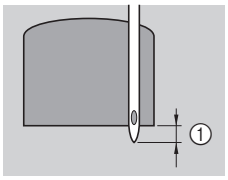
Așezați firul superior sub picioruşul presor, conducând firul prin orificiul din picioruşul presor înainte de a monta picioruşul pentru butonieră „A”.

3 Selectați o cusătură.

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	50	45	42	13

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

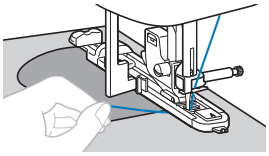
4 Așezați materialul astfel încât deschiderea buzunarului să fie orientată spre dumneavoastră și apoi coborâți pârghia picioruşului presor astfel încât acul să intre în material la 2 mm (1/16 inci) în fața fantei de deschidere a buzunarului.



① 2 mm (1/16 inci)

5 Coborâți pârghia pentru butonieră atât cât este posibil.

6 Țineți cu atenție capătul firului superior cu mâna stângă și apoi începeți coaserea.



7 **După terminarea coaserii, ridicați pârghia picioruşului presor, scoateți materialul și apoi tăiați firele.**

8 **Ridicați pârghia pentru butonieră în poziția inițială.**

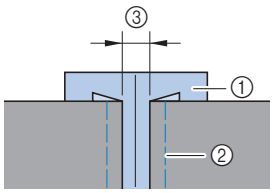
■ Cusăturile de ajurare („fagoting”)

Executarea unei cusături deschise se numește ajurare („fagoting”). Acest tip de cusătură este utilizat la bluze și la îmbrăcămintea pentru copii. Această cusătură este mai decorativă dacă se utilizează un fir mai gros.

1 **Utilizați un fir de călcat pentru a îndoi cele două piese de material pe margine.**

2 **Însăilați cele două bucăți de material, la o distanță de circa 4 mm (3/16 inci), pe o bucată de hârtie sau pe o foaie de stabilizator solubil în apă.**

Dacă desenați o linie prin mijlocul foii de hârtie sau a stabilizatorului solubil în apă, va fi mai ușor să efectuați coaserea.



① Hârtie subțire sau stabilizator solubil în apă
② Cusătura de însăilare
③ 4 mm (3/16 inci)

3 **Ataşați picioruşul zigzag „J”.**

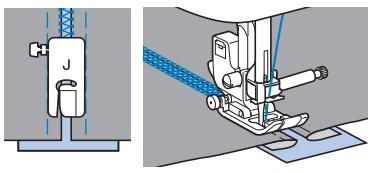
4 **Selectați o cusătură.**

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	31	29	28	12
	32	30	29	–

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

5 **Selectați pentru lățimea cusăturii valoarea de 7,0 mm (1/4 inci).**

6 **Coaseți aliniind centrul picioruşului presor cu centrul celor două bucăți de material.**



7 **După terminarea coaserii, scoateți hârtia.**

■ Cusătura de festonare

Festonul este un model de cusătură repetitiv, în formă de semicerc, care seamănă cu cochilia unei scoici. Se utilizează la gulerele bluzelor și pentru a decora marginile unor proiecte.

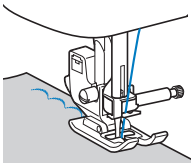
1 **Montați picioruşul pentru monograme „N”.**

2 **Selectați o cusătură.**

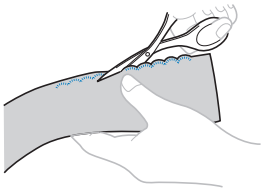
Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	26	24	23	–

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

3 **Coaseți de-a lungul marginii materialului, fără să coaseți chiar pe marginea materialului.**



4 **Tăiați pe marginea cusăturii.**



- Fiți atenți să nu tăiați cusătura.

■ Crețul (smocking)

Cusătura decorativă creată prin coaserea sau brodarea peste materialul încrețit se numește „creț”. Se utilizează pentru decorarea părților din față ale bluzelor sau ale manșetelor.

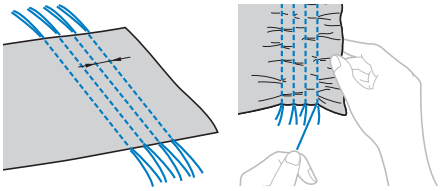
Crețul conferă materialului textură și elasticitate.

1 **Ataşați picioruşul zigzag „J”.**

2 **Selectați cusătura dreaptă și apoi reglați lungimea cusăturii la valoarea de 4,0 mm (3/16 inci) și slăbiți tensiunea firului.**

3 **Realizați cusături paralele la distanțe de 1 cm (3/8 inci) și trageți de firul de la bobină pentru a strânge pliurile.**

Călcați pliurile pentru a le aranja.

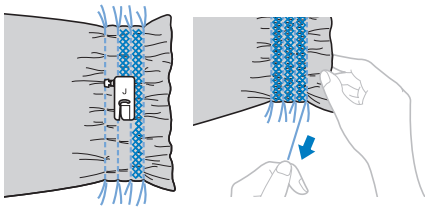


4 **Selectați o cusătură.**

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	30	28	27	–
	31	29	28	12
	32	30	29	–

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

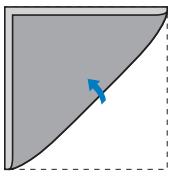
5 **Coaseți între cusăturile drepte și scoateți firele rămase de la cusăturile drepte.**



■ Cusătură picot

Cusătura cu aspect de scoică se numește cusătură picot. Este utilizată pentru decorarea bordurilor, a părților din față ale bluzelor sau a manșetelor confecționate din materiale subțiri.

1 **Cu materialul așezat pe bie, trasați linii la distanțe egale și apoi încrețiți materialul de-a lungul liniilor.**



2 **Ataşați picioruşul zigzag „J”.**

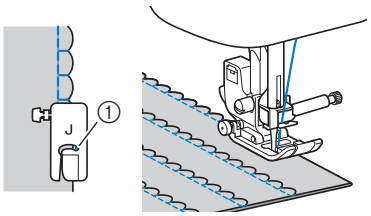
3 **Selectați o cusătură și apoi măriți tensiunea firului.**

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	25	23	22	–

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

4 **Executați cusătura asigurându-vă că acul depășește puțin marginea materialului.**

Coaseți pe rând fiecare pliu, continuând să încrețiți materialul de-a lungul liniei, apoi coaseți-l.



① Punctul în care acul intră în material

5 **După terminarea coaserii, scoateți materialul. Desfaceți materialul și apoi călcați toate pliurile pe aceeași parte.**

■ Cusături de legătură

Puteți executa cusături decorative de legătură pe rezerva de coasere a materialelor asamblate. Acest tip de cusătură este utilizat pentru realizarea cusăturilor patchwork: cusături de îmbinare cu desen neregulat.

1 **Ataşați picioruşul zigzag „J”.**

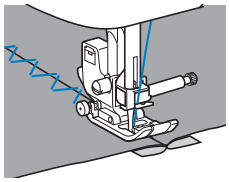
2 **Asamblați fețele celor două bucăți de material și apoi desfaceți rezerva de coasere.**

3 **Selectați o cusătură.**

Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	27	25	24	–
	28	26	25	–
	29	27	26	–

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

4 **Întoarceți materialul cu fața în sus și apoi coaseți peste cusătura de asamblare aliniind centrul picioruşului presor cu cusătura de asamblare.**



■ Utilizarea acului dublu

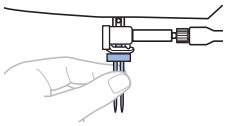
Cu acul dublu puteți coase două linii paralele ale aceleaşi cusături, cu două fire diferite. Ambele fire superioare trebuie să aibă aceeaşi grosime şi calitate.

Modul de utilizare al acului dublu diferă în funcție de model.

⚠ ATENȚIE

- **Utilizați doar acul dublu (ac 2/11, cod piesă: X59296-121) şi nu utilizați niciodată dispozitivul de înfilare a acului dacă pe mașină este montat acul dublu.**
  În caz contrar, acul se poate rupe, iar mașina se poate deteriora.
- **(Pentru modelele care nu sunt prevăzute cu o tastă de selectare a modului pentru ac)**
  Pentru modele de cusătură care pot utiliza un ac dublu, consultați „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33. După definirea setărilor, rotiți lent volantul către dvs. şi aveți grijă ca acul să nu atingă picioruşul presor.

1 Instalați acul dublu.



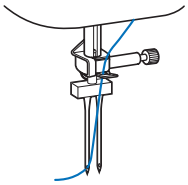
- Pentru detalii privind instalarea unui ac, consultați „Înlocuirea acului” la pagina 20.

2 Treceți primul fir superior prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului.

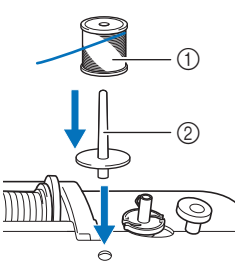
- Pentru detalii, consultați paşii de la 1 până la 10 din „Înfilarea firului superior” la pagina 15.

3 Înfilați manual acul din stânga cu primul fir superior.

Introduceți firul prin urechea acului, din față spre spate.



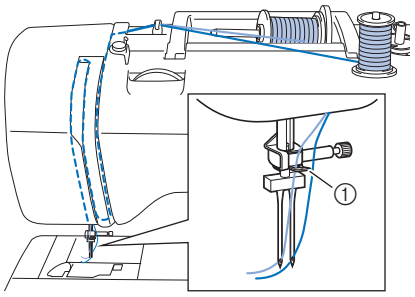
4 Aşezați un ax de mosor suplimentar în orificiul de la partea de sus a mașinii şi aşezați mosorul cu ață pe axul de mosor suplimentar.



① Mosor cu ață cusut
② Ax de mosor suplimentar

5 Înfilați mașina cu cel de-al doilea fir superior. Fără să treceți firul prin spatele conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului, înfilați manual acul din dreapta cu cel de-al doilea fir superior.

Introduceți firul prin urechea acului, din față spre spate.



① Conducătorului de fir de pe tija de fixare a acului

6 Ataşați picioruşul zigzag „J”.

- Pentru detalii privind schimbarea picioruşului presor, consultați „Înlocuirea picioruşului presor” la pagina 21.

⚠ ATENȚIE

- **Dacă utilizați acul dublu, asigurați-vă că ataşați picioruşul zigzag „J”.**

7 Porniți mașina.

8 Selectați o cusătură.

- Pentru selectarea cusăturii, consultați „Coaserea de bază” la pagina 23.
- Consultați „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33 pentru cusăturile care pot fi realizate cu un ac dublu. De asemenea, puteți coase folosind un ac dublu dacă ați selectat un model de cusătură netedă. În acest caz, utilizați picioruşul zigzag „J”.

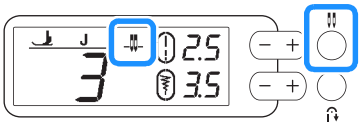
⚠ ATENȚIE

- **Dacă utilizați acul dublu, asigurați-vă că selectați o cusătură potrivită, în caz contrar acul putându-se rupe sau mașina fiind deteriorată.**

9 **Configurați mașina pentru utilizarea unui ac dublu. Procedura de configurare diferă în funcție de model.**

☐ Pentru modelele prevăzute cu o tastă de selectare a modului pentru ac

Apăsați pe (Tastă de selectare a modului pentru ac).



→ Modul ac dublu este selectat.

⚠ ATENȚIE

- **Dacă utilizați acul dublu, asigurați-vă că selectați o setare pentru acul dublu, în caz contrar acul putându-se rupe sau mașina fiind deteriorată.**

☐ Pentru modelele care nu sunt prevăzute cu o tastă de selectare a modului pentru ac

Dacă următoarea cusătură este selectată, reglați lățimea cusăturii între 1,0 mm (1/16 inci) și 6,0 mm (15/64 inci).

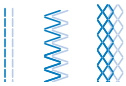
Nr. crt.	02
Cusătură	

Dacă una din cusăturile de mai jos este selectată, reglați lățimea cusăturii la 5,0 mm (3/16 inci) sau mai mică.

Nr. crt.	03	04	09	11	12
Cusătură					

După definirea setărilor, rotiți lent volantul către dvs. și aveți grijă ca acul să nu atingă picioruşul presor.

10 **Începeți să coaseți.**



⚠ ATENȚIE

- **Nu încercați să întoarceți materialul în timp ce acul dublu se află încă în acesta, în caz contrar acul putându-se rupe sau mașina fiind deteriorată.**
- **În cazul în care cusăturile sunt înghesuite, utilizați picioruşul pentru monograme „N” (pentru modele cu 80/60/50 de împunsături) sau folosiți un material de stabilizare.**

■ Cusături speciale (heirloom)

Dacă la coasere folosiți un ac cu aripă, găurile lăsate de ac sunt lărgite, creând o cusătură decorativă ca o dantelă. Aceasta este utilizată pentru decorarea tivurilor și a fețelor de masă confecționate din materiale subțiri sau materiale cu grosime medie, cât și a țesăturilor tip pânză. (Numai pentru modelele care includ picioruşul pentru monograme „N”)

1 **Instalați acul cu aripă.**



- Utilizați un ac cu aripă 130/705H 100/16.
- Pentru detalii privind instalarea unui ac, consultați „Înlocuirea acului” la pagina 20.
- Dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi utilizat cu acul cu aripă, în caz contrar mașina se poate deteriora. Introduceți manual firul prin urechea acului, din față spre spate.

2 **Montați picioruşul pentru monograme „N”.**

3 **Selectați o cusătură.**

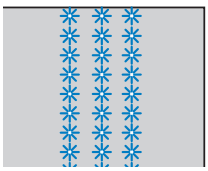
Cusătură	Nr. crt.			
	80 împunsături	60 împunsături	50 împunsături	16 împunsături
	37	35	34	–
	38	36	35	–
	40	37	36	–
	41	38	–	–

- Pentru detalii, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

⚠ ATENȚIE

- **Dacă coaseți folosind un ac cu aripă, selectați pentru lățimea cusăturii valoarea de 6,0 mm (15/64 inci) sau o valoare mai mică, în caz contrar acul se poate îndoi sau se poate rupe.**
- **După ajustarea lățimii cusăturii, rotiți lent volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și aveți grijă ca acul să nu atingă picioruşul presor. Dacă acul se lovește de picioruşul presor, acul se poate îndoi sau rupe.**

4 **Începeți să coaseți.**



Efectuarea reglajelor (Pentru modelele cu 80/60/50 de cusături)

În funcție de tipul sau de grosimea materialului, de materialul de stabilizare utilizat, de viteza de coasere, etc. este posibil ca modelul de cusătură să fie cusut incorect. Dacă nu obțineți o cusătură corectă, executați o cusătură de probă în aceleași condiții ca și cusătura reală și reglați modelul de cusătură conform instrucțiunilor de mai jos. Dacă modelul de cusătură nu a fost cusut corect nici după efectuarea reglajelor conform instrucțiunilor prezentate mai jos, reglați separat fiecare model de cusătură.

De reținut

- Această modificare poate fi efectuată pentru (cusături de matlasare punctate), cusături decorative, cusături netede decorative, cusături netede și cusături încrucişate. Pentru detalii privind modelele de cusătură încorporate, consultați secțiunea „Tabel cu tipuri cusături” la pagina 33.

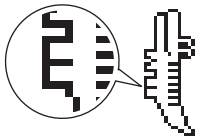
1 **Rotiți butonul de selectare a modelului de cusătură pentru a selecta (--).**

2 **Montați picioruşul pentru monograme „N” și executați modelul de cusătură.**

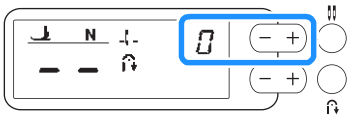
Notă

- Trebuie să utilizați picioruşul pentru monograme „N”. Este posibil ca modificările efectuate să nu fie corecte dacă utilizați orice alt picioruș presor.

3 **Comparați modelul de cusătură realizat cu figura de mai jos în care este prezentat modelul corect de cusătură.**

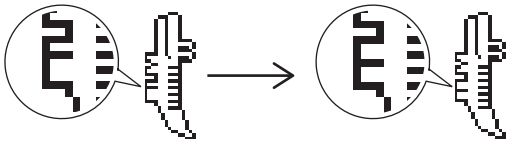


4 **Reglați modelul de cusătură folosind tastele pentru lungimea cusăturii.**



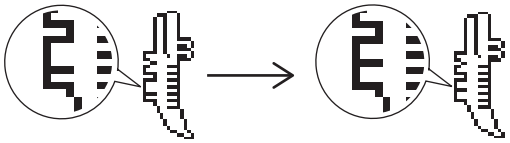
☐ **Dacă modelul de cusătură este condensat:**
Apăsați pe tasta pentru lungimea cusăturii „+”.

→ Valoarea afișată crește de fiecare dată când apăsați pe buton, iar lungimea modelului de cusătură va crește.



☐ **Dacă modelul de cusătură are zone lipsă:**
Apăsați pe tasta pentru lungimea cusăturii „–”.

→ Valoarea afișată scade de fiecare dată când apăsați pe buton, iar lungimea modelului de cusătură se va micșora.



5 **Coaseți din nou modelul de cusătură.**

- Dacă modelul de cusătură nu este cusut corect, repetați operația de reglare. Reglați parametrii până când modelul de cusătură este corect.

Notă

- Controlerul pentru viteza de cusut nu poate fi utilizat cu acest model de cusătură.

Capitolul 4 ANEXĂ

Îngrijire şi întreținere

⚠ ATENȚIE

- **Înainte de a curăța maşina, scoateți din priză cablul de alimentare electrică; în caz contrar, există riscul de vătămare corporală sau de electrocutare.**

Dacă suprafața maşinii este murdară, umeziți puțin o lavetă în detergent neutru, stoarceți-o bine şi apoi ştergeți cu ea suprafața maşinii. După ce ați curățat o dată suprafața maşinii cu o lavetă umedă, ştergeți-o din nou cu o lavetă uscată.

Dacă ecranul este murdar, ştergeți-l uşor cu o lavetă moale, uscată. Nu ştergeți ecranul LCD cu o lavetă umedă. Nu utilizați solvenți organici sau detergenți.

Restricții privind lubrifierea

Pentru a preveni deteriorarea maşinii, aceasta nu trebuie lubrifiată de către utilizator.

Această maşină a fost fabricată cu cantitatea necesară de ulei aplicată pentru a asigura funcționarea corectă, ceea ce face inutilă lubrifierea periodică.

Dacă survin probleme, cum ar fi dificultăți la rotirea volantului sau zgomote neobişnuite, încetați imediat utilizarea maşinii şi contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

Precauții legate de depozitarea maşinii

Nu depozitați maşina în niciuna dintre locațiile descrise mai jos, în caz contrar putându-se produce deteriorări la nivelul acesteia, de exemplu rugină cauzată de condens.

- Expusă la temperaturi extrem de ridicate
- Expusă la temperaturi extrem de scăzute
- Expusă la variații extreme de temperatură
- Expusă la umiditate ridicată sau aburi
- În apropierea unei flăcări, unui încălzitor sau unui aparat de aer condiționat
- În aer liber sau expusă la lumina solară directă
- Expusă la medii extrem de prăfoase sau uleioase

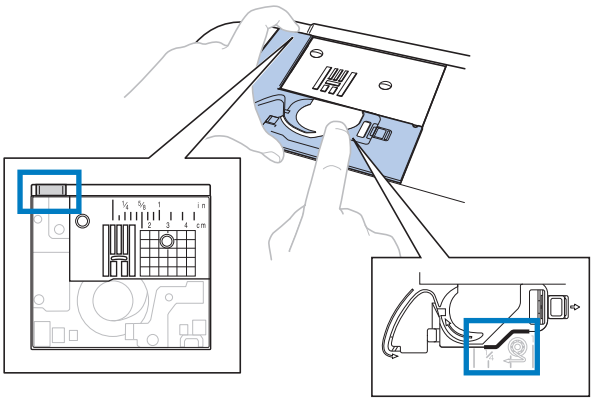
Notă

- Pentru a prelungi durata de viață a acestei maşini, porniți-o şi utilizați-o periodic.
  Depozitarea maşinii pentru o perioadă extinsă de timp, fără utilizare, îi poate reduce eficiența.

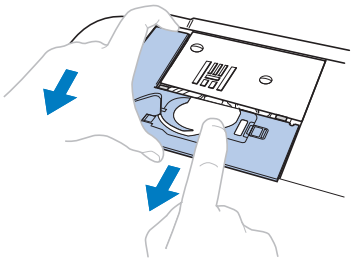
Curățarea suportului suveicii

Dacă se adună scame şi praf în suveică, vor fi afectate performanțele de coasere; din acest motiv, suveica trebuie curățată în mod regulat.

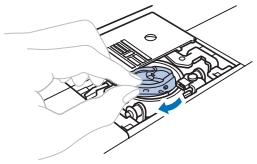
1. **Apăsați pe (butonul de poziționare a acului) pentru a ridica acul.**
2. **Opriți maşina.**
3. **Scoateți cablul de alimentare din conectorul de alimentare de pe partea dreaptă a maşinii.**
4. **Ridicați picioruşul presor pentru a scoate acul, picioruşul presor şi suportul picioruşului presor.**
   - Pentru detalii, consultați „Înlocuirea acului” la pagina 20 și „Înlocuirea picioruşului presor” la pagina 21.
5. **Demontați accesoriul plat dacă este atașat.**
6. **Scoateți capacul bobinei.**
7. **Așezați degetul arătător de la mâna dreaptă lângă partea de jos a zăvorului de pe capacul plăcii acului. Introduceți vârful degetului arătător de la mâna stângă în fanta din spatele capacul plăcii acului. Așezați degetul mare de la mâna stângă în fața capacul plăcii acului.**



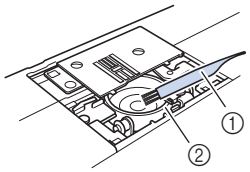
8. **Împingeți capacul plăcii acului spre dumneavoastră pentru a-l scoate.**



9 **Prindeți suveica şi scoateți-o în afară.**



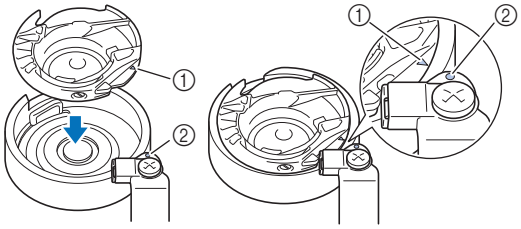
10 **Utilizați peria pentru curățat sau un aspirator pentru a îndepărta orice depuneri de scame sau praf de pe suportul suveicii şi din jurul acestuia.**



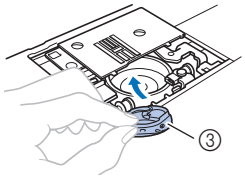
① Perie pentru curățat
② Suport suveică

- Nu ungeți suveica.

11 **Introduceți suveica astfel încât marcajul ▲ de pe suveică să se alinieze cu marcajul ● de pe maşină.**



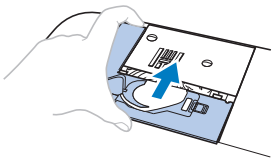
- Aliniați marcajele ▲ și ●.



① Marcajul ▲
② Marcajul ●
③ Suveică

- Asigurați-vă că punctele indicate sunt aliniate înainte de a monta suveica.

12 **Introduceți lamelele capacului plăcii acului în placa acului şi apoi glisați capacul la locul său.**



13 **Fixați la loc capacul bobinei.**

⚠ ATENȚIE

- **Nu utilizați niciodată o suveică zgâriată; în caz contrar, firul superior s-ar putea încurca, acul s-ar putea rupe şi ar putea fi afectate performanțele de coasere. Pentru o suveică nouă, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.**
- **Asigurați-vă că suveica a fost instalată corect; în caz contrar, acul se poate rupe.**

Depanarea

Dacă maşina nu mai funcționează corect, înainte de a apela la service, verificați posibilele probleme descrise mai jos.
Puteți rezolva personal majoritatea problemelor. Dacă aveți nevoie de ajutor suplimentar, Brother Solutions Center vă oferă cele mai recente răspunsuri la întrebări frecvente şi sfaturi de depanare. Vizitați-ne la adresa „ http://s.brother/cpjah/ ”.
Dacă problema persistă, contactați dealerul Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

■ Subiecte de depanare frecvente

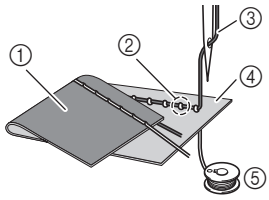
În cele de urmează sunt descrise cauzele şi soluțiile la cele mai uzuale subiecte de depanare. Consultați-le înainte de a ne contacta.

Firul superior este strâns	pagina 57
Fir încurcat pe spatele materialului	pagina 57
Tensiune incorectă a firului	pagina 58
Materialul este prins în maşină şi nu poate fi scos	pagina 59
Dacă firul se încurcă sub suportul bobinatorului	pagina 61

Firul superior este strâns

■ Mod de manifestare

- Firul superior apare ca o singură linie continuă.
- Firul bobinei este vizibil pe fața materialului. (Consultați ilustrația de mai jos.)
- Firul superior s-a strâns şi iese dacă trageți de el.
- Firul superior s-a strâns şi pe material apar încrețituri.
- Tensiunea firului superior este mare, iar rezultatele nu se schimbă după ce tensiunea firului este reglată.



① Spatele materialului
② Firul bobinei este vizibil de pe fața materialului
③ Fir superior
④ Fața materialului
⑤ Fir pentru bobină

■ Cauză

Înfilare incorectă a bobinei
Dacă firul bobinei este înfilat incorect, în loc să se aplice tensiunea corectă pe acesta, firul bobinei este tras prin material atunci când firul superior este ridicat. Din acest motiv, firul este vizibil pe fața materialului.

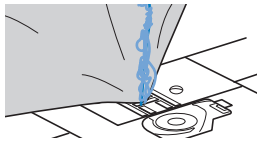
■ Detalii privind soluționarea/verificarea

Instalați corect firul bobinei. (pagina 14)

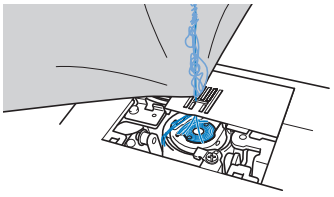
Fir încurcat pe spatele materialului

■ Mod de manifestare

- Firul se încurcă pe spatele materialului.



- După începerea cusutului, se aude un zgomot sacadat şi coaserea nu poate fi continuată.
- Privind sub material, în suveică firul este încurcat.



■ Cauză

Înfilare superioară incorectă

Dacă firul superior este înfilat incorect, firul superior trecut prin material nu poate fi tras ferm, încurcându-se în suveică şi generând un zgomot sacadat.

■ Detalii privind soluționarea/verificarea

Îndepărtați firul încurcat şi corectați înfilarea superioară.

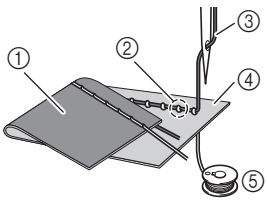
1. **Îndepărtați firul încurcat. Dacă nu poate fi îndepărtat, tăiați firul cu foarfecele.**
   - Pentru detalii, consultați secțiunea „Curățarea suportului suveicii” la pagina 55.
2. **Scoateți firul superior din maşină.**
3. **Corectați înfilarea firului superior urmând instrucțiunile din „Înfilarea firului superior” la pagina 15.**
   - Dacă bobina a fost scoasă din suveică, consultați „Instalarea bobinei” la pagina 14 pentru a monta corect bobina.

Tensiune incorectă a firului

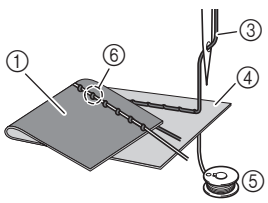
■ Moduri de manifestare

- Mod de manifestare 1: Firul bobinei este vizibil pe fața materialului. (Consultați ilustrația de mai jos)
- Mod de manifestare 2: Firul superior apare ca o linie dreaptă pe fața materialului.
- Mod de manifestare 3: Firul superior este vizibil de pe spatele materialului. (Consultați ilustrația de mai jos)
- Mod de manifestare 4: Firul bobinei apare ca o linie dreaptă pe spatele materialului.
- Mod de manifestare 5: Cusătura de pe spatele materialului este slabă sau insuficient tensionată.

☐ **Mod de manifestare 1**



☐ **Mod de manifestare 3**



① Spatele materialului
② Firul bobinei este vizibil de pe fața materialului
③ Fir superior
④ Fața materialului
⑤ Fir pentru bobină
⑥ Fir superior vizibil de pe spatele materialului

■ Detalii privind cauza/soluționarea/verificarea

☐ Cauza 1

Maşina nu este înfilată corect.

<Cu modurile de manifestare 1 şi 2 descrise mai sus>
Înfilarea bobinei este incorectă.
Readuceți butonul rotativ pentru tensiunea firului în dreptul marcajului „4”, apoi consultați „Firul superior este strâns” la pagina 57 pentru a corecta înfilarea.

<Cu modurile de manifestare 3 şi 5 descrise mai sus>
Înfilarea superioară este incorectă.
Readuceți butonul rotativ pentru tensiunea firului în dreptul marcajului „4”, apoi consultați „Fir încurcat pe spatele materialului” la pagina 57 pentru a corecta înfilarea firului superior.

☐ Cauza 2

Nu se folosesc acul şi firul potrivite pentru material.

Acul maşinii care trebuie utilizat depinde de tipul de material cusut şi de grosimea firului.
Dacă nu se folosesc un ac şi un fir potrivite pentru material, tensiunea firului nu va fi reglată corect, ceea ce cauzează încrețituri în material sau puncte de cusătură lipsă.

- Consultați „Combinații material/fir/ac” la pagina 19 pentru a verifica dacă sunt folosite acul şi firul potrivite pentru material.

☐ Cauza 3

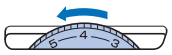
Nu este selectată o tensiune superioară adecvată.

Selectați valoarea adecvată pentru tensiunea firului.
Consultați „Reglarea tensiunii firului” la pagina 27.
Tensiunea adecvată a firului diferă în funcție de tipul de material şi de firul folosite.

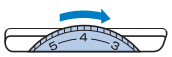
* Reglați tensiunea firului în timpul unui test de coasere pe o bucățică de material identică celei utilizate în proiect.

> **Notă**
> - Dacă înfilarea superioară şi înfilarea bobinei sunt incorecte, tensiunea firului nu poate fi reglată corect. Verificați mai întâi înfilarea superioară şi înfilarea bobinei şi apoi reglați tensiunea firului.

- **Dacă firul bobinei este vizibil de pe fața materialului**
  Rotiți butonul rotativ pentru tensiunea firului în sens invers acelor de ceasornic pentru a micșora tensiunea firului superior.



- **Dacă firul superior este vizibil de pe spatele materialului**
  Rotiți butonul rotativ pentru tensiunea firului în sensul acelor de ceasornic pentru a mări tensiunea firului superior.



Materialul este prins în maşină şi nu poate fi scos

Dacă materialul este prins în maşină şi nu poate fi scos, este posibil ca firul să se fi încurcat sub placa acului. Urmați procedura descrisă mai jos pentru a scoate materialul din maşină. Dacă operația nu poate fi executată conform acestei procedurii, nu încercați să îl scoateți forțat, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

■ Scoaterea materialului din maşină

1. **Opriți imediat maşina.**

2. **Opriți maşina.**

3. **Scoateți acul.**

   Dacă acul este coborât în material, rotiți volantul dinspre dvs. (în sensul acelor de ceasornic) pentru a ridica acul din material, apoi scoateți acul.

   - Consultați „Înlocuirea acului” la pagina 20.

4. **Demontați picioruşul presor şi suportul picioruşului presor.**

   Dacă firul s-a încurcat pe piciorușul presor, scoateți firul încurcat, și apoi ridicați pârghia picioruşului presor pentru a scoate picioruşul presor. În caz contrar, piciorușul presor se poate deteriora.

   - Consultați „Înlocuirea picioruşului presor” la pagina 21.

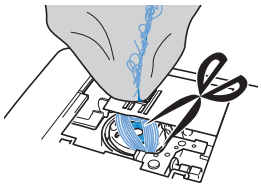
5. **Ridicați materialul şi tăiați firele de sub el.**

   Dacă materialul poate fi scos, faceți acest lucru. Continuați cu paşii următori pentru a curăța suportul suveicii.

6. **Demontați capacul plăcii acului.**

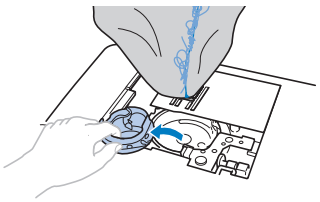
   - Consultați „Curățarea suportului suveicii” la pagina 55.

7. **Tăiați firele încurcate, apoi scoateți bobina.**

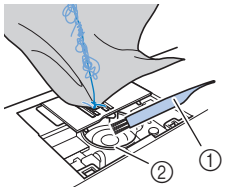


8. **Scoateți suveica.**

   Dacă rămân fire în suveică, îndepărtați-le.



9. **Utilizați peria pentru curățat sau un miniaccesoriu al unui aspirator pentru a îndepărta orice depuneri de scame sau de praf de pe suportul suveicii şi din jurul acesteia.**



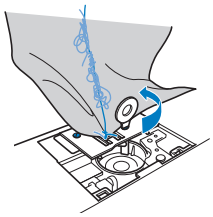
① Perie pentru curățat
② Suport suveică

Dacă materialul a putut fi scos.	**Continuați cu pasul 16.**
Dacă materialul nu a putut fi scos.	**Continuați cu pasul 10.**

Notă

- Nu se recomandă utilizarea spray-urilor cu aer comprimat.

10. **Utilizați şurubelnița în formă de disc inclusă pentru a desface cele două şuruburi de pe placa acului.**

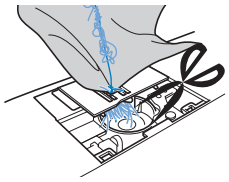


Notă

- Aveți grijă să nu scăpați în maşină şuruburile demontate.

11. **Ridicați uşor placa acului, tăiați eventualele fire încurcate, apoi scoateți placa acului.**

    Scoateți materialul şi firele din placa acului.



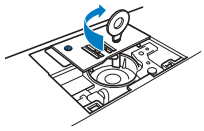
Dacă nu puteți scoate materialul nici după ce ați efectuat aceşti paşi, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

12 **Îndepărtați eventualele fire din suportul suveicii şi din jurul ghearelor de înaintare.**

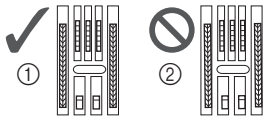
13 **Rotiți volantul pentru a ridica ghearele de înaintare.**

14 **Aliniați cele două orificii pentru şuruburi din placa acului cu cele două orificii de pe baza de fixare a plăcii acului, apoi fixați placa acului pe maşină.**

15 **Strângeți uşor cu degetele şurubul de pe partea dreaptă a plăcii acului. Apoi, utilizați şurubelnița în formă de disc pentru a strânge bine şurubul de pe partea stângă. La final, strângeți bine şurubul de pe partea dreaptă.**



Rotiți volantul pentru a verifica dacă ghearele de înaintare se deplasează lin şi nu intră în contact cu marginile sloturilor din placa acului.



① Poziție corectă a ghearelor de înaintare
② Poziție incorectă a ghearelor de înaintare

16 **Introduceți suveica urmând instrucțiunile din pasul 11 din „Curățarea suportului suveicii” la pagina 55.**

17 **Ataşați capacul plăcii acului conform pasului 12 din „Curățarea suportului suveicii” la pagina 55.**

18 **Verificați starea acului, apoi montați-l.**

Dacă acul este în stare necorespunzătoare, de exemplu dacă este îndoit, asigurați-vă că montați un ac nou.

- Consultați secțiunile „Verificarea acului” la pagina 20 şi „Înlocuirea acului” la pagina 20.

De reținut

- Dat fiind faptul că acul poate să se fi deteriorat atunci când materialul a fost prins în maşină, vă recomandăm să-l înlocuiți cu unul nou.

■ Verificarea operațiunilor maşinii

Dacă placa acului a fost demontată, verificați operațiunile maşinii pentru a confirma faptul că instalarea a fost efectuată corect.

1 **Porniți maşina.**

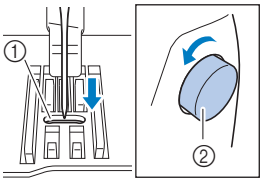
2 **Selectați cusătura**  **.**

Notă

- Nu instalați încă picioruşul presor şi firul.

3 **Rotiți lent volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) şi priviți din toate părțile, pentru a vă asigura că acul calcă pe centrul fantei din placa acului.**

Dacă acul intră în contact cu placa acului, demontați-o pe aceasta din urmă şi apoi montați-o la loc, începând cu pasul 13 din „Scoaterea materialului din maşină” la pagina 59.



① Fanta din placa acului
② Volant

4 **Selectați cusătura** **. În acest moment, măriți lungimea şi lățimea cusăturii la setările maxime ale acesteia.**

- Pentru detalii despre schimbarea setărilor, consultați „Setarea lățimii cusăturii” la pagina 27 şi „Definirea lungimii cusăturii” la pagina 27.

5 **Rotiți uşor volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) şi asigurați-vă că tija acului şi ghearele de înaintare funcționează corect.**

Dacă acul sau ghearele de înaintare intră în contact cu placa acului, maşina poate să funcționeze defectuos; în consecință, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

6 **Opriți maşina şi apoi instalați bobina şi picioruşul presor.**

Nu utilizați niciodată un picioruş presor zgâriat sau deteriorat. În caz contrar, acul se poate rupe sau calitatea de coasere poate fi afectată.

- Consultați secțiunile „Instalarea bobinei” la pagina 14 şi „Înlocuirea picioruşului presor” la pagina 21.

7 **Înfilați corect maşina.**

- Pentru detalii referitoare la înfilarea maşinii, consultați secțiunea „Înfilarea firului superior” la pagina 15.

8 **Coaseți de probă pe un material din bumbac.**

Notă

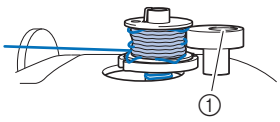
- Coaserea incorectă poate fi rezultatul înfilării superioare incorecte sau a coaserii materialelor subțiri. Dacă proba de coasere are rezultate slabe, verificați înfilarea superioară sau tipul de material utilizat.

Dacă firul se încurcă sub suportul bobinatorului

Dacă înfilarea bobinei începe când firul nu este trecut corect pe sub discul de pretensionare al conducătorului de fir pentru bobinare, firul se poate încurca sub suportul bobinatorului.

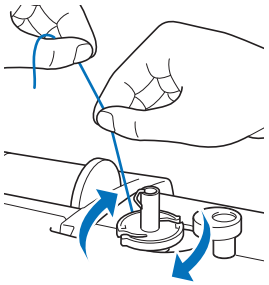
⚠ ATENȚIE

- **Nu scoateți suportul bobinatorului chiar dacă firul s-a încurcat sub suport. În caz contrar, tăietorul de pe suportul bobinatorului se poate deteriora.**
- **Nu scoateți şurubul de pe tija de ghidare a bobinatorului, în caz contrar maşina putând fi deteriorată; nu puteți derula firul prin scoaterea şurubului.**



① Şurubul tijei de ghidare a bobinatorului

1. **Opriți înfilarea bobinei.**
2. **Tăiați firul cu foarfecele lângă conducătorul de fir pentru bobinare.**
3. **Împingeți axul bobinatorului spre stânga și apoi scoateți bobina de pe ax și tăiați firul de la bobină pentru a putea scoate complet bobina de pe ax.**
4. **Țineți capătul firului cu mâna stângă și derulați firul în sensul acelor de ceasornic de sub suportul bobinatorului cu mâna dreaptă, așa cum este prezentat mai jos.**



Lista modurilor de manifestare

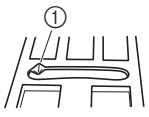
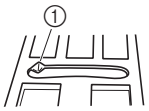
Verificați următoarele probleme posibile înainte de a cere ajutor. Dacă pagina de referință este „*”, contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.

■ Pregătirea

Simptom, cauză/soluție	Referință
Acul nu poate fi înfilat.	
Acul nu este în poziția corectă. • Apăsați butonul „Poziționare ac” pentru a ridica acul.	6
Acul a fost instalat incorect.	20
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	20
Înfilarea superioară este incorectă. Pârghia dispozitivului de înfilare a acului nu este coborâtă decât după ce ați auzit declicul de coborâre.	15
Cârligul dispozitivului de înfilare a acului este îndoit şi nu trece prin urechea acului.	*
Pârghia dispozitivului de înfilare a acului nu poate fi mişcată sau readusă în poziția sa inițială.	*
Se utilizează un ac de mărimea 65/9. • Acul nu este compatibil cu dispozitivul de înfilare a acului. Treceți manual firul prin urechea acului.	17
Firul bobinei nu se înfăşoară corect pe bobină.	
Firul nu este trecut corect prin conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei.	12
Firul care a fost tras de pe conducătorul de fir pentru înfilarea bobinei a fost înfilat incorect pe bobină.	13
Bobina goală nu a fost aşezată corect pe ax.	12
În timpul rotirii bobinei, firul bobinei a fost înfăşurat sub suportul bobinatorului.	
Firul a fost trecut incorect pe sub discul de pretensionare de pe conducătorul de fir pentru bobinare. • Scoateți orice fir încurcat și apoi înfilați bobina.	12, 61
Firul bobinei nu poate fi tras în sus.	
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	20
Bobina este aşezată incorect.	14
Nu se afişează nimic pe ecranul LCD.	
Întrerupătorul principal nu este pornit.	9
Ştecherul cablului de alimentare nu este introdus într-o priză electrică.	9

Simptom, cauză/soluție	Referință
Lampa pentru coasere nu se aprinde.	
Becul lămpii pentru coasere este defect. • Contactați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.	–
Ecranul LCD este aburit.	
Pe ecranul LCD s-a format condens. • După un timp, aburirea va dispărea.	–

■ În timpul coaserii

Simptom, cauză/soluție	Referință
Maşina nu funcționează.	
Butonul „Start/Stop” nu a fost apăsat.	23
Axul bobinatorului este împins spre dreapta.	12
Nu este selectată nicio cusătură.	23
Picioruşul presor nu a fost coborât.	24
Butonul „Start/Stop” a fost apăsat cu pedala de control ataşată.	24
Acul se rupe.	
Acul a fost instalat incorect.	20
Şurubul de fixare a acului nu este strâns.	20
Acul este întors sau îndoit.	20
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	19
A fost utilizat picioruşul presor nepotrivit.	21
Firul superior este prea tensionat.	27
Materialul este tras în timpul coaserii.	–
Mosorul de fir este aşezat incorect.	12
Există zgârieturi în jurul fantei din placa acului. * În partea din stânga orificiului din placa acului se află o fantă. Aceasta nu este o zgârietură. ① Fantă 	*
Există zgârieturi în jurul fantei din picioruşul presor.	*
Există zgârieturi pe suveică.	*
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această maşină.	12
Înfilarea superioară este incorectă.	15
Bobina este aşezată incorect.	14
Picioruşul presor este ataşat incorect.	21
Şurubul suportului picioruşului presor este slăbit.	22
Materialul este prea gros.	19, 30
Materialul este împins forțat în timpul coaserii materialelor groase sau în cazul cusăturilor groase.	30
Lungimea cusăturii este prea mică.	27
Firul este înfăşurat incorect pe bobină.	12
Firul superior se rupe.	
Maşina nu este înfilată corect (se utilizează capacul nepotrivit pentru mosor, capacul pentru mosor este slăbit, firul nu prinde conducătorul de fir al tijei acului etc.).	15
Se utilizează un fir înnodat sau încurcat.	–
Acul selectat nu este potrivit pentru firul utilizat.	19
Firul superior este prea tensionat.	27
Firul este încurcat.	57
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	20
Acul a fost instalat incorect.	20
Există zgârieturi în jurul fantei plăcii acului. * În partea din stânga orificiului din placa acului se află o fantă. Aceasta nu este o zgârietură. ① Fantă 	*
Există zgârieturi în jurul fantei din picioruşul presor.	*
Există zgârieturi pe suveică.	*
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	19
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această maşină.	12
Firul este încurcat pe spatele materialului.	
Înfilarea superioară este incorectă.	15, 58
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	19
Firul superior este prea tensionat.	
Firul bobinei a fost instalat greşit.	14, 57

Simptom, cauză/soluție	Referință
Firul bobinei se rupe.	
Bobina este aşezată incorect.	14
Firul este înfăşurat incorect pe bobină.	12
Se utilizează o bobină zgâriată.	14
Firul este încurcat.	59
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această maşină.	12
Materialul se încreţeşte.	
Firul superior sau bobina este înfilată greşit.	12, 15
Mosorul de fir este aşezat incorect.	12
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	19
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	20
Cusăturile sunt prea lungi la coaserea materialelor subțiri.	27
Tensiunea firului este setată incorect.	27, 58
A fost utilizat picioruşul presor nepotrivit.	21
Cusătura nu este realizată corect.	
Picioruşul presor utilizat nu este adecvat pentru tipul de cusătură pe care doriți s-o realizați.	21
Tensiunea firului este incorectă.	27, 58
Firul s-a încurcat, de exemplu în suveică.	59
Ghearele de înaintare sunt reglate în poziția inferioară. • Glisați comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare către dreapta (▲▲).	5, 48
Puncte de cusătură lipsă	
Maşina este înfilată incorect.	12, 15
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	19
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	20
Acul a fost instalat incorect.	20
Sub placa acului s-au acumulat praf sau scame.	55
Se cos materiale subțiri sau elastice. • Coaseți stabilizatorul nețesut solubil în apă sub material.	30

Simptom, cauză/soluție	Referință
Cusătura nu este executată	
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	20
Bobina este aşezată incorect.	14
Înfilarea superioară este incorectă.	15
Sunet ascuțit în timpul coaserii	
În ghearele de înaintare s-au acumulat praf sau scame.	55
În suportul suveicii s-au prins bucăți de fir.	55
Înfilarea superioară este incorectă.	15
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această maşină.	12
Există găuri de ac sau urme de fricțiune în suveică.	*
Materialul nu trece prin maşină.	
Ghearele de înaintare sunt reglate în poziția inferioară. • Glisați comutatorul pentru poziționarea ghearei de înaintare către dreapta (▲▲).	5
Cusăturile sunt prea apropiate una de alta.	27
A fost utilizat picioruşul presor nepotrivit.	21
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	20
Firul este încurcat.	59
Picioruşul zigzag „J” este înclinat pe o cusătură groasă, la începutul acesteia.	30
Materialul se deplasează în sens opus.	
Mecanismul de alimentare este deteriorat.	*
Acul intră în contact cu placa acului.	
Şurubul de fixare a acului este slăbit.	20
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	20
Materialul care este cusut la maşină nu poate fi scos.	
Firul s-a încurcat sub placa acului.	59

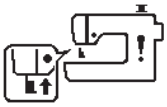
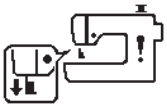
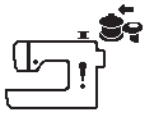
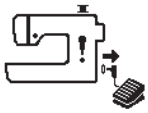
Simptom, cauză/soluție	Referință
În maşină a căzut un ac rupt.	
• Opriți maşina şi demontați placa acului. Dacă acul căzut în maşină poate fi văzut, utilizați o pensetă pentru a-l îndepărta. După ce ați îndepărtat acul, readuceți placa acului în poziția sa inițială şi introduceți un ac nou. Înainte de a porni maşina, rotiți încet volantul către dvs. pentru a verifica dacă se roteşte lin şi dacă acul nou intră prin centrul fantei din placa acului. Dacă volantul nu se roteşte lin sau dacă acul căzut în maşină nu poate fi îndepărtat, consultați dealerul autorizat Brother sau cel mai apropiat centru de service autorizat Brother.	59
Volantul nu se rotește ușor.	
Firul este încurcat în suveică.	55, 57, 59

■ După coasere

Simptom, cauză/soluție	Referință
Tensiunea firului este incorectă.	
Înfilarea superioară este incorectă.	15, 58
Bobina este aşezată incorect.	14, 58
Se utilizează un ac sau un fir nepotrivit pentru materialul selectat.	19
Suportul picioruşului presor nu este ataşat corect.	21
Tensiunea firului este setată incorect.	27, 58
Firul este înfăşurat incorect pe bobină.	14
Acul este întors, îndoit sau vârful său este bont.	20
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această maşină.	12
Modelele de cusături decorative sunt aliniate incorect.	
A fost utilizat picioruşul presor nepotrivit.	33
Setările de reglare pentru modelul de cusătură au fost realizate incorect.	54
Modelul de cusătură este neregulat.	
A fost utilizat picioruşul presor nepotrivit.	21
Se cos materiale subțiri sau elastice. • Fixați materialul stabilizator pe material.	30
Tensiunea firului este setată incorect.	27, 58
Materialul a fost tras, împins sau ghidat strâmb în timp ce a fost cusut. • Coaseți ghidând concomitent materialul cu mâinile, astfel încât acesta să treacă în linie dreaptă prin maşină.	23
Firul s-a încurcat, de exemplu în suveică.	55

Mesajele de eroare

Dacă sunt efectuate operațiuni eronate, pe ecranul LCD sunt afișate mesaje şi indicații privind utilizarea. Urmați instrucțiunile afișate. Mesajul de eroare va dispărea dacă apăsați pe unul din butoane de control sau dacă efectuați operația corectă în timp ce mesajul de eroare este afișat.

Mesajele de eroare		Cauză	Soluție
Modelele cu 80/60/50 de împunsături	Model cu 16 împunsături		
E 1		Acest mesaj este afişat dacă un buton, de exemplu butonul „Start/Stop”, a fost apăsat (Pedala de control a fost dezactivată dacă este conectată.) în timp ce picioruşul presor era ridicat.	Coborâți pârghia picioruşului presor înainte de a continua operația.
E2		Acest mesaj este afișat dacă pârghia pentru butonieră este coborâtă, și o cusătură, alta decât o cusătură de butonieră este selectată, picioruşul presor este coborât și un buton, de exemplu butonul „Start/Stop” este apăsat (Pedala de control a fost dezactivată dacă este conectată.).	Ridicați pârghia pentru butonieră înainte de a continua operația.
E3		Acest mesaj este afișat dacă pârghia pentru butonieră este ridicată, și o cusătură butonieră este selectată, picioruşul presor este coborât și un buton, de exemplu butonul „Start/Stop” este apăsat (Pedala de control a fost dezactivată dacă este conectată.).	Coborâți pârghia pentru butonieră înainte de a continua operația.
E4		Acest mesaj este afișat dacă un buton, de exemplu buton pentru cusătura de inversare, este apăsat în timp ce axul bobinatorului se deplasează spre dreapta.	Mutați axul bobinatorului spre stânga înainte de a continua operația.
E5		Acest mesaj este afișat dacă butonul „Start/Stop” este apăsat în timp ce pedala de control este conectată.	Deconectați pedala de control și apoi apăsați pe butonul „Start/Stop”. În caz contrar, utilizați mașina folosind pedala de control.
E6		Motorul s-a blocat deoarece firul s-a încurcat.	Curățați suportul suveicii pentru a îndepărta firul încurcat (pagina 55). După curățarea suportului suveicii, introduceți corect suveica. Dacă acul este îndoit sau rupt, înlocuiți acul. Apoi, înfilați corect firul superior și firul bobinei și continuați.
E7	–	Acest mesaj este afișat dacă tasta de selectare a modului pentru ac este apăsată în timp ce este selectată o cusătură care nu poate fi utilizată cu acul dublu.	Selectați o cusătură care poate fi utilizată cu acul dublu.
E8	–	Acest mesaj este afișat dacă opțiunea (Ac dublu) este activată și este selectat un model de cusătură care nu poate fi cusut cu un ac dublu.	Treceți în modul ac simplu și înlocuiți acul dublu cu un ac simplu înainte de a continua.
F*	F*	Dacă mesajul de eroare „F*” este afișat pe ecranul LCD în timp ce mașina este utilizată, este posibil ca aceasta să funcționeze defectuos. („*” va fi înlocuită cu un număr.)	Contactați cel mai apropiat centru autorizat de service Brother.

Semnale sonore de funcționare

Dacă efectuați o operație corectă, mașina va emite un singur semnal sonor.

Dacă efectuați o operație greșită, mașina va emite două sau patru semnale sonore.

Dacă mașina se blochează, de exemplu, dacă firul s-a încurcat, mașina va continua să emită semnale sonore timp de șapte secunde și apoi mașina se va opri automat. Înainte de a continua să coaseți, nu uitați să verificați cauza erorii şi să o remediați.

Index

A

Ac 19, 20
Ac cu aripă 53
Ac cu vârf bilă 19
Ac dublu 52
Accesorii opționale 8
Accesoriile incluse la livrare 7
Alimentarea cu curent electric 9
Aplicație 45
Asamblarea 46

B

Bandă elastică 49
Bobină 12
Bucățile cilindrice 29
Butonieră 40

C

Capac pentru mosor 12
Capacul plăcii acului 5, 55
Coaserea nasturilor 43
Comutator pentru poziționarea ghearei de înaintare 5, 48
Conducător de fir pentru înfilarea bobinei 12
Controlerul pentru viteza de cusut 6
Creț (smocking) 50
Curățarea 55
Cusătura de festonare 50
Cusătură de inversare 25, 33
Cusătură de întărire 25, 33
Cusătură dreaptă 29, 33, 46
Cusătură în zigzag 27
Cusătură oarbă tiv 39
Cusătură picot 51
Cusătură tip serie concentrată de puncte 49
Cusături de legătură 51
Cusături de surfilare 38
Cusături speciale (heirloom) 53
Cusăturile de ajurare („fagoting") 50

D

Denim 19, 30
Depanarea 57
Dispozitivul de înfilare a acului 17
Distanță egală față de marginea materialului 29

F

Fermoar 44
Fir 19
Fir metalic 12, 17
Fir pentru bobină 12
Fir superior 15, 19
Fir transparent din nailon 12, 13, 17, 19, 34

G

Gheare de înaintare 5
Ghidaj pentru matlasat 47

I

Instalarea bobinei 14

Î

Înfilarea firului pe bobină 12
Întreținere 55

L

Lățime cusătură 27
LCD 6, 10
Lungime cusătură 27

M

Material textil 19, 30
Materiale elastice 31
Materiale groase 30
Materiale subțiri 30
Matlasarea 47
Matlasarea cu mișcare liberă 48
Mesajele de eroare 65

P

Patchwork
cusături de îmbinare 46
Pedală de control 24
Picioruș de deplasare 47
Picioruș presor 10, 21, 24, 33
Piele 31
Placă ac 5, 59
Plasă de protecție mosor 12
Poziție ac 10, 11, 29
Prioritate întărire 27

S

Semnal sonor de funcționare 11, 65
Suport picioruș presor 5
Suport suveică 56
Suveică 56

T

Tensiune fir 27, 58
Tragerea în sus a firului bobinei 18

V

Vinil 31
Viteză 13, 24





Vă rugăm să ne vizitaţi la **http://s.brother/cpjah/** unde puteţi primi informaţii de asistenţă (instrucțiuni video, răspunsuri la întrebările frecvente, etc.) pentru aparatul dumneavoastră Brother.



Pentru informații despre bobinarea/instalarea bobinei, vă rugăm să vizitați **http://s.brother/cvjac/**.



Pentru informații despre înfilarea firului superior, vă rugăm să vizitați **http://s.brother/cvjad/**.



Pentru informații despre depanare, vă rugăm să vizitați **http://s.brother/cfjah/**.

Brother SupportCenter este o aplicație mobilă care oferă informații de asistență (instrucțiuni video, răspunsuri la întrebările frecvente, etc.) pentru aparatul dumneavoastră Brother.
Vizitaţi App Store sau Google Play™ pentru a o descărca.

Romanian
888-M50/M60/M62
XH1943-001